

AEG

BRSP18

Original instructions

Übersetzung der Originalanleitung

Traduction de la notice originale

Traduzione delle istruzioni originali

Traducción del manual original

Tradução do manual original

Vertaling van de originele instructies

Oversættelse af den originale brugsanvisning

Oversættelse av de originale instruksjonene

Översättning av originalinstruktionerna

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

Orijinal talimatların çevirileri

Překlad původního návodu k obsluze

Preklad originálu pokynov

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Az eredeti útmutató fordítása

Prevod originalnih navodil

Prijevod originalnih uputa

Originālo instrukciju tulkojums

Originalių instrukcijų vertimas

Originaaljuhendi tõlge

Перевод оригинальных инструкций

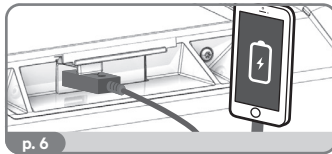
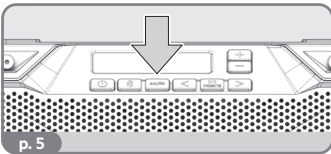
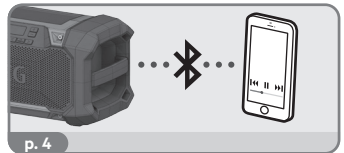
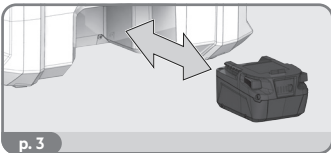
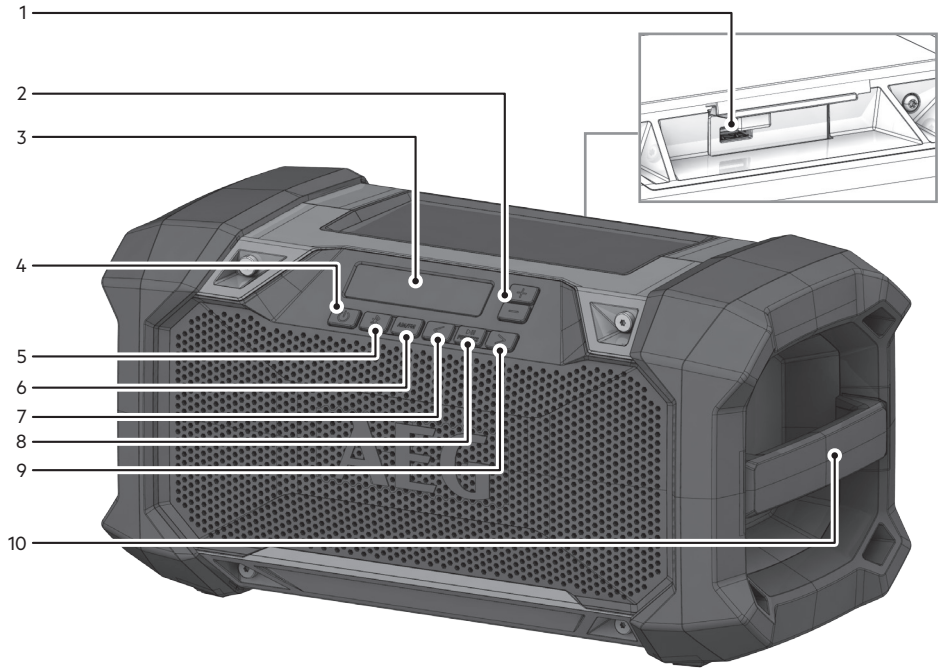
Превод на оригиналните инструкции

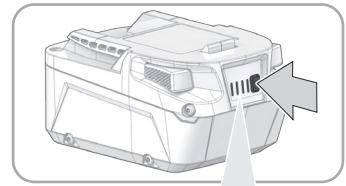
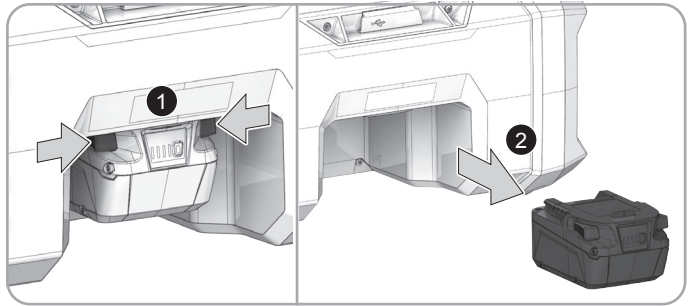
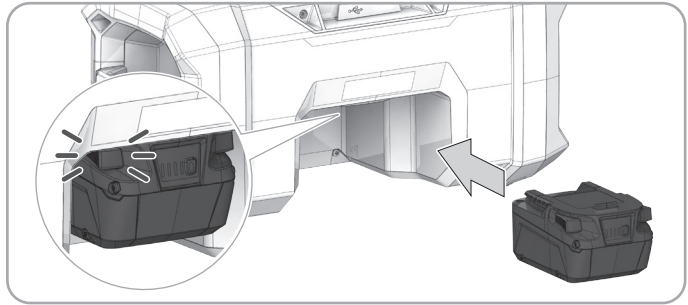
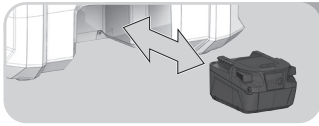
Traducerea instrucțiunilor originale

Преводи на оригиналните упатства

Переклад оригінальних інструкцій

ترجمة تعليمات النسخة الأصلية





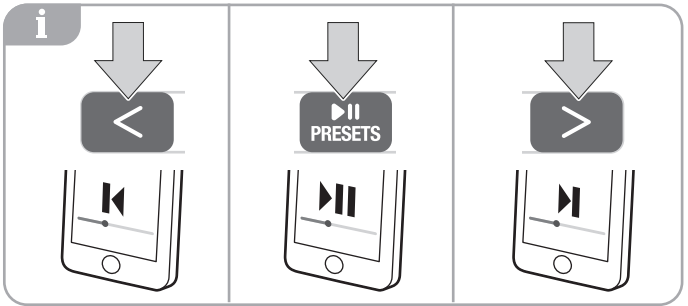
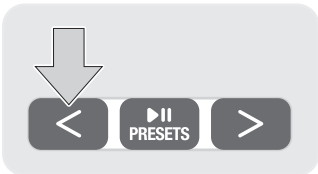
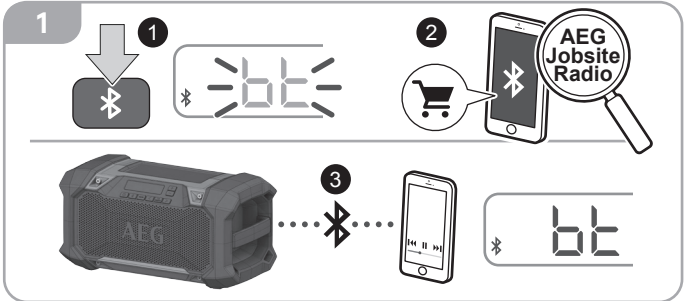
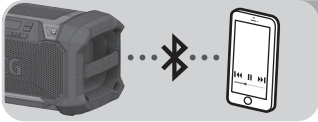
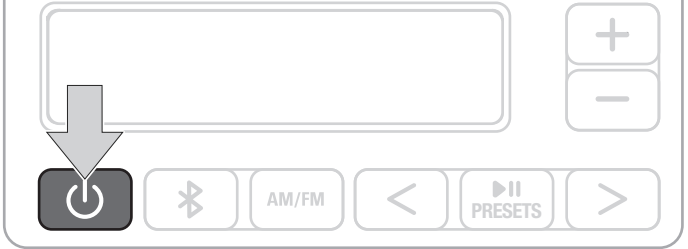
		75-100 %
		50-75 %
		25-50 %
		0-25 %

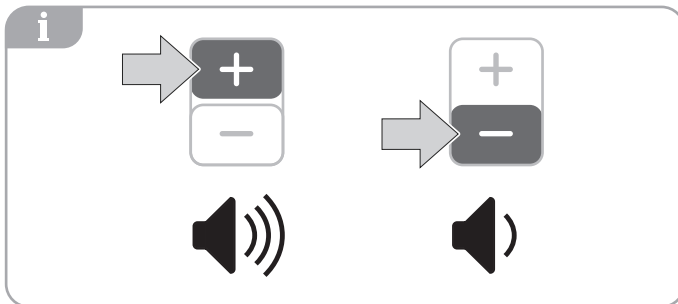
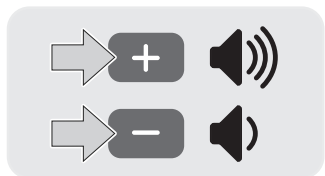
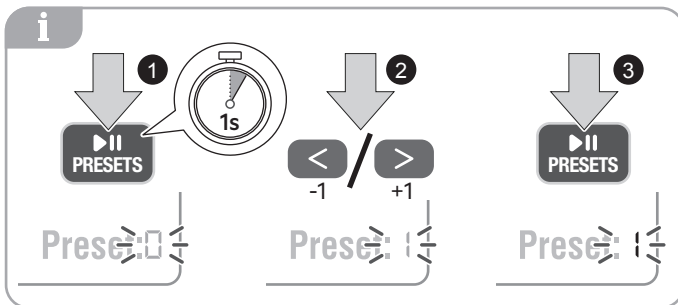
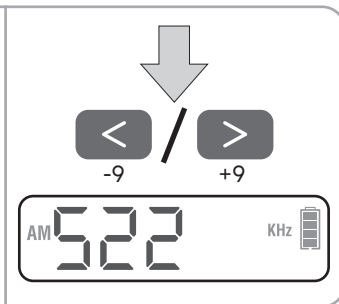
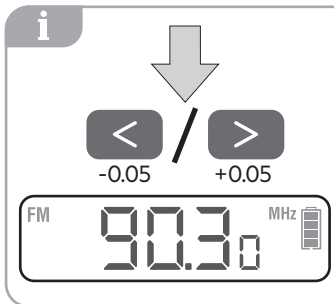
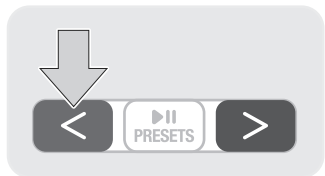
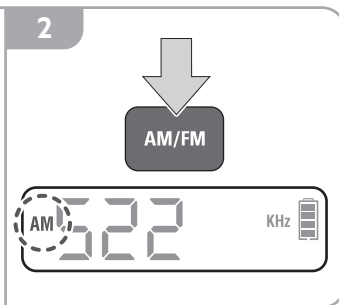
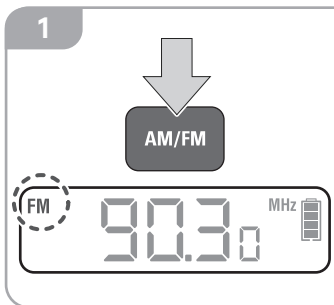
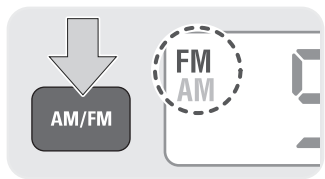
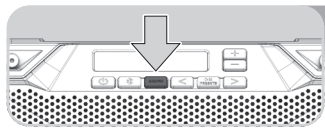
➔



-
- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
-



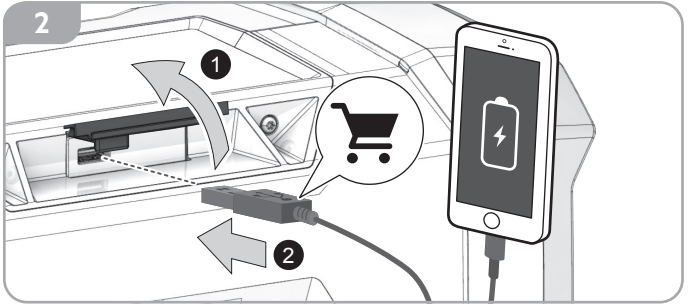
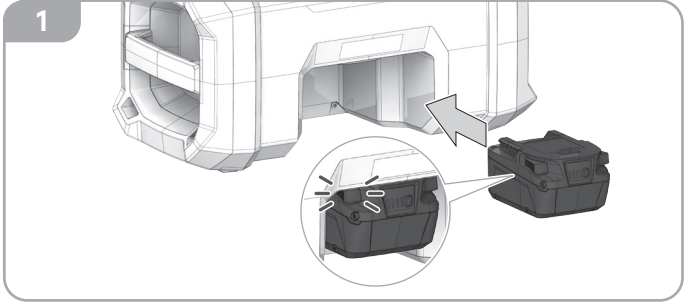
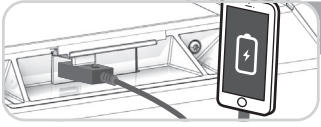
ON / OFF





-  EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
- 







EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The radio is intended for reception of analog broadcasting, and streaming audio from BLUETOOTH enabled devices.

Through USB connection, the product can recharge USB devices.

Do not use the product for any other purpose.

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with the product. Failure to follow all instructions listed in this user manual may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

RADIO SAFETY WARNINGS

Never disassemble or modify the product in any way.

Do not use the product near water.

Do not place the product near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

Do not cover ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.

Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, can result in an explosion.

Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. AEG distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged after use.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

Battery pack protection

The battery pack has overload protection that protects it from being overloaded and helps to ensure long life.

Under extreme stress, the battery electronics turn off the product automatically. To restart, turn the product off and then on again. If the product does not start up again, the battery pack may have discharged completely. Recharge the battery pack.

Transporting lithium batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national, and international provisions and regulations.

- Batteries can be transported by road without further requirement.
- Commercial transport of lithium-ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that the battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.

- Ensure that the battery pack is secured against movement within the packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leaking.
- Check with the forwarding company for further advice.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 2.

1. USB charging port
2. Volume buttons
3. LCD display
4. Power button
5. BLUETOOTH mode button
6. AM/FM mode button
7. Left arrow button
8. Preset button
9. Right arrow button
10. Carrying handle

CONTROL BUTTONS

Power button

Press the power button to turn the product on and off.

BLUETOOTH button

- Press the BLUETOOTH button to enter BLUETOOTH mode. The radio will begin searching for a previously paired device. "bt" will begin blinking in the LCD display.
- If the paired device is not available or if there is no saved device in the radio's memory, "bt" will blink continuously.
- To pair a device with the radio, select "AEG Jobsite Radio" on the BLUETOOTH capable device.
- When the device has successfully paired with the radio, you will hear an audible tone and "bt" will stop blinking in the LCD display.
- Once paired, the radio will automatically reconnect to the same device when in BLUETOOTH mode.
- Once the device has successfully paired with the radio, use the controls on the BLUETOOTH capable device to move through tracks and control volume, or press the arrow buttons on the radio to go to the previous or next track. Press the PRESETS button to play/pause streamed audio.

NOTE: These controls may not be supported by the BLUETOOTH device and/or streaming application being used.

- If a device disconnects with the radio, the BLUETOOTH indicator will flash until another device pairs to the radio.
- To disconnect the current device to allow connection to another BLUETOOTH enabled device, press and hold the BLUETOOTH button for 3 seconds. The radio will then be in pair mode and can be connected to a different device.

NOTE: The product will turn off in half an hour if no audio has been streamed in BLUETOOTH mode. Turn on the product to resume operation.

AM/FM button

Press the AM/FM button to enter AM or FM mode.

Arrow buttons < >

In BLUETOOTH mode: Press the arrow buttons on the radio to go to the previous or next track.

In radio mode: Press the left arrow button to tune to a lower frequency. Press the right arrow button to tune to a higher frequency. Briefly push either button (not press and hold) to tune one frequency step at a time. Press and hold the desired arrow button for one second to tune to the next frequency with clear reception.

PRESETS button PRESETS

The memory feature saves up to 20 frequencies as presets in the radio's memory. You can save 10 frequencies in FM mode and 10 in AM mode.

To store a frequency in memory:

- Tune to the frequency you want to save.
- Press and hold the PRESETS button for 1 second. A memory location number will blink on and off.
- Press either arrow button to scroll through the preset positions.
- Press the PRESETS button to store the frequency in the selected memory location.



To recall a preset frequency:

- Press the PRESETS button and quickly release to cycle through stored frequencies.

In BLUETOOTH mode, press the PRESETS button to play/pause streamed audio.

Volume up button +

Use the volume up button to increase volume.

Volume down button -

Use the volume down button to decrease volume.

USB CHARGING PORT

Connect a USB device to the USB charging port to get power from the product. When the product is turned off, USB charging port can charge device for 1 hour.










MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

Use only AEG accessories and spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the product can be ordered. State the product type and the serial number printed on the label, and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Read the instructions carefully before starting the product.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	For indoor use only
	Volts
	Direct current
	European Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste.
	Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately.
	Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment.
	Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge.

Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.

Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner.

Delete personal data from waste equipment, if any.

DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Radio ist für den Empfang von analogem Rundfunk und Audio-Streaming von BLUETOOTH-fähigen Geräten vorgesehen.

Über den USB-Anschluss kann das Produkt USB-Geräte aufladen.

Benutzen Sie das Werkzeug nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Illustrationen und Spezifikationen zu diesem Gerät. Die Nichtbeachtung aller in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM RADIO

Das Gerät darf weder demontiert noch modifiziert werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie z. B. Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.

Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. ab.

Stellen Sie das Produkt nicht in geschlossene Bücherschränke oder Regale ohne ausreichende Belüftung.

Das Entsorgen des Akkus in einem Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerquetschen bzw. das Zerschneiden des Akkus kann zu einer Explosion führen.

Wenn der Akku einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen ausgesetzt wird, kann dies zu einer Explosion oder zum Austreten von entzündlicher Flüssigkeit oder Gas führen.

Wenn der Akku extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt wird, kann dies zu einer Explosion oder zum Austreten von entzündlicher Flüssigkeit oder Gas führen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

⚠️ WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechsellakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Entsorgen Sie benutzte Akkus nicht im Hausabfall oder durch Verbrennen. AEG-Vertriebspartner bieten an, alte Akkus zum Schutz unserer Umwelt wieder zurückzunehmen.

Akkus, die seit einiger Zeit nicht benutzt wurden, sollten vor Gebrauch wieder aufgeladen werden.



Für eine optimale Lebensdauer müssen die Akkupacks nach dem Gebrauch voll aufgeladen werden.

Bei einer Lagerung des Akkus für mehr als 30 Tage:

- Lagern Sie den Akku bei einer Temperatur unter 27 °C und vor Feuchtigkeit geschützt.
- Lagern Sie den Akku mit einer Ladung von 30 bis 50 %.
- Laden Sie den Akku nach jeweils sechs Monaten der Lagerung normal.

Schutz des Akkus

Der Akku verfügt über einen Überladungsschutz, der ihn vor dem Überladen schützt und hilft, eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Bei extremer Belastung schaltet die Elektronik des Akkus das Gerät automatisch ab. Um das Gerät neu zu starten, schalten Sie es aus und wieder ein. Wenn sich das Gerät nicht wieder einschaltet, ist der Akku möglicherweise vollständig entladen. Laden Sie den Akku auf.

Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Der Lithium-Ionen Akku unterliegt der Gesetzgebung für gefährliche Waren.

Der Transport dieser Akkus muss in Übereinstimmung mit den örtlichen, nationalen und internationalen Bestimmungen und Vorschriften erfolgen.

- Akkus können ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportiert werden.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Dritte unterliegt den Gefahrgutvorschriften. Die Transportvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von angemessen ausgebildeten Personen durchgeführt werden, und der Vorgang muss von den entsprechenden Experten begleitet werden.

Beim Transport von Akkus:

- Stellen Sie sicher, dass die Akkupole geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku in der Verpackung gegen Verrutschen und Wackeln gesichert ist.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.
- Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

KENNEN SIE IHR PRODUKT

Siehe Seite 2.

1. USB-Ladeanschluss
2. Lautstärketasten
3. LCD-Display
4. Einschalttaste
5. BLUETOOTH-Modus-Taste
6. AM/FM-Modus-Taste
7. Linke Pfeiltaste
8. Preset-Taste
9. Rechte Pfeiltaste
10. Tragegriff

STEUERTASTEN

Einschalttaste

Drücken Sie die Netztaste, um das Gerät ein- und auszuschalten.

BLUETOOTH-Taste

- Drücken Sie die BLUETOOTH-Taste, um den BLUETOOTH-Modus aufzurufen. Das Radio beginnt mit der Suche nach einem zuvor gekoppelten Gerät. Im LCD-Display blinkt „bt“.
- Wenn das gekoppelte Gerät nicht verfügbar ist oder kein Gerät im Speicher des Radios gespeichert ist, blinkt „bt“ kontinuierlich.
- Um ein Gerät mit dem Radio zu koppeln, wählen Sie auf dem BLUETOOTH-fähigen Gerät „AEG Jobsite Radio“.
- Wenn das Gerät erfolgreich mit dem Radio gekoppelt wurde, hören Sie einen Ton und „bt“ hört auf, im LCD-Display zu blinken.
- Einmal gekoppelt, verbindet sich das Radio im BLUETOOTH-Modus automatisch wieder mit demselben Gerät.
- Sobald das Gerät erfolgreich mit dem Radio gekoppelt wurde, können Sie mit den Bedienelementen des BLUETOOTH-fähigen

Geräts zwischen den Titeln wechseln und die Lautstärke regeln oder die Pfeiltasten am Radio drücken, um den vorherigen bzw. den folgenden Titel aufzurufen. Drücken Sie die Taste PRESETS, um gestreamte Audiosignale abzuspielen/anzuhalten.

HINWEIS: Möglicherweise werden diese Steuerfunktionen vom verwendeten BLUETOOTH-Gerät und/oder der Streaming-Anwendung nicht unterstützt.

- Wenn die Verbindung zwischen einem Gerät und dem Radio getrennt wird, blinkt die BLUETOOTH-Anzeige, bis ein anderes Gerät mit dem Radio gekoppelt wird.
- Um die Verbindung zu einem anderen BLUETOOTH-fähigen Gerät zu trennen, halten Sie die BLUETOOTH-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Das Radio befindet sich dann im Paarungsmodus und kann mit einem anderen Gerät verbunden werden.

HINWEIS: Das Gerät schaltet sich nach einer halben Stunde aus, wenn kein Audio im BLUETOOTH-Modus gestreamt wird. Schalten Sie das Gerät ein, um den Betrieb erneut aufzunehmen.

AM/FM-Taste

Drücken Sie die AM/FM-Taste, um in den AM- oder FM-Modus zu wechseln.

Pfeiltasten < >

Im BLUETOOTH-Modus: Drücken Sie die Pfeiltasten am Radio, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu wechseln.

Im Radio-Modus: Drücken Sie die linke Pfeiltaste, um auf eine niedrigere Frequenz abzustimmen. Drücken Sie die rechte Pfeiltaste, um eine höhere Frequenz einzustellen. Drücken Sie kurz eine der beiden Tasten (nicht gedrückt halten), um jeweils einen Frequenzschritt abzustimmen. Halten Sie die gewünschte Pfeiltaste eine Sekunde lang gedrückt, um auf die nächste Frequenz mit klarem Empfang abzustimmen.

PRESETS-Taste

Die Speicherfunktion speichert bis zu 20 Frequenzen als Voreinstellungen im Speicher des Radios. Sie können 10 Frequenzen im FM-Modus und 10 im AM-Modus speichern.

Zum Speichern einer Frequenz im Speicher:

- Stellen Sie die Frequenz ein, die Sie speichern möchten.
- Drücken Sie die Taste PRESETS und halten Sie sie für 1 Sekunde gedrückt. Eine Speicherplatznummer blinkt auf und ab.
- Drücken Sie eine der beiden Pfeiltasten, um durch die voreingestellten Positionen zu blättern.
- Drücken Sie die Taste PRESETS, um die Frequenz auf dem gewählten Speicherplatz zu speichern.

Zum Aufrufen einer voreingestellten Frequenz:

- Drücken Sie die Taste PRESETS und lassen Sie sie schnell wieder los, um die gespeicherten Frequenzen zu durchlaufen.

Drücken Sie im BLUETOOTH-Modus die Taste PRESETS, um gestreamte Audiosignale abzuspielen/anzuhalten.

Taste „Volume up“ +

Verwenden Sie die Taste „Volume up“, um die Lautstärke zu erhöhen.

Taste „Volume down“ -

Verwenden Sie die Taste „Volume down“, um die Lautstärke zu verringern.

USB-LADEANSCHLUSS

Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-Ladeanschluss an, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn das Produkt ausgeschaltet ist, kann der USB-Ladeanschluss das Gerät für 1 Stunde aufladen.

WARTUNG UND PFLEGE

Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln bei der Reinigung von Kunststoffteilen. Die meisten Kunststoffe sind empfindlich gegenüber verschiedenen Arten von handelsüblichen Lösungsmitteln und können durch deren Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Kohlestaub usw. zu entfernen.

Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile von AEG. Sollten Komponenten ersetzt werden müssen, die noch nicht



beschrieben wurden, wenden Sie sich bitte an einen unserer AEG-Kundendienstmitarbeiter (siehe unsere Liste der Garantie-/Service-Adressen).

Bei Bedarf kann eine Einzelteildarstellung des Geräts bestellt werden. Geben Sie die Art des Geräts und die auf dem Etikett aufgedruckte Seriennummer an und bestellen Sie die Zeichnung beim Serviceanbieter vor Ort oder direkt bei: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE



Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Nur für die Nutzung im Innenbereich.



Spannung



Gleichstrom



Europäisches Konformitätskennzeichen



Ukrainisches Konformitätskennzeichen



EurAsian Konformitätszeichen



Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall.

Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden.

Altbatterien, Alttakkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden.

Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung.

Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen.

Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern.

Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden.

Löschten Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.

FR TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le radio est destinée à la réception de la diffusion analogique et du streaming audio depuis des appareils compatibles BLUETOOTH.

Le produit peut recharger des appareils USB via une connexion USB.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues.

⚠ Avertissement! Lisez l'ensemble des instructions des mises en garde de sécurité, des illustrations et des spécifications fournies avec ce produit. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel utilisateur peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RADIO

Ne jamais démonter le produit de quelque manière que ce soit.

Ne pas utiliser le produit à proximité d'eau.

Ne pas placer le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des réchauds ou d'autres produits (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation avec des articles tels que des journaux, des torchons, des rideaux, etc.

Ne pas placer le produit dans des bibliothèques ou des racks fermés sans ventilation adéquate.

L'élimination d'une batterie par combustion dans un feu ou dans un four chaud ou par broyage ou découpe mécaniques peut provoquer une explosion.

L'exposition d'une batterie à un environnement soumis à une température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

Une batterie soumise à une pression atmosphérique extrêmement faible peut provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

⚠ Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit.

Ne jetez pas les blocs de batterie usagés avec les ordures ménagères et ne les jetez pas au feu. Les distributeurs AEG proposent de reprendre les anciennes batteries afin de préserver l'environnement.

Les packs de batterie n'ayant pas été utilisés depuis un moment doivent être rechargés avant emploi.

Pour une durée de vie optimale, la batterie doit être complètement rechargée après usage.

Pour le stockage du pack de batterie pendant plus de 30 jours :

- Entreposer le pack de batterie dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité.



- Entreposer les packs de batterie dans un état de charge de 30 % à 50 %.
- Tous les six mois de stockage, recharger le pack comme d'habitude.

Protection du pack de batterie

Le pack de batterie est doté d'une protection contre les surcharges qui le protège contre les surcharges et contribue à garantir une longue durée de vie.

En cas de sollicitation extrême, l'électronique de la batterie éteint automatiquement le produit. Pour redémarrer, arrêtez l'appareil, puis remettez-le en marche. Si le produit ne redémarre pas, il se peut que le pack de batterie soit complètement déchargé. Recharger le bloc-batteries.

Transport des batteries au lithium

La batterie lithium ion est susceptible d'être concernée par la législation concernant les marchandises dangereuses.

Le transport de ces batteries doit être réalisé conformément aux dispositions et réglementations en vigueur au niveau local, national et international.

- Les batteries sont aptes à un transport routier sans exigences supplémentaires.
- Le transport commercial des batteries au lithium-ion par des tierces parties est soumis aux réglementations relatives aux marchandises dangereuses. Les préparatifs du transport et le transport doivent être effectués exclusivement par des personnes ayant reçu une formation adéquate, et le processus doit être accompagné par les experts correspondants.

Lors du transport des batteries :

- Assurez-vous que les bornes des batteries sont protégées et isolées afin d'empêcher tout court-circuit.
- Veiller à la bonne fixation du pack de batterie pour éviter tout mouvement dans l'emballage.
- Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait.
- Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

MAÎTRISEZ VOTRE PRODUIT

Voir la page 2.

1. Port de charge USB
2. Boutons de volume
3. Écran LCD
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Bouton de mode BLUETOOTH
6. Bouton de mode AM/FM
7. Bouton Flèche gauche
8. Bouton prédéfini
9. Bouton Flèche droite
10. Poignée de transport

BOUTONS DE COMMANDE

Interrupteur marche/arrêt

Appuyer sur le bouton Marche pour mettre le produit sous tension ou hors tension.

Bouton BLUETOOTH

- Appuyez sur le bouton BLUETOOTH pour passer en mode BLUETOOTH. La radio commencera à rechercher un appareil précédemment apparié. « bt » commencera à clignoter sur l'écran LCD.
- Si l'appareil apparié n'est pas disponible ou si aucun appareil n'est enregistré dans la mémoire de la radio, « bt » clignotera continuellement.
- Pour appairer un appareil avec la radio, sélectionnez « AEG Jobsite Radio » sur l'appareil BLUETOOTH.
- Lorsque l'appareil est apparié à la radio, un signal sonore est émis et « bt » cesse de clignoter sur l'écran LCD.
- Une fois appariée, la radio se reconnecte automatiquement au même appareil en mode BLUETOOTH.
- Une fois l'appareil apparié à la radio, parcourez les pistes et contrôlez le volume à l'aide des commandes de l'appareil BLUETOOTH ou appuyez sur les boutons fléchés de la radio pour accéder à la piste précédente ou suivante. Appuyez sur le bouton PRÉRÉGLAGES pour lire/mettre en pause l'audio.

REMARQUE : ces commandes ne sont peut-être pas prises en charge par l'appareil Bluetooth et/ou l'application de streaming qui est utilisée.

- Si un appareil se déconnecte de la radio, l'indicateur BLUETOOTH clignote jusqu'à ce qu'un autre appareil s'apparie à la radio.
- Pour déconnecter l'appareil en cours pour autoriser la connexion à un autre appareil compatible BLUETOOTH, appuyer sur le bouton BLUETOOTH et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes. La radio sera alors en mode d'appariement et pourra être connectée à un autre appareil.

REMARQUE : Le produit s'éteindra au bout de 30 minutes si aucun son n'a été diffusé en mode BLUETOOTH. Allumez le produit pour reprendre le fonctionnement.

Bouton AM/FM

Appuyer sur le bouton AM/FM pour passer en mode AM ou FM.

Boutons fléchés < >

En mode BLUETOOTH : Appuyer sur les boutons fléchés de la radio pour accéder à la piste précédente ou suivante.

En mode radio : Appuyer sur la flèche gauche pour passer à une fréquence inférieure. Appuyer sur la flèche droite pour passer à une fréquence supérieure. Appuyer brièvement sur l'un ou l'autre des boutons (sans le maintenir enfoncé) pour régler une étape de fréquence à la fois. Appuyer sur la flèche souhaitée et la maintenir enfoncée pendant une seconde pour régler la fréquence suivante avec une réception claire.

Bouton PRÉRÉGLAGES PRÉSÉTS

La fonction mémoire permet d'enregistrer jusqu'à 20 fréquences comme préréglages dans la mémoire de la radio. 10 fréquences peuvent être enregistrées en mode FM et 10 en mode AM.

Pour stocker une fréquence en mémoire :

- Régler la fréquence à enregistrer.
- Appuyer sur le bouton PRÉRÉGLAGES et le maintenir enfoncé pendant 1 seconde. Un numéro d'emplacement de la mémoire clignote et s'éteint.
- Appuyer sur l'une des flèches pour faire défiler les positions prédéfinies.
- Appuyer sur le bouton PRÉRÉGLAGES pour enregistrer la fréquence dans l'emplacement de mémoire sélectionné.

Pour rappeler une fréquence prédéfinie :

- Appuyer sur le bouton PRÉRÉGLAGES et relâcher rapidement pour parcourir les fréquences stockées.

En mode BLUETOOTH, appuyer sur le bouton PRÉRÉGLAGES pour lire/mettre en pause l'audio.

Bouton d'augmentation du volume +

Utiliser le bouton d'augmentation du volume pour augmenter le volume.

Bouton de diminution du volume (-)

Utiliser le bouton de diminution du volume pour diminuer le volume.

PORT DE CHARGE USB

Connecter un appareil USB au port de charge USB pour obtenir une alimentation en provenance du produit. Lorsque le produit est hors tension, le port de charge USB peut charger l'appareil pendant 1 heure.

ENTRETIEN

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont sensibles à différents types de solvants disponibles dans le commerce et peuvent être endommagés en cas d'utilisation. Utilisez des chiffons propres pour éliminer la saleté, la poussière de charbon, etc.

Utiliser uniquement des accessoires AEG et des pièces de rechange AEG. Si vous devez remplacer des composants qui n'ont pas été décrits, veuillez contacter un de nos agents de service AEG (consultez notre liste de contact pour les services et la garantie).



EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

DA

NO

SV

FI

EL

TR

CS

SK

PL

HU

SL

HR

LV

LT

ET

RU

BG

RO

MK

UK

AR









Au besoin, une vue éclatée du produit peut être commandée. Mentionnez le type du produit et le numéro de série imprimé sur l'étiquette, et commandez le schéma auprès de votre agent de service local ou directement au : Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.



PRUDENCE! AVERTISSEMENT! DANGER!



Pour usage en intérieur uniquement



Tension



Courant continu



Marque de conformité européenne



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie



Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés.

Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément.

Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement.

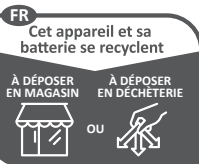
Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés.

Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et des équipements électriques et électroniques usagés contribue à réduire la demande en matières premières.

Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

UTILIZZO RACCOMANDATO

La radio è pensata per la ricezione della trasmissione analogica e la diffusione audio dai dispositivi abilitati per BLUETOOTH.

Mediante il collegamento USB il prodotto può ricaricare i dispositivi USB.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati.

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con il prodotto. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate nel manuale utente potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA RADIO

Non smontare o modificare mai il prodotto in qualche modo.

Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua.

Non mettere il prodotto vicino a fonti di calore, come radiatori, sorgenti di calore, stufe o altri prodotti (inclusi amplificatori) che producono calore.

Non coprire le aperture di areazione con oggetti, come giornali, tovaglie, tende ecc.

Non mettere il prodotto in librerie chiuse o armadi senza una adeguata ventilazione.

Una batteria gettata nel fuoco o messa in un forno caldo, nonché schiacciata meccanicamente o tagliata, può esplodere.

Una batteria lasciata in un ambiente dalla temperatura estremamente elevata può esplodere o può subire la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

Una batteria soggetta a una pressione atmosferica estremamente bassa può esplodere o può subire la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

⚠ AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Non smaltire i gruppi batteria utilizzati tra i rifiuti domestici né bruciarli. I distributori AEG offrono la raccolta delle batterie usate per proteggere l'ambiente.

Le batterie che non sono state usate per qualche tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

Per una durata ottimale le batterie devono essere caricate completamente dopo l'uso.

Per una conservazione dei pacchi batteria superiore a 30 giorni:

- Conservare il pacco batteria dove la temperatura è inferiore a 27°C e lontano dall'umidità.
- Conservare i pacchi batteria in una condizione di carica al 30%-50%.
- Ogni sei mesi di conservazione, caricare il pacco come sempre.



Protezione pacco batteria

Il pacco batteria ha una protezione da sovraccarico e garantisce una lunga durata.

In condizioni di stress estremo, i componenti elettronici della batteria spengono i prodotti automaticamente. Per riavviarlo, spegnerlo e riaccenderlo. Se il prodotto non si riavvia, il pacco batteria deve essere completamente scaricato. Ricaricare il pacco batterie.

Trasporto batterie al litio

La batteria agli ioni di litio è soggetta a legislazione sui materiali pericolosi.

Il trasporto delle batterie deve avvenire nel rispetto delle disposizioni e delle normative locali, nazionali e internazionali.

- Le batterie possono essere trasportate per strada senza ulteriori requisiti.
- Il trasporto commerciale delle batterie agli ioni di litio da parte di terzi è soggetto ai regolamenti sulle merci pericolose. La preparazione per il trasporto e il trasporto sono esclusivamente da portare a termine da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni in materia e il procedimento deve essere accompagnato da esperti in materia.

Durante il trasporto delle batterie:

- Assicurarsi che i terminali dei contatti della batteria siano protetti e isolati per prevenire corto circuiti.
- Assicurarsi che la batteria sia fissata per evitarne il movimento dentro l'imballaggio.
- Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi.
- Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere la pagina 2.

1. Porta di caricamento USB
2. Pulsanti volume
3. Display LCD
4. Pulsante di accensione
5. Pulsante modalità BLUETOOTH
6. Pulsante modalità AM/FM
7. Pulsante freccia sinistra
8. Pulsante Preset
9. Pulsante freccia destra
10. Manico di trasporto

PULSANTI DI COMANDO

Pulsante di accensione

Premere il pulsante power per accendere e spegnere il prodotto.

Pulsante BLUETOOTH

- Premere il pulsante BLUETOOTH per entrare in modalità BLUETOOTH. La radio inizierà a cercare il dispositivo precedentemente accoppiato. "bt" inizierà a lampeggiare sul display LCD.
- Se il dispositivo accoppiato non è disponibile o se non ci sono dispositivi salvati nella memoria della radio, "bt" inizierà a lampeggiare continuamente.
- Per accoppiare il dispositivo alla radio, selezionare "AEG Jobsite Radio" sul dispositivo con BLUETOOTH.
- Una volta correttamente abbinato il dispositivo con la radio, ci sarà un suono sonoro e "bt" smetterà di lampeggiare nel display LCD.
- Una volta abbinato, la radio si ricollegherà automaticamente allo stesso dispositivo quando è in modalità BLUETOOTH.
- Una volta correttamente abbinato alla radio, utilizzare i comandi sul dispositivo con BLUETOOTH per spostarsi tra i brani e il volume di controllo, o premere i pulsanti freccia sulla radio per andare al brano precedente o successivo. Premere il pulsante PRESET per riprodurre/mettere in pausa l'audio diffuso.

NOTA: questi comandi potrebbero non essere supportati dal dispositivo Bluetooth e/o dall'applicazione utilizzata.

- Se il dispositivo si collega alla radio, la spia BLUETOOTH lampeggerà fino a quando un altro dispositivo si abbinerà alla radio.
- Per scollegare il dispositivo corrente per consentire il collegamento all'altro BLUETOOTH, tenere premuto il pulsante

BLUETOOTH per 3 secondi. La radio sarà in modalità abbinamento e può essere collegata a un dispositivo diverso.

NOTA: Il prodotto si spegne dopo mezz'ora se non è stato trasmesso audio in modalità BLUETOOTH. Accendere il prodotto per riprendere il funzionamento.

Pulsante AM/FM

Premere il pulsante AM/FM per entrare in modalità AM o FM.

Pulsanti frecce < >

In modalità BLUETOOTH: Premere i pulsanti freccia sulla radio per andare al brano precedente o successivo.

In modalità radio: Premere il pulsante freccia sinistra per la sintonizzazione a una frequenza più basso. Premere il pulsante freccia destra per la sintonizzazione a una frequenza più alta. Premere brevemente il pulsante (senza tenere premuto) per sintonizzare una frequenza alla volta. Tenere premuto il pulsante a freccia desiderato per un secondo per ottimizzare la frequenza successiva con una chiara ricezione.

Pulsante PRESET

La funzione di memoria consente di salvare fino a 20 frequenze come preimpostate nella memoria della radio. È possibile salvare 10 frequenze in modalità FM e in 10 modalità AM.

Per memorizzare una frequenza:

- Sintonizzare alla frequenza desiderata.
- Tenere premuto il pulsante PRESET per 1 secondo. Lampeggerà un numero con una posizione di memoria.
- Premere il pulsante freccia per scorrere tra le posizioni preimpostate.
- Premere il pulsante PRESET per memorizzare la frequenza nella posizione di memoria selezionata.

Per richiamare una frequenza preimpostata:

- Premere il pulsante PRESET e rilasciare rapidamente per scorrere tra le frequenze memorizzate.

In modalità BLUETOOTH, premere il pulsante PRESET per riprodurre/mettere in pausa l'audio diffuso.

Pulsante + alza volume

Utilizzare il pulsante alza volume per aumentarlo.

Pulsante volume giù -

Utilizzare il pulsante abbassa volume per diminuirlo.

PORTA DI CARICAMENTO USB

Collegare un dispositivo USB a una porta di carica USB per utilizzare la carica del prodotto. Quando questo è spento, la porta di caricamento USB può caricare il dispositivo per 1 ora.

MANUTENZIONE

Evitare di usare solventi quando si puliscono pezzi di plastica. La maggior parte delle plastiche sono suscettibili a vari tipi di solventi commerciali e potrebbero danneggiarsi con l'uso. Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere al carbone, ecc.

Usare solo accessori e parti di ricambio AEG. In caso di sostituzione di componenti che non sono stati descritti, rivolgersi a uno degli agenti di assistenza AEG (consultare la lista degli indirizzi per garanzia/assistenza).

Se necessario si può ordinare una vista esplosa del prodotto.

Indicare il tipo di prodotto e il numero di serie stampato sull'etichetta e ordinare il disegno presso l'agente di assistenza locale oppure direttamente a: Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

DA

NO

SV

FI

EL

TR

CS

SK

PL

HU

SL

HR

LV

LT

ET

RU

BG

RO

MK

UK

AR



	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Solo per uso interno
	Tensione
	Corrente diretta
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità EurAsian
	<p>Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti.</p> <p>Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente.</p> <p>Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura.</p> <p>Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta.</p> <p>In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente.</p> <p>Il vostro contributo al riutilizzo e al riciclo delle batterie usate e dei dispositivi elettrici ed elettronici aiuta a ridurre la richiesta di materie prime.</p> <p>Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile.</p> <p>Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.</p>

No utilice el producto cerca del agua.

No coloque el producto cerca de una fuente de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros productos (incluidos amplificadores) que generen calor.

No cubra las aberturas de ventilación con ningún objeto, como periódicos, manteles, cortinas, etc.

No coloque el producto en librerías cerradas ni en estructuras que no cuenten con una ventilación adecuada.

Arrojar una batería al fuego o a un horno caliente, o aplastar o cortar una batería con medios mecánicos, puede provocar una explosión.

Dejar una batería en un entorno con unas temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

Al desechar baterías usadas, no deben tirarse con los residuos domésticos ni quemarse. Los distribuidores de AEG se ofrecen a recuperar baterías viejas para proteger el medioambiente.

Las baterías que no se han utilizado durante un tiempo deberían recargarse antes de su uso.

Para una duración óptima, las baterías se tienen que cargar completamente después de su uso.

Para un almacenamiento de la batería superior a 30 días:

- Almacene la batería en lugar con una temperatura inferior a 27 °C y alejado de la humedad.
- Almacene la batería con un estado de carga del 30 %-50 %.
- Cada seis meses de almacenamiento, cargue la batería de forma normal.

Protección de la batería

La batería cuenta con una protección contra sobrecargas que la protege en caso de sobrecarga y ayuda a garantizar una larga vida útil.

En situaciones de estrés extremo, los componentes electrónicos de la batería desactivan el producto de forma automática. Para volver a poner en marcha el producto, apáguelo y vuelva a encenderlo. Si el producto no se vuelve a encender, puede que la batería se haya descargado por completo. Recargue la batería.

Transporte de baterías de litio

La batería de ión-litio está sujeta a la legislación sobre mercancías peligrosas.

El transporte de las baterías se tiene que realizar conforme a las provisiones y regulaciones locales, nacionales e internacionales.

- Las baterías se pueden transportar por carretera sin más requisitos adicionales.
- El transporte comercial de baterías de iones de litio por parte de terceros está sujeto a las regulaciones de bienes peligrosos. La preparación del transporte y el transporte sólo deben ser realizados por personal con la formación adecuada y el proceso debe ser supervisado por los correspondientes expertos.

Al transportar baterías:

- Asegúrese de que los terminales de contacto de la batería están protegidos y aislados para evitar cortocircuitos.
- Compruebe que la batería esté asegurada dentro del embalaje para que no se dañe con el movimiento.
- No transporte baterías con fisuras o fugas.
- Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

ES TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La radio está diseñada para la recepción de transmisiones analógicas y para la transmisión de audio desde dispositivos con función BLUETOOTH.

A través de una conexión USB, el producto puede recargar dispositivos USB.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones de advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con el producto. El incumplimiento de las instrucciones indicadas en este manual del usuario podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA RADIO

No desmonte ni modifique nunca el producto de ningún modo.



CONOZCA SU PRODUCTO

Consulte la página 2.

1. Puerto de carga USB
2. Botones de control de volumen
3. Pantalla LCD
4. Botón de encendido
5. Botón del modo BLUETOOTH
6. Botón del modo AM/FM
7. Botón de flecha hacia la izquierda
8. Botón Preajuste
9. Botón de flecha hacia la derecha
10. Asa de transporte

BOTONES DE CONTROL

Botón de encendido

Pulse el botón de encendido para encender o apagar el producto.

Botón BLUETOOTH

- Pulse el botón BLUETOOTH para acceder al modo BLUETOOTH. La radio empezará a buscar un dispositivo emparejado previamente. El mensaje «bt» empezará a parpadear en la pantalla LCD.
- Si el dispositivo emparejado no está disponible o si no hay ningún dispositivo guardado en la memoria de la radio, el mensaje «bt» parpadeará de forma continua.
- Para emparejar un dispositivo con la radio, seleccione «AEG Jobsite Radio» en el dispositivo con función BLUETOOTH.
- Cuando el dispositivo se haya emparejado correctamente con la radio, escuchará un tono audible y el mensaje «bt» dejará de parpadear en la pantalla LCD.
- Tras el emparejamiento, la radio se volverá a conectar automáticamente al mismo dispositivo cuando esté en el modo BLUETOOTH.
- Una vez que el dispositivo se haya emparejado correctamente con la radio, utilice los controles del dispositivo con función BLUETOOTH para desplazarse por las canciones y controlar el volumen, o pulse los botones de flecha de la radio para ir a la canción anterior o a la siguiente canción. Pulse el botón PREAJUSTES para reproducir / poner en pausa la transmisión de audio.

NOTA: Es posible que estos controles no sean compatibles con el dispositivo BLUETOOTH y/o la aplicación de transmisión que se estén utilizando.

- Si un dispositivo se desconecta de la radio, el indicador BLUETOOTH parpadeará hasta que otro dispositivo se empareje con la radio.
- Para desconectar el dispositivo actual y permitir la conexión con otro dispositivo con función BLUETOOTH, mantenga pulsado el botón BLUETOOTH durante 3 segundos. De este modo, la radio entrará en el modo de emparejamiento y se podrá conectar con otro dispositivo.

NOTA: El producto se apagará en media hora si no se ha transmitido audio en el modo BLUETOOTH. Encienda el producto para reanudar su funcionamiento.

Botón AM/FM

Pulse el botón AM/FM para acceder al modo AM o al modo FM.

Botones de flecha < >

En el modo BLUETOOTH: Pulse los botones de flecha de la radio para a la canción anterior o a la siguiente canción.

En el modo radio: Pulse el botón de flecha hacia la izquierda para sintonizar una frecuencia más baja. Pulse el botón de flecha hacia la derecha para sintonizar una frecuencia más alta. Pulse brevemente uno de los botones (no lo mantenga pulsado) para ir avanzando de forma gradual por las frecuencias de sintonización. Mantenga pulsado el botón de flecha deseado durante un segundo para sintonizar la siguiente frecuencia que ofrezca una recepción clara.

Botón PREAJUSTES

La función de memoria permite guardar hasta 20 frecuencias como preajustes en la memoria de la radio. Puede guardar 10 frecuencias en el modo FM y 10 en el modo AM.

Para guardar una frecuencia en la memoria:

- Sintonice la frecuencia que desee guardar.

- Mantenga pulsado el botón PREAJUSTES durante 1 segundo. Un número de ubicación de la memoria empezará a parpadear.
- Pulse uno de los botones de flecha para desplazarse por las posiciones de los preajustes.
- Pulse el botón PREAJUSTES para guardar la frecuencia en la ubicación de memoria seleccionada.

Para recuperar una frecuencia preajustada:

- Pulse el botón PREAJUSTES y suéltelo rápidamente para pasar por las frecuencias guardadas.

En el modo BLUETOOTH, pulse el botón PREAJUSTES para reproducir / poner en pausa la transmisión de audio.

Botón subir el volumen +

Utilice el botón subir el volumen para aumentar el volumen.

Botón bajar el volumen -

Utilice el botón bajar el volumen para reducir el volumen.

PUERTO DE CARGA USB

Conecte un dispositivo USB al puerto de carga USB para obtener alimentación desde el producto. Cuando el producto está apagado, el puerto de carga USB puede cargar un dispositivo durante 1 hora.

MANTENIMIENTO

Evite el uso de disolventes para la limpieza de los componentes de plástico. La mayoría de los plásticos son sensibles a diferentes tipos de disolventes comerciales y su uso puede provocar daños. Utilice paños limpios para quitar la suciedad, la carbonilla, etc.

Utilice exclusivamente accesorios AEG y piezas de recambio AEG. Si es necesario sustituir algún componente que no se haya descrito, póngase en contacto con nuestro agente de servicio de AEG (ver nuestra lista de direcciones de garantía/mantenimiento).

Si fuera necesario, se puede solicitar una vista ampliada del producto. Indique el tipo de producto y el número de serie que aparecen impresos en la etiqueta, y solicite el esquema a sus agentes de servicio locales o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Lea las instrucciones atentamente antes de poner en marcha el producto.



¡PRECAUCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Solo para su uso en espacios interiores



Voltios



Corriente directa



Marca de conformidad europea



Marca de conformidad de Ucrania



Certificado EAC de conformidad

- 
- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
- 





No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados.

Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente.

Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos.

Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida.

De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita.

Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas.

Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable.

Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

qualquer líquido, nem deíxe que sejam penetrados por qualquer líquido! Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Não deite fora baterias usadas juntamente com o lixo doméstico nem queimando-as. Os Distribuidores AEG estão disponíveis para recolher baterias velhas, para proteger o meio-ambiente.

Conjuntos de baterias que tenham estado algum tempo sem serem utilizados devem ser recarregados antes de serem utilizados.

Para assegurar a máxima vida útil, os conjuntos de baterias têm obrigatoriamente de ser totalmente carregados depois de serem utilizados.

Para um armazenamento da bateria superior a 30 dias:

- Armazene a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 27 °C e afastada da humidade.
- Guarde as baterias num estado de carregamento de 30%-50%.
- A cada seis meses de armazenamento, carregue a bateria normalmente.

Proteção da bateria

A bateria tem uma proteção de sobrecarga que a protege e ajuda a garantir uma vida útil prolongada.

Em condições de tensão extrema, os componentes eletrónicos da bateria desligam o produto automaticamente. Para reiniciar, desligue o produto e ligue-o novamente. Se o produto não ligar novamente, a bateria poderá estar completamente descarregada. Recarregue a bateria.

Transporte de baterias de lítio

A bateria de íão de lítio está sujeita à legislação de mercadorias perigosas.

O transporte dessas baterias tem de ser feito de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- As baterias podem ser transportadas por via rodoviária sem mais equipamentos.
- O transporte comercial de baterias de íões de lítio por terceiros está sujeito à regulamentação de Mercadorias Perigosas. A preparação do transporte e o transporte apenas devem ser realizados por pessoal com a formação adequada e o processo deve ser supervisionado pelos especialistas correspondentes.

Quando transportar baterias:

- Assegure-se que os terminais de contacto da bateria estão protegidos e isolados para evitar curto-circuitos.
- Utilize materiais de embalagem para se certificar de que o conjunto de baterias está acondicionado de forma segura, contra movimentos ou quedas.
- Não transporte baterias com fissuras ou fugas.
- Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

PT TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL

USO PREVISTO

O rádio destina-se à receção de radiodifusão analógica e à transmissão de áudio a partir de dispositivos com função BLUETOOTH.

O produto pode carregar dispositivos USB através da ligação USB. Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido.

⚠️ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com o produto. O incumprimento de todas as instruções indicadas no presente manual do utilizador poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

AVISOS DE SEGURANÇA DO RÁDIO

Nunca desmonte nem modifique o produto.

Não utilize o produto perto de água.

Não coloque o produto perto de fontes de calor, tais como radiadores, grelhas de aquecimento, fogões ou outros produtos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

Não tape as aberturas de ventilação com objetos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.

Não coloque o produto em estantes ou prateleiras fechadas sem ventilação adequada.

Eliminar baterias em fogo ou num forno quente ou através do esmagamento ou cortes mecânicos pode resultar numa explosão.

Deixar uma bateria em ambientes excepcionalmente quentes pode resultar em explosões ou em fugas de líquidos ou gases inflamáveis.

Um bateria exposta a uma pressão atmosférica extremamente baixa pode resultar numa explosão ou em fugas de líquidos ou gases inflamáveis.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

⚠️ ADVERTÊNCIA! Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o conjunto de baterias ou a ferramenta dentro de

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 2.

1. Tomada de carregamento USB
2. Botões de volume
3. Visor LCD
4. Botão de alimentação
5. Botão do modo BLUETOOTH
6. Botão do modo AM/FM
7. Botão da seta para a esquerda
8. Botão PRESETS
9. Botão da seta para a direita
10. Pega de transporte

BOTÕES DE CONTROLO

Botão de alimentação

Prima o botão de alimentação para ligar e desligar o produto.

Botão BLUETOOTH

- Pressione o botão BLUETOOTH para aceder ao modo BLUETOOTH. O rádio irá começar a procurar dispositivos emparelhados anteriormente. bt começa a piscar no ecrã LCD.
- Se o dispositivo emparelhado não estiver disponível ou se não existir nenhum dispositivo guardado na memória do rádio, a indicação "bt" começa a piscar continuamente.



- Para emparelhar um dispositivo com o rádio, selecione "AEG Jobsite Radio" no dispositivo BLUETOOTH.
- Quando o dispositivo tiver sido emparelhado com o rádio, ouve-se um tom audível e a indicação "bt" deixa de piscar no visor LCD.
- Uma vez emparelhado, o rádio volta a ligar-se automaticamente ao mesmo dispositivo quando em modo BLUETOOTH.
- Depois de emparelhar o dispositivo com o rádio, use os controlos no dispositivo BLUETOOTH para alternar entre as faixas e controlar o volume ou prima os botões de seta no rádio para avançar ou retroceder uma faixa. Prima o botão PRESETS para reproduzir/parar o áudio transmitido.

NOTA: estes controlos podem não ser suportados pelo dispositivo BLUETOOTH e/ou aplicação de streaming que está a utilizar.

- Se um dispositivo se desligar do rádio, o indicador BLUETOOTH irá piscar até outro dispositivo se emparelhar com o rádio.
- Para desligar o dispositivo atual e ligar outro dispositivo BLUETOOTH, pressione o botão BLUETOOTH durante 3 segundos. O rádio entra em modo de emparelhamento e pode ser ligado a um dispositivo diferente.

NOTA: O produto desliga-se dentro de meia hora se não for transmitido áudio no modo BLUETOOTH. Ligue o produto para retomar o funcionamento.

Botão AM/FM

Pressione o botão AM/FM para selecionar o modo AM ou FM.

Botões de setas < >

No modo BLUETOOTH: Pressione os botões de setas no rádio para retroceder/avançar para a faixa anterior/seguite.

No modo de rádio: Pressione o botão da seta esquerda para sintonizar uma frequência inferior. Pressione o botão da seta direita para sintonizar uma frequência superior. Carregue brevemente num dos botões (não pressione) para sintonizar frequência a frequência. Mantenha pressionado o botão de seta desejado durante um segundo para sintonizar a frequência seguinte com boa recepção.

Botão PRESETS

A memória guarda até 20 frequências como predefinições na memória do rádio. Pode guardar 10 frequências no modo FM e 10 no modo AM.

Para memorizar uma frequência:

- Sintonize a frequência que pretende memorizar.
- Pressione o botão PRESETS durante 1 segundo. Um número de memória começa a piscar.
- Pressione um dos botões de setas para percorrer as posições predefinidas.
- Pressione o botão PRESETS para memorizar a frequência no número selecionado.

Para aceder a uma frequência predefinida:

- Pressione o botão PRESETS e solte-o rapidamente para percorrer as frequências memorizadas.

No modo BLUETOOTH, pressione o botão PRESETS para reproduzir/parar o áudio transmitido.

Botão de aumentar o volume +

Use o botão de aumentar o volume para aumentar o volume.

Botão de diminuir o volume -

Use o botão de diminuir o volume para diminuir o volume.

TOMADA DE CARREGAMENTO USB

Ligue um dispositivo USB à tomada de carregamento USB para obter energia do rádio. Quando desligar o rádio, a tomada de carregamento USB pode carregar dispositivos durante 1 hora.

MANUTENÇÃO

Evite utilizar solventes ao limpar as peças de plástico. A maior parte dos plásticos é suscetível a vários tipos de solventes comerciais e a sua utilização poderá provocar danos. Utilize panos limpos para remover a sujidade, o pó de carbono, etc.

Utilize apenas acessórios AEG e sobresselentes AEG. Se for necessário substituir componentes que não foram descritos, entre em contacto com um dos nossos agentes de assistência técnica AEG (consulte a nossa lista de moradas de assistência técnica/garantia).

Se necessário, pode ser encomendado um diagrama mostrando o produto em perspetiva ampliada. Indique o tipo de produto e o número de série impresso na etiqueta e solicite o diagrama no seu agente local ou diretamente em: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Leia atentamente as instruções antes de ligar o produto.



ATENÇÃO! ADVERTÊNCIA! PERIGO!



Apenas para utilização em espaços interiores



Tensão



Corrente directa



Marca europeia de conformidade



Marca ucraniana de conformidade



Marca de conformidade EurAsian



Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos municipais não separados.

Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente.

Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento.

Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha.

De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos livres de encargos.

A sua contribuição para reutilizar e reciclar os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas.

As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível.

Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.

- 
- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
- 



NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De radio is bedoeld voor het ontvangen van analoge uitzendingen en streamen van audio van apparaten die over Bluetooth beschikken.

Het product kan via de USB-aansluiting andere USB-apparaten opladen.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit product worden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle in de handleiding genoemde instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

RADIOVEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Demonteer of wijzig het apparaat nooit op enigerlei wijze.

Gebruik het product niet nabij water.

Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere producten (waaronder versterkers) die warmte produceren.

Bedek ventilatieopeningen niet met voorwerpen, zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.

Plaats het product niet in gesloten boekenkasten of schabben zonder gepaste ventilatie.

Afvoer van een accu in vuur of een hete oven, of het mechanisch pletten of snijden van een accu, kan tot een explosie leiden.

Het achterlaten van een accu in een omgeving met extreem hoge temperatuur kan leiden tot een explosie of de lekkage van een ontvlambare vloeistof of gas.

Een aan extreem lage luchtdruk blootgestelde accu kan leiden tot een explosie of de lekkage van ontvlambare vloeistof of gas.

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

⚠ WAARSCHUWING! Dompel de accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te vermijden. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Gooi gebruikte accu's niet weg met het huishoudelijk afval of verbrand ze niet. AEG-distributeurs nemen oude accu's terug ter bescherming van ons milieu.

Accu's die lange tijd niet gebruikt zijn, dienen voor gebruik opnieuw opgeladen te worden.

Voor een optimale levensduur dient de accu na gebruik volledig opgeladen te worden.

Voor langer dan 30 dagen opslaan van accu's:

- Bewaar de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27°C en uit de buurt van vocht.
- Bewaar accu's in een 30% -50% opgeladen toestand.
- Laad opgeslagen accu's zoals gewoonlijk om de zes maanden.

Bescherming van accu

De accu heeft een beveiliging tegen overbelasting. Deze beschermt tegen een te hoge lading en helpt een lange levensduur te garanderen.

Bij extreme belasting schakelt de accu-elektronica het apparaat automatisch uit. Schakel om te herstarten het apparaat uit en vervolgens weer in. Als het product niet opnieuw opstart, is de accu mogelijk volledig leeg. Laad het batterijpak op.

Vervoeren van lithium batterijen

De lithium-ionaccu is onderworpen aan de wetgeving inzake gevaarlijke stoffen.

Vervoer van de accu's is geregeld volgens plaatselijke, nationale en internationale voorwaarden en regelgeving.

- Accu's kunnen zonder verdere vereisten over de weg worden vervoerd.

- Commercieel vervoer van lithium-ion-accu's door derde partijen is onderhevig aan regelgeving voor gevaarlijke stoffen. De voorbereidingen voor het transport en het transport zelf mag uitsluitend worden uitgevoerd door personeel dat vakkundig werd opgeleid en het proces moet worden begeleid door overeenkomstige experts.

Tijdens het vervoeren van accu's:

- Zorg ervoor dat de batterijcontactterminals beschermd en geïsoleerd zijn om kortsluiting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de accu niet kan verschuiven binnen de verpakking.
- Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren.
- Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 2.

1. USB-oplaadpoort
2. Volumeknoppen
3. LCD-scherm
4. Aan/uit-knop
5. BLUETOOTH-modusknop
6. AM/FM-modusknop
7. Linkerpijlknoop
8. Voorinstellingen-knop
9. Rechterpijlknoop
10. Draaghandvat

BIEDIENINGSKNOPPEN

Aan/uit-knop

Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat aan of uit te schakelen.

BLUETOOTH-knop

- Druk op de BLUETOOTH-knop om BLUETOOTH-modus in te schakelen. De radio zal zoeken naar een voorheen gekoppeld apparaat.
- Als het gekoppelde apparaat niet beschikbaar is, of als er zich geen opgeslagen apparaat in het radiogeheugen bevindt, zal "bt" automatisch beginnen knippen in het LCD-scherm.
- Om een apparaat met de radio te koppelen; kies "AEG Jobsite Radio" op het apparaat dat over BLUETOOTH beschikt.
- Als het apparaat succesvol gekoppeld is met de radio, zult u een geluidstoon horen en "bt" zal stoppen met knippen in het LCD-scherm.
- Zodra de radio gekoppeld is, zal deze automatisch opnieuw verbinding maken met hetzelfde apparaat wanneer het in BLUETOOTH-modus is.
- Zodra het apparaat succesvol gekoppeld is met de radio, gebruikt u de bedieningsknoppen op het apparaat dat over BLUETOOTH beschikt om nummers te zoeken en het volume te regelen.

OPMERKING: deze bedieningselementen worden mogelijk niet ondersteund door het gebruikte BLUETOOTH-apparaat en/of streamingapplicatie.

- Als een apparaat de verbinding met de radio verbreekt, knippert de BLUETOOTH-indicator totdat een ander apparaat verbinding met de radio maakt.
- Om de verbinding van het huidige apparaat te verbreken om verbinding met een ander met BLUETOOTH uitgerust apparaat te maken, houd de BLUETOOTH-knop gedurende 3 seconden ingedrukt. De radio zal dan in koppelmodus zijn en kan met een ander apparaat worden verbonden.

OPMERKING: Het product wordt uitgeschakeld als er in BLUETOOTH-modus een half uur lang geen audio is gestreamd. Schakel het product in om de werking te hervatten.

AM/FM-knop

Druk op de AM/FM-knop om AM- of FM-modus in te schakelen.

Pijlknoppen < >

In BLUETOOTH-modus Druk op de pijlknoppen op de radio om naar het vorige of volgende nummer te gaan.



In radiomodus: Druk op de linkerpijlknoop om op een lagere frequentie af te stemmen. Druk op de rechterpijlknoop om op een hogere frequentie af te stemmen. Druk kort op één van beide knoppen (niet ingedrukt houden) om per frequentiestap af te stemmen. Houd de gewenste pijlknoop gedurende één seconde ingedrukt om op de volgende frequentie met heldere ontvangst af te stemmen.

VOORINSTELLINGEN-knop PRESETS

De geheugenfunctie bewaart tot 20 frequenties als voorinstellingen in het radiogeheugen. U kunt 10 frequenties bewaren in FM-modus en 10 in AM-modus.

Om een frequentie in het geheugen te bewaren:

- Stem af op de frequentie die u wenst te bewaren.
- Houd de VOORINSTELLINGEN-knoop gedurende 1 seconde ingedrukt. Een geheugenlocatienummer zal aan en uit knippen.
- Druk op één van de pijlknoppen om door de vooringestelde posities te bladeren.
- Druk op de VOORINSTELLINGEN-knoop om de frequentie te bewaren in de geselecteerde geheugenlocatie.

Om een vooringestelde frequentie op te roepen:

- Druk op de VOORINSTELLINGEN-knoop en laat deze snel los om door de bewaarde frequenties te bladeren.

In BLUETOOTH-modus, druk op de VOORINSTELLINGEN-knoop om gestreamde audio te spelen of te pauzeren.

Volume hoger-knop

Gebruik de volume hoger-knoop om het volume te verhogen.

Volume lager-knoop

Gebruik de volume lager-knoop om het volume te verlagen.

USB-OPLAADPOORT

Verbind een USB-apparaat met de USB-oplaadpoort om spanning van het product te krijgen. Als het product is uitgeschakeld, kan de USB-oplaadpoort gedurende 1 uur apparaten opladen.







ONDERHOUD

Vermijd het gebruik van oplosmiddelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor diverse soorten in de handel verkrijgbare oplosmiddelen en kunnen door het gebruik daarvan worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, carbonstof, etc. te verwijderen.

Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen van AEG. Als er onderdelen vervangen moeten worden die niet omschreven zijn, neem dan contact op met een van onze medewerkers van AEG-serviceonderhoud (zie onze lijst van garantie-/serviceonderhoudsadressen).

Eventueel kunt u een onderdelenoverzicht van het apparaat bestellen. Vermeld het producttype en het serienummer dat op het etiket staat en bestel het overzicht bij uw lokale serviceagent of direct bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLLEN

	Lees de instructies zorgvuldig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.
	LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
	Spanning
	Gelijkstroom
	CE-markering



Oekraiens conformiteitskeurmerk



EurAsian-symbool van overeenstemming



Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld.

Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd.

Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt.

Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen detailhandelaars verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.

Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat waardevolle, recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien zij niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd.

Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



DA OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

TILTÆNK ANVENDELSESFORMÅL

Radioen er beregnet til modtagelse af analog udsendelse og streaming af audio fra BLUETOOTH-aktiverede enheder.

Produktet kan genoplade USB-enheder via USB-forbindelsen.

Må ikke bruges til andre formål.

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarslere, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som leveres med produktet. Manglende overholdelse af alle instruktioner i denne brugervejledning kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

RADIOSIKKERHEDSADVARSLER

Du må aldrig adskille eller ændre produktet på nogen måde.

Produktet må ikke anvendes i nærheden af vand.

Anbring ikke produktet i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer, varmeventiler, komfurer eller andre produkter (herunder forstærkere), der producerer varme.

Dæk ikke ventilationsåbninger med genstande såsom aviser, duge, gardiner osv.

Placer ikke produktet i lukkede reoler eller stativer uden passende ventilation.

Bortskaffelse af et batteri med ild eller i en varm ovn eller mekanisk knusning eller skæring af et batteri, kan medføre en eksplosion.

Hvis et batteri efterlades i en omgivelsesmiljø med meget høj temperatur, kan det medføre eksplosion eller udslip af brændbar væske eller gas.

Hvis et batteri udsættes for ekstremt lave temperaturer, kan det medføre eksplosion eller udslip af brændbar væske eller gas.



YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

⚠ ADVARSEL! For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må dit redskab, batteripakke eller oplader aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

Brugte batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald eller afbrændes. AEG's forhandler tilbyder at modtage gamle batterier for at beskytte miljøet.

Batteripakker, der ikke er brugt i et stykke tid, skal genoplades inden brug.

For at opnå en optimal levetid for batteripakker skal de oplades fuldstændigt efter brug.

Ved opbevaring af batterier længere end 30 dage:

- Opbevar batteriet på et tørt sted med temperaturer under 27 ° C.
- Opbevar batterierne i en 30% -50% opladet tilstand.
- Hvert halve år under opbevaring, skal pakken oplades som normalt.

Beskyttelse af batteripakken

Batteripakken har overbelastningsbeskyttelse, der beskytter den mod overbelastning og hjælper med at sikre en lang levetid.

Ved ekstrem belastning slukker batterielektronikken automatisk for produktet. For at genstarte slukkes produktet og tændes derefter igen. Hvis produktet ikke starter igen, kan batteripakken være helt afladet. Genoplad batteripakken.

Transport af lithium-batterier

Lithium-ion-batteriet er omfattet af lovgivningen om farligt gods.

Transport af de batterier skal foretaget i overensstemmelse med lokale, nationale og internationale forskrifter og forordninger.

- Batterier kan transporteres på offentlig vej uden yderligere krav.
- Kommerciel transport af lithium-ion-batterier foretaget af tredjeparter er underlagt forordninger om farligt gods. Forberedelse af transport og selve transporten må kun forestås af behørigt uddannet personale, og processen skal ledsages af relevante fagfolk.

Ved transport af batterier:

- Kontrollér, at batteriets kontaktklemmer er beskyttet og isoleret for at forebygge kortslutning.
- Sørg for, at batteripakken er sikret mod bevægelse inden i emballagen.
- Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder.
- Rådfor dig desuden hos speditionen.

KEND DIT PRODUKT

Se side 2.

1. USB-opladeport
2. Lydstyrkeknap
3. LCD-skærm
4. Strømknop
5. Knap til BLUETOOTH
6. Knap til AM/FM
7. Venstre piletast
8. Indstillingsknop
9. Højre piletast
10. Bærehåndtag

KONTROLNAPPER

Strømknop

Tryk på knappen for at tænde eller slukke for produktet.

BLUETOOTH-knap

- Tryk på BLUETOOTH-knappen for at aktivere BLUETOOTH-tilstand. Radioen vil begynde at søge efter en tidligere parret enhed. "bt" vil begynde at blinke i LCD-displayet.
- Hvis den parrede enhed ikke er tilgængelig, eller hvis der ikke er nogen gemt enhed i radioens hukommelse, vil "bt" blinke kontinuerligt.
- For at parre en enhed med radioen skal du vælge "AEG Jobsite radio" på den BLUETOOTH-kompatible enhed.

- Når enheden er parret med radioen, vil du høre en tone, og "bt" vil ophøre med at blinke på LCD-skærmen.
- Når den er parret, vil radioen automatisk tilslutte til den samme enhed, når den er i BLUETOOTH-tilstand.
- Når enheden er parret med radioen, skal du bruge kontrollerne på den BLUETOOTH-kompatible enhed til at gennemgå musiknumre og kontrollere lydstyrken, eller tryk på piletasterne på radioen for at gå til det forrige eller næste nummer. Tryk på knappen FORHÅNDSINDSTILLINGER for at afspille/pause streamet audio.

BEMÆRK: Disse kontrolknapper understøttes muligvis ikke af den Bluetooth®-enhed og/eller den streamingapplikation, der anvendes.

- Hvis en enhed afbryder forbindelsen til radioen, blinker BLUETOOTH-indikatoren, indtil en anden enhed parres med radioen.
- For at afbryde forbindelsen til den aktuelle enhed for at tillade forbindelse til en anden BLUETOOTH-aktiveret enhed, skal du trykke på og holde BLUETOOTH-knappen nede i 3 sekunder. Radioen vil derefter være i "parringstilstand" og kan tilsluttes en anden enhed.

BEMÆRK: Produktet slukkes efter en halv time, hvis der ikke streames lyd i BLUETOOTH-tilstand. Tænd for produktet for at genoptage driften.

AM/FM-knap

Tryk på BLUETOOTH-knappen for at aktivere AM eller FM-tilstand.

Pilknapper < >

I BLUETOOTH-tilstand: Tryk på pilknapperne på radioen for at gå til det forrige eller næste musikstykke.

I radiotilstand: Tryk på venstre piletast for at justere til en lavere frekvens. Tryk på den højre piletast for at justere til en højere frekvens. Tryk kort på en af knapperne (ikke trykke og holde nede) for at justere et frekvenstrin ad gangen. Tryk og hold den ønskede piletast nede i et sekund for at tune til den næste frekvens med klar modtagelse.

Knap til forhåndsindstillinger PRÆSETTS

Hukommelsesfunktionen gemmer op til 20 frekvenser som forhåndsindstillinger i radioens hukommelse. Du kan gemme 10 frekvenser i FM-tilstand og 10 AM-tilstand.

Sådan gemmer du en frekvens i hukommelsen:

- Indstil på den frekvens, du ønsker at gemme.
- Tryk og hold knappen FORHÅNDSINDSTILLINGER nede i 1 sekund. Et hukommelsesnummer vil blinke.
- Tryk på en af piletasterne for at scrolle gennem de forhåndsindstillede positioner.
- Tryk på knappen FORHÅNDSINDSTILLINGER for at gemme frekvensen på det valgte hukommelsessted.

For at genkalde en forhåndsindstillet frekvens:

- Tryk på knappen FORHÅNDSINDSTILLINGER, og slip den hurtigt for at gennemgå de gemte frekvenser.

I BLUETOOTH-tilstand skal du trykke på knappen knappen FORHÅNDSINDSTILLINGER for at afspille/pause streamet audio.

Knappen Volume up +

Brug knappen volume up til at øge lydstyrken.

Knappen Volume down -

Brug knappen Volume down til at reducere lydstyrken.

USB-OPLADEPORT

Tilslut en USB-enhed til USB-opladningsporten for at få strøm fra produktet. Når produktet er slukket, kan USB-opladningsporten oplade enheden i 1 timer.

VEDLIGEHOLDELSE

Undgå at bruge opløsningsmidler ved rengøring af plastdele. De fleste former for plastik er modtagelige for forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan blive beskadiget ved deres anvendelse. Brug rene klude til at fjerne snavs, kulstøv osv.

Brug kun AEG-tilbehør og AEG-reservedele. Hvis komponenter, der ikke er blevet beskrevet, skal udskiftes, så kontakt et af vores AEG servicecentre (se vores liste over garanti-/serviceadresser).

Om nødvendigt kan der bestilles en eksploderet vising af produktet. Angiv produkttypen og serienummeret, der er trykt på etiketten, og bestil tegningen hos dine lokale serviceagenter eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Læs anvisningerne omhyggeligt inden du starter produktet.



FORSIGTIG! ADVARSEL! FARE!



Kun til indendørs brug



Spænding



Direkte strøm



Europæisk overensstemmelsesmærkning



Ukrainsk overensstemmelsesmærkning



EurAsian overensstemmelsesmærke



Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald.
Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat.

Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret.

Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted.

Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaftelse.

Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer.

Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaftes på en miljøvenlig måde.

Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.

NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE

FORMÅLSMESSIG BRUK

Radioen er beregnet til mottakelse av analogkringkasting og streaming av lyd fra BLUETOOTH-aktiverte enheter.

Gjennom USB-tilkobling kan produktet lade USB-enheter på nytt. Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk.

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarslar og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med produktet. Unnlattelse av å følge alle instruksjonene i denne brukerhåndboken kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskaade.

RADIOSIKKERHETSADVARSLER

Demonter eller modifier aldri produktet på noen måte.

Ikke bruk produktet i nærheten av vann.

Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder, slik som radiatorer, varmerister, ovner eller andre produkter (inkludert forsterkere) som produserer varme.

Ikke dekk ventilasjonsåpninger med gjenstander, slik som aviser, bordkluter, gardiner osv.

Ikke plasser produktet i lukkede bokhyller eller stativer uten tilstrekkelig ventilasjon.

Det kan føre til eksplosjon om et batteri kastes inn i åpne flammer eller en varm ovn, eller ved mekanisk knusing eller kutting av et batteri.

Det kan medføre eksplosjon eller lekkasje av antennelig væske eller gass hvis batteriet ligger i et miljø med ekstremt høy omgivelsestemperatur.

Et batteri som utsettes for ekstremt lavt lufttrykk kan eksplodere, eller det kan lekke ut antennelig væske eller gass.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

⚠ ADVARSEL! For å redusere risikoen for brann, personskaade og produktskaade på grunn av en kortslutning skal verktoy, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Ikke brenn kast brukte batterier sammen med husholdningsavfall. Skal ikke brennes. Utladde batterier kan leveres til AEG-distributører.

Batteripakker som ikke har vært brukt på en stund bør lades opp før du bruker dem.

Batteripakkene må lades helt opp etter bruk hvis du ønsker at de skal vare lengst mulig.

For Batteripakkelagring som er lengre enn 30 dager:

- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27 °C og på avstand fra fuktighet.
- Oppbevar batteripakken ei en 30-50 % ladet tilstand.
- Etter hver sjettede måned med lagring skal pakken lades som vanlig.

Beskyttelse av batteripakken

Batteripakken har overbelastningsvern for å beskytte den mot overbelastning og hjelper til med å sikre en lang levetid.

Under ekstrem belastning slår batterielektronikken av produktet automatisk. For å starte på nytt, slå av produktet og deretter på igjen. Hvis produktet ikke starter opp igjen, kan det hende at batteripakken kan ha ladet helt ut. Lad opp batteripakken.

Transporter litium-batterier

Litium ion-batteri omfattes av lovgivning for farlig gods.

Transport av disse batteriene må gjøres i samsvar med lokale, nasjonale og internasjonale bestemmelser og forskrifter.

- Batterier kan transporteres på vei uten ytterligere krav.
- Kommersiell frakt av Lithium-Ion-batterier er underlagt bestemmelsene om transport av farlig gods. Klargjøring av transporten og transporten kan kun utføres av passende opplærte personer og prosessen må følges av tilsvarende kvalifiserte eksperter.

Iverksatt følgende tiltak når du frakter batteriene:

- Påse at batterienes kontakterminaler er beskyttet og isolert for å hindre kortslutning.
- Se til at batteripakken er sikret mot bevegelse inni pakningen.
- Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket.



- Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

KJENN PRODUKTET DITT

Se side 2.

1. USB-ladeinngang
2. Volumknapper
3. LCD-skjerm
4. Strømknapp
5. BLUETOOTH-modusknapp
6. AM/FM-modus-knapp
7. Venstre pilknapp
8. Forhåndsinnstillingsknapp
9. Høyre pilknapp
10. Bærehåndtak

KONTROLLKNAPPER

Strømknapp

Trykk på/av-knappen for å slå produktet på eller av.

BLUETOOTH-knapp

- Trykk på BLUETOOTH-knappen for å gå inn i BLUETOOTH-modus. Radioen vil begynne å søke etter en tidligere paretpart. Den vil begynne å blinke på LCD-skjermen.
- Hvis den paret enheten ikke er tilgjengelig, eller hvis det ikke er noen lagret enhet i radioets minne, vil "bt" blinke automatisk.
- For å koble til en enhet med radioen, velg "AEG arbeidsplassradio" på den BLUETOOTH-kompatible enheten.
- Når enheten har paretpart seg med radioen, vil du høre en hørbar tone, og "bt" vil slutte å blinke på LCD-skjermen.
- Når den er paret, vil radioen automatisk koble seg til samme enhet når den er i BLUETOOTH-modus.
- Når enheten har paretpart seg med radioen, bruker du kontrollene på BLUETOOTH-enheten til å bevege deg gjennom spor og kontrollvolum, eller trykk på pilknappene på radioen for å gå til forrige eller neste spor. Trykk på FORHÅNDSINNSTILLINGER-knappen for å spille/pause streamet lyd.

MERK: Disse kontrollene støttes kanskje ikke av den BLUETOOTH-enheten og/eller streamingapplikasjonen som brukes.

- Hvis en enhet kobles fra radioen, vil BLUETOOTH-indikatoren blinke inntil en annen enhet er koblet til radioen.
- For å koble den aktuelle enheten fra for å tillate tilkobling til en annen BLUETOOTH-aktivert enhet, trykk og hold BLUETOOTH-knappen i 3 sekunder. Radioen vil da være i parmodus og kan kobles til en annen enhet.

MERK: Produktet vil slå seg av om en halv time hvis ingen lyd har blitt streamet i BLUETOOTH-modus. Slå på produktet for å gjenoppta operasjonen.

AM/FM-knapp

Trykk på AM/FM-knappen for å gå inn i AM- eller FM-modus.

Pilknapper < >

I BLUETOOTH-modus: Trykk på pilknappene på radioen for å gå til forrige eller neste spor.

I radiomodus: Trykk på venstre pilknapp for å justere til en lavere frekvens. Trykk på høyre pilknapp for å justere til en høyere frekvens. Trykk på en av knappene (ikke trykk og hold) for å justere ett frekvensstrinn om gangen. Trykk og hold inne den ønskede pilknappen i ett sekund for å justere til neste frekvens med tydelig mottak.

FORHÅNDSINNSTILLINGER-knapp

Minnefunksjonen lagrer opptil 20 frekvenser som forhåndsinnstillinger i radioens minne. Du kan lagre 10 frekvenser i FM-modus og 10 i AM-modus.

For å lagre en frekvens i minnet:

- Følg med på frekvensen du vil lagre.
- Trykk inn og hold knappen for forhåndsinnstillinger i 1 sekund. Et minneplassnummer vil blinke på og av.
- Trykk på hver pilknapp for å bla gjennom forhåndsinnstilte posisjoner.
- Trykk på FORHÅNDSINNSTILLINGER-knappen for å lagre frekvensen på den valgte minneplassen.

For å huske en forhåndsinnstilt frekvens:

- Trykk på FORHÅNDSINNSTILLINGER-knappen og slipp raskt for å gå gjennom lagrede frekvenser.

I BLUETOOTH-modus trykker du på FORHÅNDSINNSTILLINGER-knappen for å spille/pause streamet lyd.

Volum opp-knapp +

Bruk volum opp-knappen for å øke volumet.

Volum ned-knapp -

Bruk volum ned-knappen for å redusere volumet.

USB-LADEINNGANG

Koble en USB-enhet til USB-ladeporten for å få strøm fra produktet. Når produktet er slått av, kan USB-ladeporten lade enheten i 1 time.

VEDLIKEHOLD

Unngå bruk av løsemidler ved rengjøring av plastdeler. De fleste plasttyper er følsomme overfor ulike typer kommersielle løsemidler og kan skades av bruken av disse. Bruk rene kluter for å fjerne smuss, karbonstøv osv.

Bruk bare tilbehør og reservedeler fra AEG. Kontakt en av AEG-serviceagentene våre hvis du må erstatte deler som ikke er omtalt her (se listen over garanti/serviceadresser).

Ved behov kan en eksplodert visning av produktet bestilles. Angi produkttype og serienummer som er skrevet på etiketten og bestill tegningen ved den lokale serviceagenten eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Les anvisningene nøye før start av produktet.



ADVARSEL! ADVARSEL! FARE!



Kun til innendørs bruk



Spenning



Likestrøm



Europeisk samsvarsmerking



Ukrainsk samsvarsmerking



EurAsian Konformitetstegen



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall.

Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat.

Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret.

Forhør deg med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt.

I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis.

Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer.

Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle, resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskes helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte.

Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

SV ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALINSTRUKTIONERNA

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Radion är avsedd för mottagning av analoga sändningar och strömning av ljud från BLUETOOTH-aktiverade enheter.

Produkten kan återladda USB-enheter via USB-anslutningen.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett.

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer produkten.

Underlåtenhet att följa alla instruktioner denna bruksanvisning till fullo kan medföra elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR RADIO

Demontera eller modifiera aldrig produkten på något sätt.

Använd inte produkten nära vatten.

Placera inte produkten nära några värmekällor, såsom radiatorer, värmeregister, spisar eller andra produkter (inklusive förstärkare) som producerar värme.

Täck inte ventilationsöppningar med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner osv.

Placera inte produkten i slutna bokhyllor eller rack utan ordentlig ventilation.

Att kasta ett batteri i elden eller en varm ugn, eller mekaniskt krossa eller skära sönder ett batteri, kan resultera i en explosion.

Att lämna ett batteri i en omgivningsmiljö med extremt varm temperatur kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

⚠ VARNING! För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner verktyget, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoptorna eller genom att bränna dem. AEG Distributörer erbjuder sig att ta hand om gamla batterier för att skydda vår miljö.

Batteripaket som inte har använts under någon tid skall laddas före användning.

För optimal livslängd skall batteripaketet laddas upp helt och hållet efter användning.

För batteripaket som förvaras längre än 30 dagar:

- Förvara batteripaketet där temperaturen är under 27 °C och i en fuktfri miljö.
- Förvara batteripaketet i ett laddningstillstånd mellan 30-50 %.
- Ladda batteripaketet som vanligt var 6:e månad.

Skydd för batteripaket

Batteripaketet har ett överbelastningskydd som skyddar det från att överbelastas och hjälper till att säkerställa lång livslängd.

Vid extrem påfrestning stänger batterielektroniken av produkten automatiskt. För att starta om produkten, stäng av den och slå på

den igen. Om produkten inte startar upp igen kanske batteripaketet är helt urladdat. Återladda batteripaketet.

Transportera litiumbatterier

Litiumionbatteriet ska hanteras som farligt gods.

Transport av dessa batterier måste ske i enlighet med lokala, nationella och internationella bestämmelser och föreskrifter.

- Batterier kan utan speciella krav transporteras på väg.
- Kommersiell transport av litium-jon-batterier genom tredje part lyder under bestämmelser om farligt gods. Transportförberedelse och transport får enbart utföras av därför utbildade personer och processen ska övervakas av motsvarande experter.

Vid transport av batterier:

- Se till att batteriernas kontaktterminaler är skyddade och isolerade så att kortslutning förhindras.
- Säkerställ att batteripaketet inte kan röra sig inuti förpackningen.
- Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker.
- Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 2.

1. USB-laddningsport
2. Volymknapp
3. LCD-skärm
4. Strömknapp
5. BLUETOOTH-knapp
6. AM/FM-knapp
7. Vänster pil-knapp
8. Förinställningsknapp
9. Höger pil-knapp
10. Bärhandtag

KONTROLLKNAPPAR

Strömknapp

Tryck på strömknappen för att slå på och av produkten.

BLUETOOTH-knapp

- Tryck på BLUETOOTH-knappen för att gå till BLUETOOTH-läget. Radion börjar söka efter en tidigare parat enhet. bt börjar blinka på LCD-displayen.
- Om den parade enheten inte är tillgänglig eller om det inte finns någon sparad enhet i radions minne blinkar "bt" kontinuerligt.
- För att para en enhet med radion väljer du "AEG Jobsite Radio" på den BLUETOOTH-aktiverade enheten.
- När enheten har parat ihop sig med radion hörs en ljudsignal och "bt" slutar blinka i LCD-displayen.
- När den har parats ansluts radion automatiskt till samma enhet när den är i BLUETOOTH-läget.
- När enheten har kopplats ihop med radion använder du kontrollerna på den BLUETOOTH-aktiverade enheten för att bläddra bland spår och kontrollera volymen, eller tryck på pilknapparna på radion för att gå till föregående eller nästa spår. Tryck på PRESETS-knappen för att spela upp/pausa strömmat ljud.

OBS! Dessa kontroller kanske inte stöds av BLUETOOTH-enheten och/eller strömningsapplikationen som används.

- Om en enhet kopplas bort från radion blinkar BLUETOOTH-indikatorn tills en annan enhet paras ihop med radion.
- För att koppla bort den aktuella enheten för att tillåta anslutning till en annan BLUETOOTH-aktiverad enhet, tryck och håll ned BLUETOOTH-knappen i 3 sekunder. Radion kommer då att gå över till parningsläge och kan anslutas till en annan enhet.

OBS: Produkten stängs av efter en halvtimme om inget ljud har strömmats i BLUETOOTH-läget. Stäng av produkten för att återuppta drift.

AM/FM-knapp

Tryck på AM/FM-knappen för att gå till AM- eller FM-läget.

Pilknappar < >

I BLUETOOTH-läget: Tryck på pilknapparna på radion för att gå till föregående eller nästa spår.

I radioläget: Tryck på vänster pilknapp för att ställa in en lägre frekvens. Tryck på höger pilknapp för att ställa in en högre frekvens. Tryck kort på endera knappen (håll inte ner knapparna)



för att ställa in ett frekvenssteg i taget. Tryck och håll ner önskad pilknapp i en sekund för att ställa in nästa frekvens med fri mottagning.

PRESETS-knapp PRESETS

Minnesfunktionen sparar upp till 20 frekvenser som förinställningar i radios minne. Du kan spara 10 frekvenser i FM-läget och 10 i AM-läget.

För att lagra en frekvens i minnet:

- Ställ in den frekvens du vill spara.
- Tryck och håll ner PRESETS-knappen i 1 sekund. Ett minnesplatsnummer blinkar på och av.
- Tryck på valfri pilknapp för att bläddra genom de förinställda positionerna.
- Tryck på PRESETS-knappen för att spara frekvensen på den valda minnesplatsen.

För att återkalla en förinställningsfrekvens:

- Tryck på PRESETS-knappen och släpp snabbt för att växla mellan lagrade frekvenser.

I BLUETOOTH-läget trycker du på PRESETS-knappen för att spela upp/pausa strömmat ljud.

Höj volym-knappen +

Använd hög volym-knappen för att höja volymen.

Sänk volym-knappen -

Använd sänk volym-knappen för att sänka volymen.

USB-LADDNINGSPORT

Anslut en USB-enhet till USB-laddningsporten för att få ström från produkten. När produkten är avstängd kan USB-laddningsporten ladda enheten i 1 timmar.

UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas genom användningen av dessa. Använd rena dukar för att avlägsna smuts, koldamm osv.

Använd endast tillbehör och reservdelar från AEG. Om komponenter som inte har beskrivits här behöver ersättas, var vänlig kontakta ett av våra AEG serviceombud (se vår förteckning över garanti-/serviceadresser).

Vid behov kan en sprängskiss av produkten beställas. Ange produkttyp och serienummer (finns tryckta på märkningen) och beställ ritningen från ditt lokala serviceombud eller direkt på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Läs anvisningarna noggrant innan du startar produkten.



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Endast för inomhusbruk



Spänning



Likström



CE-märkning



Ukrainsk CE-märkning



EurAsian överensstämmelsesymbol



Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall.

Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat.

Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatorer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen.

Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsråd och uppsamlingsplats.

Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning.

Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av elavfall, uttjänta batterier och elektronisk utrustning bidrar till att minska behovet av råmaterial.

Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla, återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt.

Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

KÄYTTÖTARKOITUS

Radio on tarkoitettu analogisten lähetysten vastaanottamiseen ja audion suoratoistoon BLUETOOTH-laitteista.

Tuote voi ladata USB-laitteita USB-liitännästä.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu.

VAROITUS! Lue kaikki laitteen mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.

Kaikkien tässä käyttöoppaassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

RADION TURVALLISUUSVAROITUKSET

Älä koskaan pura tai muuta tuotetta millään tavalla.

Älä käytä tuotetta lähellä vettä.

Älä sijoita tuotetta minkään lämmönlähteen, kuten lämpöpatterin, lämmitysitiän, uunin tai muun lämpöä tuottavan tuotteen (ml. vahvistimet) lähelle.

Älä peitä tuuletusaukkoja esimerkiksi sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla tms.

Älä aseta tuotetta suljettuun kirjahyllyyn tai telineeseen, jossa ei ole asianmukaista tuuletusta.

Akun hävittäminen avotulella tai kuumassa uunissa tai akun murskaaminen tai leikkaaminen mekaanisesti voi johtaa räjähdykseen.

Akun altistaminen erittäin kuumalle ympäröivälle lämpötilalle saattaa johtaa räjähdykseen tai herkästi syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.

Akun altistaminen erittäin matalalle ilmanpaineelle saattaa johtaa räjähdykseen tai herkästi syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.

MUITA AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

VAROITUS! Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota työkalua, akkuyksikköä tai laturia nesteeseen tai päästä



nesteitä niiden sisälle. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Älä hävitä akkuja talousjätteiden seassa tai polttamalla. AEG:n tuotejälkelijät ottavat takaisin vanhat akut ympäristön suojelemiseksi.

Jos akkupakkauksia ei ole käytetty vähään aikaan, ne on ladattava uudelleen ennen käyttöä.

Akkupakkauksen käyttiän optimoimiseksi ne on ladattava täyteen, käytön jälkeen.

Jos akkupakkaus on varastoituna yli 30 päivää:

- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ei ole kosteutta ja jossa lämpötila on alle 27 °C.
- Säilytä akkupakkauksia 30 %:n - 50 %:n varauksillassa.
- Lataa säilytysaikana akkupakkaus kuuden kuukauden välein normaalisti.

Akkupakkauksen suojaaminen

Akkupakkauksessa on ylikuormitussuoja, joka suojaa sitä ylikuormitukselta ja auttaa varmistamaan pitkän käyttöiän.

Äärimmäisessä rasituksessa akun elektroniikka sammuttaa laitteen automaattisesti. Kun haluat jatkaa, sammuta laite ensin ja käynnistä sitten heti uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, akkupakkaus on saattanut purkautua kokonaan. Lataa akkupakkaus uudelleen.

Litiumakkujen kuljettaminen

Litiumioniakku on vaarallisten tuotteiden lainsäädännön alainen.

Akkujen kuljettamisessa on noudatettava paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä säännöksiä ja määräyksiä.

- Akkuja voidaan kuljettaa maanteilla ilman lisävaatimuksia.
- Litiumioniakkujen kaupallinen kuljetus kolmansien osapuolten toimesta on vaarallisten aineiden säännösten alainen. Kuljetusvalmistelut ja kuljetus vaativat yksinomaan asianmukaisesti koulutettua henkilöstöä, ja vastaavien asiantuntijoiden on valvottava toimintaa.

Akkujen kuljettaminen:

- Varmista, että akkujen navat on suojattu ja eristetty oikosuluilta.
- Varmista, että akkupaketti on pakattu turvallisesti niin, ettei se liuku pakkauksessa.
- Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat.
- Kysy välitystykseltä lisäneuvoja.

TUNNE TUOTTEESI

Ks. sivu 2.

1. USB-latausportti
2. Äänenvoimakkuuspainikkeet
3. LCD-näyttö
4. Virtapainike
5. BLUETOOTH-tilapainike
6. AM/FM-tilapainike
7. Vasen nuolipainike
8. Esiasetuspainike
9. Oikea nuolipainike
10. Kantokahva

OHJAUSPAINIKKEET

Virtapainike

Tuote kytketään päälle ja pois virtapainiketta painamalla.

BLUETOOTH-painike

- Siirry BLUETOOTH-tilaan painamalla BLUETOOTH-painiketta. Radio alkaa etsiä aiempaa laiteparia. bt alkaa vilkkua LCD-näytössä.
- Jos laitepari ei ole käytettävissä tai jos radion muistissa ei ole tallennettua laitetta, "bt" alkaa vilkkua tauotta.
- Voit muodostaa laiteparin radion kanssa valitsemalla BLUETOOTH-yhteensopivasta laitteesta "AEG Jobsite Radio".
- Kun laitepari radion kanssa on muodostettu, kuulet äänimerkin ja "bt" lakkaa vilkkumasta LCD-näytössä.
- Kun laitepari on muodostettu, radio muodostaa automaattisesti yhteyden samaan laitteeseen BLUETOOTH-tilassa.
- Kun laitepari on muodostettu radion kanssa, voit vaihtaa kappaletta ja säätää äänenvoimakkuutta BLUETOOTH-yhteensopivan laitteen säätimillä tai siirtyä edelliseen tai

seuraavaan kappaleeseen painamalla radion nuolinäppäimiä. Toista/keskeytä audion suoratoisto painamalla PRESETS-painiketta.

HUOMAUTUS: Käytössä oleva BLUETOOTH-laite ja/tai suoratoistosovellus ei välttämättä tue näitä ohjaimia.

- Jos laitteen yhteys radioon katkeaa, BLUETOOTH-merkkinäkö vilkkuu, kunnes toinen laite muodostaa laiteparin radion kanssa.
- Jos haluat purkaa nykyisen laitteen yhteyden voidaksesi muodostaa yhteyden toiseen BLUETOOTH-laitteeseen, paina BLUETOOTH-painiketta 3 sekuntia. Tällöin radio siirtyy parinmuodostustilaan ja voidaan yhdistää toiseen laitteeseen.

HUOMAUTUS: Tuote sammuu puolen tunnin kuluttua, jos audiota ei suoratoisteta BLUETOOTH-tilassa. Jos haluat jatkaa käyttöä, kytke laite päälle.

AM/FM-painike

Siirry AM- tai FM-tilaan painamalla AM/FM-painiketta.

Nuolipainikkeet < >

BLUETOOTH-tilassa: Siirry edelliseen tai seuraavaan kappaleeseen painamalla radion nuolipainikkeita.

Radiotilassa: Viritä matalammalle taajuudelle painamalla vasenta nuolipainiketta. Viritä korkeammalle taajuudelle painamalla oikeaa nuolipainiketta. Paina lyhyesti jompaakumpaa painiketta (älä paina ja pidä painettuna), jos haluat viritää yhden taajuusalueen kerrallaan. Paina halumaasi nuolipainiketta sekunnin ajan viritääksesi seuraavalle taajuudelle, jolla on hyvä yhteys.

PRESETS-painike

Radion muistiin voidaan tallentaa jopa 20 taajuutta. Voit tallentaa 10 taajuutta FM-tilassa ja 10 AM-tilassa.

Taajuuden tallentaminen muistiin:

- Viritä tallennettavalle taajuudelle.
- Paina PRESETS-painiketta 1 sekunnin ajan. Muistin sijaintinumero vilkkuu päälle ja pois.
- Selaa esiasetuksia painamalla jompaakumpaa nuolipainiketta.
- Tallenna taajuus valittuun muistipaikkaan painamalla PRESETS-painiketta.

Esiasetetun taajuuden palauttaminen:

- Voit selata tallennettuja taajuuksia painamalla PRESETS-painiketta ja vapauttamalla sen nopeasti.

BLUETOOTH-tilassa voit toistaa/keskeyttää audion suoratoiston painamalla PRESETS-painiketta.

Äänenvoimakkuus ylös -painike +

Äänenvoimakkuutta lisätään painamalla äänenvoimakkuus ylös -painiketta.

Äänenvoimakkuus alas -painike

Äänenvoimakkuutta vähennetään painamalla äänenvoimakkuus alas -painiketta.

USB-LATAUSPORTTI

Liitä USB-laite USB-latausporttiin saadaksesi laitteesta virtaa. Kun laite on pois päältä, USB-latausportti voi ladata laitetta 1 tunnin ajan.

HUOLTO

Vältä liuottimien käyttöä puhdistessaasi muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä monenlaisille kaupallisille liuottimille ja saattavat vahingoittua niitä käytettäessä. Poista lika, hiilipöly jne. puhtailla liinoilla.

Käytä vain AEG:n tarvikkeita ja varaosia. Jos jokin tässä kuvaamatta oleva osa pitää vaihtaa, ota yhteys johonkin AEG:n huoltohenkilöstä (ks. takuu- ja huolto-osoitteiden luettelo).

Laitteen räjähdyksuhan voi tilata tarvittaessa. Ilmoita tuotetyypin ja etikettiin painettu sarjanumero ja tilaa piirros paikalliselta huoltoedustajalta tai suoraan osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



SYMBOLIT



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Vain sisäkäyttöön



Jännite



Tasavirta



Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä



Ukrainalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki



Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä.

Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen.

Käytetyt paristot ja akut ja hukkavalonlähde on poistettava laitteista.

Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja keräyspiste.

Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta.

Panoskesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.

Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstävällisellä tavalla.

Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.

EL METAFRASEH TON PRWOTOTYPIWON ODHGIWON

XPHEH CWMΦWNA ME TO CKOΠO ΠPOOPICWMO

To radifwfono πpoopwzetai gia th λhsh analogikwv radifwfonikwv ektoptwv kai rohs hxyo apw suskeues me dynatwthta BLUETOOTH.

To πρωivon μwpei na epanafwrtisei suskeues USB mwso sywdeσης USB.

Mhν xrophmoteite to πρωivon me twpo diawφορεtikw apw autwv pou anafwrefetai gia th xrophsh tou.

⚠ ΠPOEIVOΠOIHSH! Διαβwste wλες thς πpoειδwπιwshς ασφwλειας, thς odhγιες, thς απεικονίσεις και thς πpoδιawγραφές που παρwχονται me autw to πρωivon. Tuxwv mh thρηsh wλων twv παρ ακwτω odhgwv xrophshς μwpei na odhghseis se hλεktpothλhξia, twpkawgia kai/h cwβαpw twpauwmatw.

ΠPOEIVOΠOIHSEIS ASΦAPEIAΣΓIA TO PAΔIVΦWNO

Πotw mh αποσυwρμολoγeite και ποtw mh τροποποιeite th συσκευή kat' oπoiwdhπote twpo.

Mhν xrophmoteite to πρωivon κοντά se νεpw.

Mhν τοποθεteite to πρωivon κοντά se πηγές θερμwtητας, wπως kaλoριφwρ, θερμwνwtikw σωμwματα, σwμπες h wλλα πρωivonta (συμπεριλαμβανομwνων twv ενισχυtwv) pou παρwγουν θερμwtητα.

Mhν kalwπwte ta ανοίγματα εξωερισμw h αντικειμwνα, wπως εφημεριδες, τραπεζομwνwτα, κourwtines κ.λπ.

Mhν τοποθεteite to πρωivon se κλειστές βιβλιοthkes h rάφια χωρís katάλληλο εξωερισμw.

Tuxwv απwρριψη thς μπαταρίας στη φωtw h se kawto φwvρno, h me mhχανικw kataστροφή h κοπής thς, μwpei na πpoκαλέσει έκρηξη.

Tuxwv έκθεση thς μπαταρίας se υπερβολικw υψηλw θερμοκρασία μwpei na επιφwρει έκρηξη h διαρροή εύφλεκτου υγρωv h αερίωv.

Tuxwv έκθεση thς μπαταρίας se υπερβολικw χαμηλw πίεση αέρα μwpei na επιφwρει έκρηξη h διαρροή εύφλεκτου υγρωv h αερίωv.

EWΠIPPOCWTEC ΠPOEIVOΠOIHSEIS ASΦAPEIAS MWΠATAPIAS

⚠ ΠPOEIVOΠOIHSH! Για ελαχιστοποίηση του κινδύνου φωτιάς, τραυματισμών και καταστροφής αντικειμένων λόγω βραχυκυκλώματος, φροντίστε να μην βύθιζετε το εργαλείο, το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή σε υγρά και μην αφήνετε τυχόν υγρά να εισχωρήσουν σε αυτά. Διαβρωτικά ή αγώγιμα υγρά, όπως το θαλάσσιο νερό, κάποια βιομηχανικά χημικά, το χλώριο, προϊόντα που περιέχουν χλώριο, κ.α., μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Mhν απορρίπτετε thς xrophmoteιημwνες μπαταρίες me ta απόβλητα του σπιτιw και mhν thς kaίτε. Oi δianoμeίς thς AEG αναλαμβάνουν thν παραλαβή παλιwv μπαταριwv για thν πpoστασία του περιβάλλοντος.

Πακέτα μπαταρίας που δεν έχουν xrophmoteιηθεί gia κάπwιο διάστημα θα πρέπει να φορτίζονται πριν από th xrophsh.

Gia μέγιστη διάρκεια ζωής, ta πακέτα μπαταρίας πρέπει να φορτίζονται πλήρως μετά από th xrophsh.

Gia αποθήκευση μπαταριwv πάνω από 30 ημερες:

- Αποθηκεύστε thν μπαταρία se wvρο wπου h θερμοκρασία είναι κάτω από 27 °C και μακριά από thν υγρασία.
- Αποθηκεύστε ta πακέτα μπαταρίας φορτισμένα κατά 30%-50%.
- Κάθε έξι μήνες αποθήκευσης, φορτίζετε th μπαταρία ως συνήθως.

Πpoστασία πακέτου μπαταρίας

H μπαταρία διαθέτει πpoστασία υπερφwρτωσης που thν πpoστατεύει από thν υπερφwρτωση και εξασφαλίζει μακρά διάρκεια ζωής.

Υπό ακραία κατ'απόνηση, ta ηλεκτρονικw στοιχεία thς μπαταρίας απενεργοποιούν αυτόματα to πρωivon. Για να ξαναβwσετε to πρωivon se λειτουργία, απενεργοποιήστε και στη συνέχεια ενεργοποιήστε to ξανά. Αν to πρωivon δεν ξεκινήσει ξανά, ενδέχεται να έχει αποφορτιστεί πλήρως to πακέτο μπαταρίας. Eπαναφορτίστε to πακέτο μπαταρίας.

Μεταφορά μπαταριwv λιθίου

Oi μπαταρίες λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις thς Νομοθεσίας περί Eπικίνδυνων Eμπορευμάτων.

H μεταφορά twv μπαταριwv αυτών πρέπει να πpoαποποιείται σύμφωνα me thς τοπικές, εθνικές και διεθνείς διατάξεις και κανονισμούς.

- Oi μπαταρίες μωρουν να μεταφερθούν οδικώς χωρís περαιτέρω απαιτήσεις.
- H εμπορικw μεταφορά μπαταριwv ιόντων λιθίου από τρίτους υπόκειται στις απαιτήσεις thς Νομοθεσίας περί Eπικίνδυνων Eμπορευμάτων. H πpoετοιμασία thς μεταφοράς και η εκτέλεσή thς πρέπει να πpoαποποιούνται αποκλειστικά από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και η διαδικασία πρέπει να εγκρίνεται από σχετικούς εμπεριωνwμwνες.

Katá th μεταφορά μπαταριwv:

- Βεβαιωθεite wti oi ακροδέκτες επαφής thς μπαταρίας είναι πpoστατευμένοι και μονωμένοι πpoς αποφυγή βραχυκυκλώματος.



- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία παραμένει ακίνητη εντός της συσκευασίας.
- Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή.
- Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ

Βλ. σελίδα 2.

1. Θύρα φόρτισης USB
2. Κομπιά έντασης ήχου
3. Οθόνη LCD
4. Κομπιά λειτουργίας
5. Κομπιά λειτουργίας BLUETOOTH
6. Κομπιά λειτουργίας AM/FM
7. Κομπιά αριστερού βέλους
8. Κομπιά προεπιλογών
9. Κομπιά δεξιού βέλους
10. Λαβή μεταφοράς

ΚΟΥΜΠΙΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

Κομπιά λειτουργίας Ψ

Πατήστε το κομπιά λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

Κομπιά BLUETOOTH

- Πατήστε το κομπιά BLUETOOTH για να εισέλθετε στη λειτουργία BLUETOOTH. Το ραδιόφωνο θα αρχίσει να αναζητά συσκευές που έχουν συζευχθεί παλαιότερα. Η ένδειξη «bt» θα αρχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη LCD.
- Εάν η συζευγμένη συσκευή δεν είναι διαθέσιμη ή εάν δεν υπάρχει αποθηκευμένη συσκευή στη μνήμη του ραδιοφώνου, θα αρχίσει να αναβοσβήνει συνεχόμενα η ένδειξη «bt».
- Για σύζευξη μιας συσκευής με το ραδιόφωνο, επιλέξτε «AEG Jobsite Radio» στη συσκευή με δυνατότητα BLUETOOTH.
- Όταν η συσκευή συζευχθεί επιτυχώς με το ραδιόφωνο, θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο και η ένδειξη «bt» θα σταματήσει να αναβοσβήνει στην οθόνη LCD.
- Μετά από τη σύζευξη, το ραδιόφωνο θα επανασυνδέεται αυτόματα με την ίδια συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία BLUETOOTH.
- Μετά την επιτυχή σύζευξη της συσκευής με το ραδιόφωνο, χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια της συσκευής με δυνατότητα BLUETOOTH για να μετακινηθείτε στα κομπιά και να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου, ή πατήστε τα κομπιά με τα βέλη για να μεταβείτε στο προηγούμενο ή το επόμενο κομπιά. Πατήστε το κομπιά PRESETS για αναπαραγωγή/παύση της ροής ήχου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα χειριστήρια αυτά μπορεί να μην υποστηρίζονται από τη συσκευή BLUETOOTH και/ή την εφαρμογή ροής ήχου που χρησιμοποιείται.

- Εάν μια συσκευή αποσυνδεθεί από το ραδιόφωνο, η ενδεικτική λυχνία BLUETOOTH θα αναβοσβήνει μέχρι να συζευχθεί μια άλλη συσκευή με το ραδιόφωνο.
- Για να αποσυνδέσετε την τρέχουσα συσκευή και να επιτρέψετε τη σύνδεση σε μια άλλη συσκευή με δυνατότητα BLUETOOTH, πατήστε παρατεταμένα το κομπιά BLUETOOTH για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, το ραδιόφωνο θα βρίσκεται σε λειτουργία συζεύξης και θα μπορεί να συνδεθεί με μια άλλη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προϊόν θα απενεργοποιηθεί σε μισή ώρα εφόσον δεν έχει μεταδοθεί ήχος σε λειτουργία BLUETOOTH. Θέστε σε λειτουργία το προϊόν για να ξεκινήσει εκ νέου να λειτουργεί.

Κομπιά AM/FM

Πατήστε το κομπιά AM/FM για να εισέλθετε στη λειτουργία AM ή FM.

Κομπιά βέλους < >

Σε λειτουργία BLUETOOTH: Πατήστε τα κομπιά βέλους στο ραδιόφωνο για να μεταβείτε στο προηγούμενο ή το επόμενο κομπιά.

Σε λειτουργία ραδιοφώνου: Πατήστε το κομπιά με το αριστερό βέλος για να συντονιστείτε σε χαμηλότερη συχνότητα. Πατήστε το κομπιά με το δεξί βέλος για να συντονιστείτε σε υψηλότερη συχνότητα. Πατήστε σύντομα οποιοδήποτε από τα δύο κομπιά (όχι παρατεταμένο πάτημα) για να συντονιστείτε ένα βήμα συχνότητας κάθε φορά. Πατήστε και κρατήστε πατημένο

το επιθυμητό κομπιά βέλους για ένα δευτερόλεπτο για να συντονιστείτε στην επόμενη συχνότητα με καθαρή λήψη.

Κομπιά ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΕΣ

Η λειτουργία μνήμης αποθηκεύει έως 20 συχνότητες ως προεπιλογές στη μνήμη του ραδιοφώνου. Μπορείτε να αποθηκεύσετε 10 συχνότητες στη λειτουργία FM και 10 στη λειτουργία AM.

Για να αποθηκεύσετε μια συχνότητα στη μνήμη:

- Συντονιστείτε στη συχνότητα που θέλετε να αποθηκεύσετε.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κομπιά ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΕΣ για 1 δευτερόλεπτο. Ο αριθμός μιας θέσης μνήμης θα αναβοσβήνει.
- Πατήστε οποιοδήποτε κομπιά βέλους για να μετακινηθείτε στις προεπιλεγμένες θέσεις.
- Πατήστε το κομπιά ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΕΣ για να αποθηκεύσετε τη συχνότητα στην επιλεγμένη θέση μνήμης.

Για να ανακαλύψετε μια προεπιλεγμένη συχνότητα:

- Πιέστε το κομπιά ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΕΣ και αφήστε το γρήγορα για να περιηγηθείτε κυκλικά στις αποθηκευμένες συχνότητες.

Στη λειτουργία BLUETOOTH, πατήστε το κομπιά ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΕΣ για να αναπαραγάγετε/παύσετε τη ροή ήχου.

Κομπιά αύξησης έντασης ήχου +

Χρησιμοποιήστε το κομπιά αύξησης της έντασης για να αυξήσετε την ένταση του ήχου.

Κομπιά μείωσης έντασης ήχου -

Χρησιμοποιήστε το κομπιά μείωσης της έντασης για να μειώσετε την ένταση του ήχου.

ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ USB

Συνδέστε μια συσκευή USB στη θύρα φόρτισης USB για να πάρετε ρεύμα από το προϊόν. Όταν το προϊόν είναι απενεργοποιημένο, η θύρα φόρτισης USB μπορεί να φορτίσει τη συσκευή για 1 ώρα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτικών κατά τον καθαρισμό πλαστικών τμημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευαίσθητα σε διάφορους τύπους εμπορικών διαλυτικών και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την αφαίρεση ρύπων, σκόνης άνθρακα κτλ.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά AEG. Σε περίπτωση ανάγκης αντικατάστασης εξαρτημάτων που δεν έχουν περιγραφεί, επικοινωνήστε με κάποιον από τους παρόχους σέρβις της AEG (βλ. τη λίστα των διευθύνσεων εγγύησης/ σέρβις).

Αν χρειαστεί, μπορεί να παραγγελθεί ένα σχηματικό διάγραμμα του εργαλείου. Αναφέρετε τον τύπο προϊόντος και τον σειριακό αριθμό που αναγράφεται στην ετικέτα και παραγγείλετε το διάγραμμα στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις ή απευθείας στη διεύθυνση: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο



Βλτ



Συνεχές ρεύμα



Ευρωπαϊκό σήμα συμμόρφωσης



EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

DA

NO

SV

FI

EL

TR

CS

SK

PL

HU

SL

HR

LV

LT

ET

RU

BG

RO

MK

UK

AR





Ουκρανικό σήμα συμμόρφωσης

001



EurAsian σήμα πιστότητας



Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίματα της κοινότητας.

Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό.

Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν πίσω τις μπαταρίες καθώς και τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση.

Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση μπαταριών καθώς και ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη, βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών.

Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.

Πilin ασήρι ύκσεκ σιςκιλίγιν ολδύγυ βιρ ορταμδα βιρκιλίμσις πατλαμδα γα δα αλεβ αλαβιλεν σιβί γα δα γαζ σιςκιλίμσις γα ολ αςκιβιλιρ. Πιλ ολδύκγυ δýσικύκ ήβα βαςινςκινα μαραζ καλδύγινδα πατλαμδα γα δα αλεβ αλαβιλεν σιβί γα δα γαζ σιςκιλίμσις μεδάνα γελεβιλιρ.

ΠIL ΙÇIN EK GýVENLİK YVARILARI

⚠️ UYARI! Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için aletinizi, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Deniz suyu bazı sanayi kimyasalları, çamaşır suyu ya da çamaşır suyu içeren ürünler vb. gibi aşındırıcı ya da iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Kullanılmış pil paketlerini ev atıklarına katarak ya da yakarak bertaraf etmeyin. AEG Distribütörleri çevremizi korumak için eski pilleri geri almayı önerir.

Belirli bir süre kullanılmayan pil paketlerinin kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

Optimal bir ömür için, pil paketlerinin kullanımdan sonra yeniden şarj edilmesi gerekir.

30 günden uzun süre depolanacak batarya paketleri için:

- Batarya paketini 27°C altı sıcaklıkta ve nemden uzakta depolayın.
- Batarya paketlerini %30-%50 şarj edilmiş durumda muhafaza edin.
- Depolandıktan sonra her altı ayda bir batarya takımını normal şekilde şarj edin.

Batarya paketi koruması

Batarya paketinin aşırı yüklemeyen koruyan ve uzun ömür sağlayan bir aşırı yük koruması vardır.

Yoğun stres altında batarya elektronikleri aleti otomatik olarak kapatır. Yeniden çalıştırmak için ürünü kapatıp yeniden açın. Ürün yeniden çalışmazsa batarya paketi tamamen deşarj olmuş olabilir. Pil paketini şarj edin.

Lityum pillerin nakliyesi

Lityum-iyon pil, Tehlikeli Madde Düzenlemelerine gerekliliklerine tabidir.

Bu pillerin nakliyesi yerel, ulusal, uluslararası hüküm ve düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

- Piller ilave gereklilik olmaksızın kara yoluyla taşınabilir.
- Lityum-iyon pillerin üçüncü taraflarca ticari nakliyesi Tehlikeli Maddeler düzenlemelerine tabidir. Taşıma hazırlığı ve taşıma yalnızca uygun eğitimi almış kişilerce gerçekleştirilmeli ve taşıma sürecine ilgili uzmanlar eşlik etmelidir.

Pil taşırken:

- Kısa devreyi önlemek için pil kontak terminallerinin korumalı ve yalıtımlı olduğundan emin olun.
- Pil paketinin ambalaj içinde hareket etmeyecek gibi tespit edilmesini sağlayın.
- Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin.
- Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 2.

1. USB şarj girişi
2. Ses düzeyi düğmeleri
3. LCD Ekran
4. Güç düğmesi
5. BLUETOOTH modu düğmesi
6. AM/FM modu düğmesi
7. Sol ok düğmesi
8. Onayar düğmesi
9. Sağ ok düğmesi
10. Taşıma tutamağı

KONTROL DÜĞMELERİ

Güç düğmesi ⏻

Ürünü açmak veya kapatmak için güç düğmesine basılı tutun.

TR ORJINAL TALIMATLARIN ÇEVIRILERI

KULLANIM ŞARTLARI

radio, analog yayin ve BLUETOOTH etkin cihazlardan ses akışı alımına yönelik tasarlanmıştır.

USB bağlantısı ile ürünü USB cihazları şarj etmek için kullanabilirsiniz.

Bu ürünü belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.

⚠️ UYARI! Bu ürünle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki listelenen tüm talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ortaya çıkabilir.

RADYO GýVENLİK YVARILARI

Ürünü hiçbir şekilde sökmeyin veya ürünün üzerinde değişiklik yapmayın.

Ürünü suyun yakınında kullanmayın.

Ürünü radyatör, kalorifer ızgarası, soba veya başka ürünlerin (amplifikatörler dahil) herhangi bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.

Havalandırma açıklıklarını gazete, masaörtüsü, perde gibi şeylerle kapatmayın.

Ürünü kapaklı kitaplıklara veya düzgün havalandırması olmayan raflara yerleştirmeyin.

Pil ateşe ya da sıcak fırına atıldığında veya mekanik olarak ezilip kesildiğinde patlamaya yol açabilir.



BLUETOOTH düğmesi

- BLUETOOTH moduna girmek için BLUETOOTH düğmesine basın. Radyo önceden eşleştirilmiş bir cihazı aramaya başlar. LCD ekranda "bt" ışığı yanıp sönmeye başlayacaktır.
- Eşleştirilen cihaz kullanılmıyorsa veya telsizin belleğinde kaydedilmiş cihaz yoksa "bt" ışığı sürekli yanıp sönecektir.
- Telsizle bir cihazı eşleştirmek için "AEG İş Sahası Radyosu"nu BLUETOOTH uyumlu cihazda seçin.
- Cihaz radyo ile başarılı bir şekilde eşleştiğinde bir ses duyacaksınız ve "bt" yazısı LCD ekranda yanıp sönmeye bırakacaktır.
- Eşleştirildiğinde radyo BLUETOOTH modundayken otomatik olarak aynı cihaza bağlanacaktır.
- Cihaz telsizle başarılı bir şekilde bağlandığında parçalar arasında geçiş yapmak ve ses düzeyini kontrol etmek için BLUETOOTH özellikli cihazdaki denetimleri kullanın ya da önceki veya sonraki parçaya geçmek için radyo üzerindeki ok tuşlarına basın. Yayınlanan ses dosyasını oynatmak/duraklatmak için ÖNAYARLAR (PRESETS) düğmesine basın.

NOT: Bu denetimler kullanılan BLUETOOTH cihazı ve/veya akış uygulaması tarafından desteklenmeyebilir.

- Cihazın telsizle bağlantısı kesilirse BLUETOOTH göstergesi başka bir cihaz telsizle eşleşene kadar yanıp söner.
- Başka bir BLUETOOTH etkin cihazın bağlanmasına izin vermek için mevcut cihazın bağlantısını kesmek amacıyla BLUETOOTH düğmesine 3 saniye basılı tutun. Radyo sonrasında eşleşme moduna geçer ve farklı bir cihaza bağlanabilir.

NOT: BLUETOOTH modunda ses çalınmazsa ürün yarım saat içinde kapanır. Kullanıma devam etmek için ürünü açın.

AM/FM düğmesi

AM veya FM moduna girmek için AM/FM düğmesine basın.

Ok düğmeleri <>

BLUETOOTH modunda: Önceki veya sonraki parçaya geçmek için radyo üzerindeki ok tuşlarına basın.

Radyo modunda: Daha düşük bir frekansa geçmek için sol ok düğmesine basın. Daha yüksek bir frekansa geçmek için sağ ok düğmesine basın. Frekansı bir kerede bir adım ayarlamak için iki düğmeden birini kısaca itirin (basılı tutmayın). Net çeken bir sonraki frekansa ayarlamak için bir saniye boyunca istenen ok düğmesine basılı tutun.

ÖNAYARLAR düğmesi

Hafıza özelliği radyonun belleğindeki ön ayarlara göre en fazla 20 frekans kaydedebilir. FM modunda 10 frekans ve AM modunda 10 frekans kaydedebilirsiniz.

Hafızata frekans kaydetmek için:

- Kaydetmek istediğiniz frekansı ayarlayın.
- 1 saniye boyunca ÖNAYARLAR düğmesine basılı tutun. Hafıza konumu sayısı yanıp söner.
- Ok düğmelerinden birine basarak öneriler arasında gezin.
- Seçili hafıza konumuna frekansı kaydetmek için ÖNAYARLAR düğmesine basın.

Önayarlı frekansa gitmek için:

- Hafızadaki frekanslar arasında gezinmek için ÖNAYARLAR düğmesine basın ve hemen bırakın.

BLUETOOTH modunda yayınlanan ses dosyasını oynatmak/duraklatmak için ÖNAYARLAR düğmesine basın.

Ses yükseltme düğmesi +

Sesi yükseltmek için ses yükseltme düğmesini kullanın.

Ses alçaltma düğmesi -

Sesi alçaltmak için ses alçaltma düğmesini kullanın.

USB ŞARJ GİRİŞİ

Üründen güç almak için USB şarj girişine bir USB cihaz bağlayın. Ürün kapatıldığında USB şarj girişi 1 saat boyunca cihaz şarj edebilir.

BAKIM

Plastik parçaları temizlerken solvent kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik cinsi çeşitli ticari solvent türlerine duyarlıdır ve bunların kullanımı sonucu hasar görebilir. Kir, karbon tozu ve benzerini çıkarmak için temiz bez kullanın.

Sadece AEG aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Tanımlanmamış parçaların değiştirilmesi gerektiğinde, AEG servis acentelerimizden birile iletişime geçin (garanti/servis adresleri listemize bakın).

Gerektiğinde, ürünün parçaları dağıtık bir çizimi sipariş edilebilir. Ürün türünü ve etiketin üzerinde yazılı olan seri numarasını belirtin ve çizimi yerel servis temsilcinizden veya doğrudan şu adresten sipariş edin: Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SEMBOLLER



Bu ürünü çalıştırmadan önce lütfen bu talimatları dikkate okuyun.



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Sadece iç mekan kullanımına yöneliktir



Volt



Doğru akım



Avrupa Uyumluluk İşareti



Ukrayna Uyumluluk İşareti



EurAsian Uygunluk İşareti



Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediyeye atığı olarak bertaraf etmeyin.

Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır.

Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır.

Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin.

Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir.

Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımını ve geri dönüşümüne katkınız, ham madde talebini azaltmaya yardımcı olur.

Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli, geri dönüşülebilir malzemeler içerir.

Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



CS PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K OBSLUZE

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Toto rádio je určeno pro příjem analogového vysílání a streamování zvuku ze zařízení podporujících BLUETOOTH.

Přístroj může přes port USB dobíjet zařízení USB.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití.

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, výkresy a technické vlastnosti dodané s tímto výrobkem. Nerespektování pokynů uvedených v této příručce může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K RÁDIU

Nikdy tento přístroj nerozebírejte ani nijak neupravujte.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody.

Neumísťujte přístroj do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, regulátory tepla, kamna nebo jiné přístroje (včetně zesilovačů), které produkují teplo.

Nezakrývejte větrací otvory předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy atd.

Neumísťujte přístroj do uzavřených knihoven nebo regálů bez řádného větrání.

Likvidace baterie vhozením do ohně nebo horké trouby, případně mechanickým drcením či rozřezáním, může způsobit její výbuch.

Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou okolní teplotou může způsobit její výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.

Vystavení baterie extrémně nízkému tlaku vzduchu může způsobit její výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.

DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

VAROVÁNÍ Ke snížení rizika požáru, úraza a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenotejte přístroj, akumulátor ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Nelikvidujte baterie v domovním odpadu či ohni. Distributoři AEG nabízejí odběr starých baterií pro ochranu životního prostředí.

Baterie, které nebyly nějakou dobu používány, by měly být před použitím dobít.

Pro optimální životnost by se akumulátory měly po použití plně dobít.

Při nepoužívání baterie po dobu delší než 30 dní:

- Uložte baterii na místě s teplotou pod 27 °C a bez vlhkosti.
- Skladujte baterie ve stavu nabití na 30–50 % kapacity.
- Každého půl roku skladování baterií normálním způsobem nabíje.

Ochrana baterie

Baterie obsahuje ochranu proti přetížení, která pomáhá prodloužovat její životnost.

Elektronické obvody baterie vypnou přístroj automaticky při nadměrném zatížení. Restartování provedete vypnutím a opětným zapnutím přístroje. Pokud se zařízení nespustí, může být úplně vybitá baterie. Nabít baterii.

Transport lithiových baterií

Lithium-iontová baterie podléhá legislativě o nebezpečném zboží.

Přeprava takových akumulátorů musí probíhat podle místních, státních a mezinárodních opatření a předpisů.

- Převozování baterií nevyžaduje další opatření.
- Komerční přeprava lithium-iontových akumulátorů třetími stranami podléhá předpisům týkajících se nebezpečného zboží. Přípravu na přepravu a přepravu je výlučně nutné provádět řádně vyškolenými osobami a proces musí být pod dohledem odpovídajících odborníků.

Při přepravě akumulátorů:

- Ujistěte se, že kontakty baterie jsou chráněny a izolovány, aby se zabránilo zkratu.
- Zajistěte, aby akumulátory byly v obalu zajištěny proti pohybu.
- Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem.

- Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

POZNEJTE SVŮJ PRODUKT

Viz strana 2.

1. Dobíjecí port USB
2. Tlačítka hlasitosti
3. LCD displej
4. Tlačítko vypínače
5. Tlačítko přepínání režimu BLUETOOTH
6. Tlačítko přepínání režimu AM/FM
7. Tlačítko se šipkou vlevo
8. Tlačítko předvolby
9. Tlačítko se šipkou vpravo
10. Rukojeť pro přenášení

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

Tlačítko vypínače

Stiskem tohoto tlačítka přístroj zapnete nebo vypnete.

Tlačítko BLUETOOTH

- Stisknutím tlačítka BLUETOOTH přejděte do režimu BLUETOOTH. Rádio začne vyhledávat dříve spárované zařízení. Na LCD displeji začne blikat „bt“.
- Není-li spárované zařízení k dispozici nebo není-li v paměti rádia žádné uložené zařízení, bude „bt“ blikat trvale.
- Chcete-li spárovat zařízení s rádiem, vyberte „AEG Jobsite Radio“ na zařízení podporujícím BLUETOOTH.
- Po úspěšném spárování zařízení s rádiem uslyšíte zvuk a na LCD displeji přestane blikat „bt“.
- Po spárování se rádio automaticky znovu připojí ke stejnému zařízení v režimu BLUETOOTH.
- Jakmile se zařízení úspěšně spáruje s rádiem, pomocí ovládacích prvků na zařízení podporujícím technologii BLUETOOTH můžete procházet skladby a ovládat hlasitost nebo stisknutím tlačítek se šipkami na rádiu přecházet na předchozí nebo další skladbu. Stiskněte tlačítko PRESETS pro přehrávání/ pozastavení streamovaného zvuku.

POZNÁMKA: Tyto ovládací prvky nemusí být podporovány zařízením BLUETOOTH anebo používanou streamovací aplikací.

- Po odpojení zařízení od rádia bude indikátor BLUETOOTH blikat, dokud se s rádiem nespáruje jiné zařízení.
- Chcete-li odpojit aktuální zařízení a umožnit připojení k jinému zařízení podporujícímu BLUETOOTH, stiskněte a podržte tlačítko BLUETOOTH po dobu 3 sekund. Rádio pak bude v režimu párování a lze je připojit k jinému zařízení.

POZNÁMKA: Není-li v režimu BLUETOOTH streamován žádný zvuk, přístroj se za půl hodiny vypne. Zapněte přístroj, abyste jej znovu spustili.

Tlačítko AM/FM

Stisknutím tlačítka AM/FM přejděte do režimu AM nebo FM.

Tlačítka se šipkami < >

V režimu BLUETOOTH: Stisknutím tlačítek se šipkami na rádiu přejděte na předchozí nebo další skladbu.

V režimu rádio: Stisknutím tlačítka se šipkou vlevo naladíte nižší frekvenci. Stisknutím tlačítka se šipkou vpravo naladíte vyšší frekvenci. Krátkým stisknutím kteréhokoli tlačítka (nikoli stisknutím a podržením) budete ladit jednu frekvenci za druhou. Stisknutím a podržením příslušného tlačítka se šipkou po dobu jedné sekundy naladíte další frekvenci s čistým příjmem.

Tlačítko PŘEDVOLEB PRESETS

Funkce paměti ukládá až 20 frekvenci jako předvolby do paměti rádia. Můžete uložit 10 frekvenci v rozsahu FM a 10 v rozsahu AM.

Jak uložit frekvenci do paměti:

- Naladte frekvenci, kterou chcete uložit.
- Stiskněte a podržte tlačítko PRESETS po dobu 1 sekundy. Číslo paměti se rozsvítí a zhasne.
- Stisknutím kteréhokoli tlačítka se šipkou procházejte předvolené pozice.
- Stiskněte tlačítko PRESETS pro uložení frekvence do zvoleného paměťového místa.

Vyvolání přednastavené frekvence:

- Stiskněte a rychle uvolněte tlačítko PRESETS, abyste mohli procházet uložené frekvence.

V režimu BLUETOOTH stiskněte tlačítko PRESETS pro přehrávání/pozastavení streamovaného zvuku.

Tlačítko zvýšení hlasitosti +

Chcete-li zvýšit hlasitost, použijte tlačítko pro zvýšení hlasitosti.

Tlačítko snížení hlasitosti -

Chcete-li snížit hlasitost, použijte tlačítko pro snížení hlasitosti.

DOBIJECÍ PORT USB

Chcete-li čerpat energii z přístroje, připojte zařízení USB k nabíjecímu portu USB. Když je přístroj vypnutý, nabíjecí port USB může nabíjet zařízení po dobu 1 hodiny.

ÚDRŽBA

Při čištění plastových částí nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů nesnáší různé druhy komerčně dostupných rozpouštědel a mohou být při jejich použití poškozena. K odstranění špíny, uhlíkového prachu apod. používejte čistý hadřík.

Používejte pouze příslušenství AEG a náhradní díly AEG. Pokud je potřeba vyměnit díly a není to popsáno, obraťte se prosím na jednoho z našich servisních zástupců AEG (podívejte se na náš seznam záručních/servisních adres).

V případě potřeby je možno objednat podrobný náčrtek výrobku. Uveďte typ přístroje a jeho sériové číslo uvedené na štítku a objednejte si výkres u svých místních servisních zástupců nebo přímo na adrese: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Před používáním tohoto výrobku si důkladně přečtěte pokyny.
	UPOZORNĚNÍ! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Používejte pouze uvnitř
	Napětí
	Stejnosměrný proud
	Značka shody s evropskými normami
	Značka shody s ukrajinskými normami
	Euroasijská značka shody
	Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo.

Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad.

Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií, elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin.

Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem.

Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.

SK PREKLAD ORIGINÁLU POKYNOV

ŠPECIFIKOVANÉ PODMIENKY POUŽITIA

Rádio je určené na príjem analógového vysielania a streamovanie zvuku zo zariadení s podporou rozhrania BLUETOOTH.

Pomocou USB pripojenia dokáže výrobok nabíjať USB zariadenia.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia.

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre výrobok. Nedodržanie všetkých pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE RÁDIO

Výrobok nikdy nijakým spôsobom nerozoberajte ani neupravujte.

Výrobok nepoužívajte v blízkosti vody.

Neumiestňujte výrobok do blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, vykurovacie prieduchy, kachle alebo iné výrobky (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.

Nezakrývajte vetracie otvory predmetmi, ako sú noviny, obrusy, záclony atď.

Výrobok neumiestňujte do uzavretých knižníc alebo regálov bez riadneho vetrania.

Likvidácia batérie hodením do ohňa alebo pece na spaľovanie či mechanické drvenie alebo rezanie batérie môže spôsobiť explóziu.

Ponechanie batérie v prostredí s veľmi vysokou teplotou môže mať za následok explóziu alebo unikanie horľavej kvapaliny alebo plynu.

Batéria vystavená účinkom extrémne nízkeho tlaku vzduchu môže mať za následok explóziu alebo unikanie horľavej kvapaliny alebo plynu.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

⚠ VAROVANIE! Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy vaše náradie, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

Použitie akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nespálujte. Predajcovia výrobkov značky AEG ponúkajú službu prevzatia starých akumulátorov, aby sa šetrilo naše životné prostredie.

Akumulátory, ktoré ste nejaký čas nepoužívali, treba pred použitím nabíť.

Na dosiahnutie optimálnej životnosti je nutné akumulátory po použití nabíť.



EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

DA

NO

SV

FI

EL

TR

CS

SK

PL

HU

SL

HR

LV

LT

ET

RU

BG

RO

MK

UK

AR

ⓘ



Pre skladovanie akumulátora dlhšie ako 30 dní:

- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou nižšou než 27 ° C a chránený pred vlhkosťou.
- Akumulátory skladujte nabité na 30 % – 50 %.
- Každých šesť mesiacov skladovania nabite jednotku zvyčajným spôsobom.

Ochrana akumulátora

Akumulátor má ochranu proti preťaženiu, ktorá ho chráni pred preťažením a pomáha zabezpečiť dlhú životnosť.

Pri extrémnom zaťažení elektronika batérie automaticky vypne výrobok. Ak chcete výrobok reštartovať, vypnite ho a znova zapnite. Ak sa výrobok znovu nespustí, akumulátor môže byť úplne vybitý. Nabite akumulátor.

Preprava lítiových akumulátorov

Lítium-iónový akumulátor podlieha legislatíve pre nebezpečné náklady.

Prepravu týchto akumulátorov treba vykonávať podľa miestnych, štátnych a medzinárodných ustanovení a nariadení.

- Akumulátory sa môžu prepravovať po cestách bez ďalších požiadaviek.
- Na komerčnú prepravu lítium-iónových akumulátorov tretími stranami sa vzťahujú nariadenia o nebezpečných tovaroch. Prípravu na prepravu a samotnú prepravu musia vykonávať výlučne primerane zaškolení osoby a tento proces musí byť doprevádzaný zodpovedajúcimi odborníkmi.

Pri preprave akumulátorov:

- Skontrolujte, či sú konektory akumulátorov sú chránené a izolované, aby nedošlo ku skratu.
- Akumulátor v balení zaisťte proti pohybu.
- Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú.
- Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

SPoznajte svoj výrobok

Pozri stranu 2.

1. USB port na nabíjanie
2. Tlačidlá na nastavenie hlasitosti
3. LCD displej
4. Hlavný vypínač
5. Tlačidlo režimu BLUETOOTH
6. Tlačidlo režimu AM/FM
7. Tlačidlo so šípkou doľava
8. Tlačidlo predvolieb
9. Tlačidlo so šípkou doprava
10. Rúčka

Tlačidlá na ovládanie

Hlavný vypínač

Výrobok zapnete stlačením hlavného vypínača.

Tlačidlo rozhrania BLUETOOTH

- Stlačením tlačidla rozhrania BLUETOOTH zapnete režim BLUETOOTH. Rádio začne vyhľadávať predtým spárované zariadenie. Na LCD displeji začne blikať „bt“.
- Ak spárované zariadenie nie je k dispozícii alebo ak v pamäti rádia nie je uložené žiadne zariadenie, „bt“ bude blikať nepretržite.
- Ak chcete spárovať zariadenie s rádiom, vyberte v zariadení podporujúcom rozhranie BLUETOOTH položku „AEG Jobsite Radio“.
- Po úspešnom spárovaní zariadenia s rádiom budete počuť zvukový signál a na LCD displeji prestane blikať „bt“.
- Po spárovaní sa rádio automaticky znovu pripojí k tomu istému zariadeniu v režime BLUETOOTH.
- Po úspešnom spárovaní zariadenia s rádiom použite ovládacie prvky na zariadení podporujúcom rozhranie BLUETOOTH na vyhľadávanie skladieb a ovládanie hlasitosti alebo pomocou tlačidiel na rádiu prepnete na predchádzajúcu alebo ďalšiu skladbu. Stlačením tlačidla PRESETS prehráte/pozastavíte prehrávanie streamovaného zvuku.

POZNÁMKA: Tieto ovládacie prvky nemusia byť podporované používaným BLUETOOTH zariadením a/alebo aplikáciou na streamovanie.

- Ak sa zariadenie od rádia odpojí, indikátor rozhrania BLUETOOTH bude blikať, kým sa s rádiom nespáruje iné zariadenie.
- Ak chcete odpojiť aktuálne zariadenie a umožniť pripojenie k inému zariadeniu s rozhraním BLUETOOTH, stlačte a podržte tlačidlo rozhrania BLUETOOTH na 3 sek. Rádio bude potom v režime párovania a možno ho pripojiť k inému zariadeniu.

POZNÁMKA: Výrobok sa vypne o pol hodiny, ak nebude streamovaný žiaden zvuk v režime BLUETOOTH. Prevádzku obnovíte zapnutím výrobku.

Tlačidlo AM/FM

Stlačením tlačidlo AM/FM prepnete do režimu AM alebo FM.

Tlačidlá so šípkami < >

V režime BLUETOOTH: Stlačením tlačidiel so šípkami na rádiu prejdete na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.

V režime rádia: Stlačením tlačidla so šípkou doľava nalaďte nižšiu frekvenciu. Stlačením tlačidla so šípkou doprava nalaďte vyššiu frekvenciu. Krátkym stlačením ktoréhokoľvek tlačidla (nie stlačením a podržaním) nalaďte postupne frekvencie. Stlačením a podržaním požadovaného tlačidla so šípkou na jednu sekundu nalaďte ďalšiu frekvenciu s čistým príjmom.

Tlačidlo predvolieb PRESETS

Funkcia pamäte uloží do pamäte rádia až 20 frekvencií ako predvolby. V režime FM môžete uložiť 10 frekvencií a 10 v režime AM.

Uloženie frekvencie do pamäte:

- Nalaďte frekvenciu, ktorú chcete uložiť.
- Stlačte a podržte tlačidlo predvolieb PRESETS na 1 sekundu. Číslo pozície pamäte bude blikať.
- Stlačením ktoréhokoľvek tlačidla so šípkou môžete prechádzať medzi pozíciami predvolieb.
- Stlačením tlačidla predvolieb PRESETS uložíte frekvenciu v rámci vybranej pozície pamäte.

Vyvolanie predvolenej frekvencie:

- Stlačením tlačidla predvolieb PRESETS a jeho rýchlym uvoľnením dokážete prechádzať uloženými frekvenciami.

V režime rozhrania BLUETOOTH stlačte tlačidlo predvolieb PRESETS na prehrávanie/pozastavenie streamovaného zvuku.

Tlačidlo na zvýšenie hlasitosti +

Tlačidlo na zvýšenie hlasitosti použite na zvýšenie hlasitosti.

Tlačidlo na zníženie hlasitosti -

Tlačidlo na zníženie hlasitosti použite na zníženie hlasitosti.

USB PORT NA NABÍJANIE

Pripojte zariadenie s rozhraním USB k USB portu na nabíjanie, aby ste získali energiu z výrobku. Keď je výrobok vypnutý, USB port na nabíjanie môže nabíjať zariadenie 1 hodinu.

ÚDRŽBA

Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na rôzne typy bežne predávaných rozpúšťadiel a môže sa ich použitím poškodiť. Na odstránenie nečistôt, uhlíkového prachu a podobných nečistôt používajte čisté handričky.

Používajte len príslušenstvo AEG a náhradné diely AEG. Ak potrebujete vymeniť súčasti, ktoré tu nie sú opísané, kontaktujte jedného zo servisných zástupcov spoločnosti AEG (pozrite si zoznam adries pre potreby uplatnenia záruky alebo vykonania servisu).

V prípade potreby si môžete rozvinuť pohľad na výrobok objednať. Uveďte typ výrobku a sériové číslo vytlačené na štítku a objednať si výkres u vašich miestnych servisných zástupcov alebo priamo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



SYMBOLY



Pred spustením výrobku si dôkladne prečítajte pokyny.



UPOZORNENIE! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!



Len na vnútorné použitie



Napätie



Jednosmerný prúd



Európske označenie zhody



Ukrajinské označenie zhody



Euroázijská značka zhody



Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad.

Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane.

Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať.

Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u vášho miestneho orgánu alebo predajcu.

Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia.

Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách.

Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné, recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom.

Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.

PL TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Radio przeznaczone jest do odbioru analogowych transmisji radiowych oraz dźwięku przesyłanego strumieniowo z urządzeń obsługujących technologię BLUETOOTH.

Produkt może ładować urządzenia USB po podłączeniu ich do gniazda USB.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z produktem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

RADIO – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nigdy nie demontować ani nie modyfikować produktu w żaden sposób.

Nie używać produktu w pobliżu wody.

Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, zasuwki kominowe, piece lub inne produkty (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.

Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.

Nie umieszczać produktu w zamkniętych regałach lub stojakach bez odpowiedniej wentylacji.

Próba spalenia akumulatora w ognisku bądź piecu lub jego zgniecenia bądź przecięcia może skutkować wybuchem.

Pozostawienie akumulatora w skrajnie wysokiej temperaturze może doprowadzić do eksplozji lub wycieku łatwopalnego płynu bądź gazu.

W przypadku narażenia akumulatora na skrajnie niskie ciśnienie może dojść do wybuchu lub do wycieku łatwopalnego płynu bądź gazu.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać narzędzia, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące cieczce, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów z odpadami domowymi ani ich palić. Dystrybutorzy sprzętu AEG oferują odbiór zużytych akumulatorów w celu ochrony środowiska.

Akumulatory, które nie były używane od pewnego czasu, należy ponownie naładować przed użyciem.

W celu uzyskania optymalnej żywotności akumulatory należy ładować do pełna po każdym użyciu.

W przypadku przechowywania akumulatorów dłużej niż 30 dni:

- Akumulator należy przechowywać w temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowania 30–50%.
- Co sześć miesięcy przechowywania należy naładować akumulator jak zwykle.

Zabezpieczenie akumulatora

Akumulator posiada zabezpieczenie przed przeładowaniem, które chroni go przed przeładowaniem i zapewnia długą żywotność.

Przy ekstremalnym obciążeniu elektronika akumulatora wyłącza produkt automatycznie. Aby ponownie uruchomić produkt, należy go wyłączyć, a następnie ponownie włączyć. Jeśli produkt nie uruchomi się ponownie, może to oznaczać, że akumulator jest całkowicie rozładowany. Naładować akumulator.

Transportowanie akumulatorów litowych

Akumulator litowo-jonowy podlega przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów musi odbywać się zgodnie z przepisami i regulacjami lokalnymi, krajowymi oraz międzynarodowymi.

- Akumulatory można przewozić drogami bez konieczności spełnienia dodatkowych wymogów.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez osoby trzecie podlega przepisom o towarach niebezpiecznych. Przygotowanie transportu oraz przewóz mogą być realizowane wyłącznie przez dobrze przeszkolony personel, a proces musi być nadzorowany przez odpowiednich ekspertów.

- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
-

W trakcie transportowania akumulatorów:

- Należy upewnić się, że styki baterii są zabezpieczone i zabezpieczone, aby nie dopuścić do zwarcia.
- Upewnić się, że akumulator został zabezpieczony przed przemieszczaniem się w opakowaniu.
- Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów.
- Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz strona 2.

1. Port USB do ładowania
2. Przyciski regulacji głośności
3. Ekran LCD
4. Włącznik
5. Przycisk trybu BLUETOOTH
6. Przycisk trybu AM/FM
7. Przycisk strzałki w lewo
8. Przycisk ustawień wstępnych
9. Przycisk strzałki w prawo
10. Uchwyt do przenoszenia

PRZYCISKI STERUJĄCE

Włącznik

Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć bądź wyłączyć produkt.

Przycisk BLUETOOTH

- Nacisnąć przycisk BLUETOOTH, aby przejść do trybu BLUETOOTH. Radio rozpocznie wyszukiwanie wcześniej sparowanego urządzenia. Na wyświetlaczu LCD zacznie migać napis „bt”.
- Jeśli sparowane urządzenie nie będzie dostępne lub jeśli w pamięci radia nie będą zapisane żadne urządzenia, zacznie migać napis „bt”.
- Aby sparować urządzenie z radiem, należy wybrać pozycję „AEG Jobsite Radio” w urządzeniu obsługującym BLUETOOTH.
- Gdy urządzenie zostanie pomyślnie sparowane z radiem, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu LCD przestanie migać napis „bt”.
- Po sparowaniu radio automatycznie połączy się ponownie z tym samym urządzeniem w trybie BLUETOOTH.
- Po pomyślnym sparowaniu urządzenia z radiem należy używać elementów sterujących na urządzeniu obsługującym BLUETOOTH, aby przechodzić między utworami i regulować głośność, lub naciskać przyciski strzałek na radiu, aby przechodzić do poprzedniego lub następnego utworu. Naciskać przycisk ustawień wstępnych PRESETS, aby odtwarzać/pauzować przesyłany strumieniowo dźwięk.

UWAGA: urządzenie BLUETOOTH i/lub używana aplikacja streamingowa mogą nie obsługiwać dostępnych elementów sterujących.

- Jeśli urządzenie rozłączy się z radiem, wskaźnik BLUETOOTH będzie migać, dopóki inne urządzenie nie zostanie sparowane z radiem.
- Aby rozłączyć bieżące urządzenie i umożliwić połączenie z innym urządzeniem obsługującym technologię BLUETOOTH, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk BLUETOOTH przez 3 s. Radio przełączy się wtedy w tryb parowania i będzie można je połączyć z innym urządzeniem.

UWAGA: Jeśli w trybie BLUETOOTH nie będzie przesyłany strumieniowo żaden dźwięk, produkt wyłączy się po 30 minutach. Aby wznowić działanie funkcji, należy włączyć produkt.

Przycisk AM/FM

Nacisnąć przycisk AM/FM, aby przejść do trybu AM (fale krótkie) lub FM (fale ultrakrótkie).

Przyciski strzałek < >

W trybie BLUETOOTH: Naciskać przyciski strzałek na radiu, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.

W trybie radia: Nacisnąć przycisk strzałki w lewo, aby dostroić się do niższej częstotliwości. Nacisnąć przycisk strzałki w prawo, aby dostroić się do wyższej częstotliwości. Nacisnąć krótko jeden z przycisków (bez przytrzymywania), aby dostroić częstotliwość krokowo. Nacisnąć i przytrzymać przycisk strzałki przez jedną

sekundę, aby dostroić się do następnej częstotliwości z czystym odbiorem.

Przycisk ustawień wstępnych PRESETS PRESETS

Funkcja pamięci zapisuje w pamięci radia do 20 częstotliwości jako ustawienia wstępne. Można zapisać 10 częstotliwości w trybie FM oraz 10 w trybie AM.

Aby zapisać częstotliwość w pamięci:

- Dostroić radio do częstotliwości, która ma zostać zapisana.
- Nacisnąć przycisk ustawień wstępnych PRESETS i przytrzymać go przez 1 s. Numer miejsca w pamięci zacznie migać.
- Nacisnąć dowolny przycisk strzałki, aby przewijać zaprogramowane pozycje.
- Nacisnąć przycisk ustawień wstępnych PRESETS, aby zapisać częstotliwość w wybranym miejscu pamięci.

Aby wywołać wstępnie ustawioną częstotliwość:

- Nacisnąć przycisk ustawień wstępnych PRESETS i szybko go zwolnić, aby przelaząc się między zapisanymi częstotliwościami.

W trybie BLUETOOTH naciskać przycisk ustawień wstępnych PRESETS, aby odtwarzać/pauzować przesyłany strumieniowo dźwięk.

Przycisk zwiększania głośności +

Przycisk zwiększania głośności służy do zwiększania głośności.

Przycisk zmniejszania głośności -

Przycisk zmniejszania głośności służy do zmniejszania głośności.

PORT USB DO ŁADOWANIA

Podłączyć urządzenie USB do portu ładowania USB, aby uzyskać zasilanie z produktu. Gdy produkt jest wyłączony, port ładowania USB może ładować urządzenie przez 1 h.







KONSERWACJA

Unikać stosowania rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzyw sztucznych. Większość tworzyw sztucznych jest podatna na działanie różnego rodzaju rozpuszczalników i może ulec uszkodzeniu w wyniku ich stosowania. Do usuwania brudu, pyłu węglowego itp. należy używać czystych ściereczek.

Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne AEG. W przypadku zaistnienia konieczności wymiany komponentów na nieopisane w niniejszej instrukcji należy skontaktować się z jednym z naszych agentów serwisowych AEG (prosimy o zapoznanie się z naszą listą podmiotów realizujących naprawy gwarancyjne i serwisowe).

W razie potrzeby można zamówić rysunek produktu rozebranego. Należy podać typ produktu i numer seryjny nadrukowany na etykietce oraz zamówić rysunek u lokalnego przedstawiciela handlowego lub bezpośrednio: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach
	Napięcie
	Prąd stały
	Symbol zgodności z przepisami europejskimi



Symbol zgodności z przepisami ukraińskimi



Znak zgodności EurAsian



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno.

Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu.

Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów.

Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detalicznej mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów.

Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce.

Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.

Az akkumulátor rendkívül magas hőmérsékletű környezetben való tartása a gyúlékony folyadék vagy gáz robbanását vagy szivárgását okozhatja.

A rendkívül alacsony légnemésnek kitett akkumulátor a gyúlékony folyadék vagy gáz robbanását vagy szivárgását eredményezheti.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Tűz, személyi sérülés és termékkárosodás rövidzárlat miatti kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse az eszközt, az akkucsomagot vagy a töltőt folyadékba, illetve ne engedje, hogy folyadék jusson ezekbe. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

Ne dobja a háztartási hulladékok közé és ne égesse el az akkumulátorokat. Környezetünk védelme érdekében az AEG vizszonteladói átveszik a régi akkumulátorokat.

A hosszabb ideig nem használt akkumulátorcsomagokat használat előtt újból fel kell tölteni.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni.

Amennyiben 30 napnál tovább tárolja az akkumulátorcsomagot:

- Az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 27°C alatt van, és azt nem érheti nedvesség.
- Az akkumulátorcsomagokat 30%-50%-os feltöltöttségi állapotban tárolja.
- Minden fél év tárolás után a megszokott módon cserélje az akkumulátorcsomagot.

Az akkumulátorcsomag védelme

Az akkumulátorcsomag el van látva túlterhelés elleni védelemmel, amely megóvjá a túlterheléstől és segít a hosszú élettartam biztosításában.

Extrém terhelés alatt az akkumulátor elektronikája automatikusan lekapcsolja a terméket. A termék újraindításához kapcsolja azt ki, majd újra be. Amennyiben a termék nem indul újra, lehetséges, hogy teljesen lemerült az akkumulátorcsomag. Töltse fel az akkumulátorcsomagot.

Lítium akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátor a veszélyes árukra vonatkozó szabályozás hatálya alá tartozik.

Az akkumulátorok szállítását a helyi, nemzeti és nemzetközi előírásokkal és szabályozásokkal összhangban kell végezni.

- Az akkumulátorokat további követelmények nélkül lehet közúton szállítani.
- A lítiumion akkumulátorok harmadik fél általi kereskedelmi szállítására a veszélyes árucikkek szabályai vonatkoznak. A szállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelően képzett személyek végezhetik, és a folyamatot szakértőknek folyamatosan ellenőrizniük kell.

Az akkumulátorok szállításakor:

- Ügyeljen arra, hogy a rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor érintkezői védve és szigetelve legyenek.
- A csomagoláson belül biztosítsa az akkucsomagot, hogy ne mozduljon el.
- Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat.
- További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

ISMERJE A TERMÉKÉT

Lásd a 2. oldalt

1. Töltő USB-port
2. Hangerőgombok
3. LCD-kijelző
4. Bekapcsológomb
5. BLUETOOTH-üzemmód gombja
6. AM/FM-üzemmód gombja
7. Bal nyíl gomb
8. Beállítás gombja

HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A rádió célja analóg közvetítés vétele, és hang streamingje BLUETOOTH-kompatibilis eszközökről.

A termék az USB-portján keresztül képes USB-eszközöket újratölteni.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el, illetve tekintsen meg a termékhez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és műszaki leírást. Ha nem tartja be a jelen felhasználói kézikönyvben felsorolt összes utasítást, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A RÁDIÓHOZ

Soha, semmilyen módon ne szerelje szét és ne módosítsa a terméket.

Ne használja a terméket víz közelében.

Ne helyezze a terméket semmilyen hőforrás közelébe, mint például fűtőtestek, fűtőnyílások, tűzhelyek vagy más hő termelő termékek (beleértve az erősítőket).

Ne takarja el a szellőzőnyílásokat tárgyakkal, mint például újságok, terítők, függönyök stb.

Ne helyezze a terméket zárt könyvespolcra vagy álványra megfelelő szellőzés nélkül.

Az akkumulátor tűzben, forró sütőben vagy gépi aprítással való megsemmisítése vagy az akkumulátor szétvágása robbanást eredményezhet.



EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

DA

NO

SV

FI

EL

TR

CS

SK

PL

SL

HU

HR

LV

LT

ET

RU

BG

RO

MK

UK

AR

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄

📄



9. Jobb nyíl gomb
10. Hordozó fogantyú

SZABÁLYOZÓGOMBOK

Bekapcsológomb

Nyomja meg a bekapcsológombot a termék be- és kikapcsolásához.

BLUETOOTH-gomb

- Nyomja meg a BLUETOOTH-gombot a BLUETOOTH-üzemmód bekapcsolásához. A rádió keresni kezd egy korábban párosított eszközt. A „bt” villogni kezd az LCD-kijelzőn.
- Ha a párosított eszköz nem elérhető, vagy ha nincs mentett eszköz a rádió memóriájában, a „bt” folyamatosan villog.
- Egy eszköz párosításához a rádióval válassza ki a „Munkavégzéshez tervezett AEG-rádió” lehetőséget a BLUETOOTH-kompatibilis eszközön.
- Amikor az eszköz sikeresen csatlakozott a rádióhoz, hangjelzést hall, és megszűnik a „bt” villogása az LCD-kijelzőn.
- Párosítás után a rádió automatikusan újrcsatlakozik ugyanahhoz az eszközhöz, ha BLUETOOTH-üzemmódban van.
- Miután az eszköz sikeresen csatlakozott a rádióhoz, a BLUETOOTH-kompatibilis eszköz vezérlőt használva váltsa a számok között és szabályozza a hangerőt, vagy nyomja meg a rádió nyíl gombjait, hogy az előző vagy következő számra lépjen. Nyomja meg a BEÁLLÍTÁSOK gombot a streamelt hang lejátszásához/szüneteltetéséhez.

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy a használt BLUETOOTH-eszköz és/vagy multimédiás adatátviteli alkalmazás nem támogatja ezeket a vezérlőgombokat.

- Ha egy eszköz lecsatlakozik a rádióról, a BLUETOOTH jelzés villog, amíg egy másik eszköz nem kapcsolódik a rádióhoz.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a BLUETOOTH-gombot 3 másodpercig, hogy lecsatlakoztassa a jelenlegi eszközt és így csatlakozhasson egy másik BLUETOOTH-kompatibilis eszközhöz. Ekkor a rádió párosítási üzemmódban lesz, és egy másik eszközhöz csatlakoztatható.

MEGJEGYZÉS: A termék fél óra elteltével kikapcsol, ha nem történt hangátvitel BLUETOOTH üzemmódban. A működés folytatásához kapcsolja be a terméket.

AM/FM-gomb

Nyomja meg az AM/FM-gombot az AM vagy FM üzemmód bekapcsolásához.

Nyíl gombok < >

BLUETOOTH-üzemmódban: Nyomja meg a rádió nyíl gombjait, hogy az előző vagy következő számra lépjen.

Rádió üzemmódban: Nyomja meg a bal nyíl gombot, hogy alacsonyabb frekvenciára váltsa. Nyomja meg a jobb nyíl gombot, hogy magasabb frekvenciára váltsa. Nyomja meg röviden az egyik gombot (ne tartsa lenyomva), hogy egyszerre egy frekvenciálépést váltsa. Nyomja meg és tartsa lenyomva egy másodpercig a kívánt nyíl gombot, hogy a következő tisztán fogható frekvenciára váltsa.

BEÁLLÍTÁSOK gomb

A memóriafunkció akár 20 frekvenciát elment beállításaként a rádió memóriájában. 10 frekvenciát menthet el FM üzemmódban, és 10 frekvenciát AM üzemmódban.

Egy frekvencia tárolásához a memóriában:

- Váltsa az elmenteni kívánt frekvenciára.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva 1 másodpercig a BEÁLLÍTÁSOK gombot. Egy memóriacím száma fog villogni.
- Nyomja meg az egyik nyíl gombot, hogy átgörgessen a beállított helyzeteken.
- Nyomja meg a BEÁLLÍTÁSOK gombot, hogy a kiválasztott memóriacímen tárolja a frekvenciát.

Egy beállított frekvencia előhívásához:

- Nyomja meg a BEÁLLÍTÁSOK gombot, és gyorsan engedje el, hogy váltsa az elmentett frekvenciák között.

BLUETOOTH-üzemmódban nyomja meg a BEÁLLÍTÁSOK gombot a streamelt hang lejátszásához/szüneteltetéséhez.

Hangerő fel gomb +

A hangerő fel gombbal növelheti a hangerőt.

Hangerő le gomb -

A hangerő le gombbal csökkentheti a hangerőt.

TÖLTŐ USB-PORT

Csatlakoztasson egy USB-eszközt a töltő USB-porthoz, hogy áramot nyerjen a termékből. Ha a termék ki van kapcsolva, a töltő USB-port 1 óráig képes eszközt tölteni.

KARBANTARTÁS

Ne használjon oldószereket a műanyag alkatrészek tisztításakor. A legtöbb műanyag érzékeny különböző típusú kereskedelmi forgalomban kapható oldószerekre, és károsodhat a használatuktól. A kosz, szénpor stb. eltávolítására tiszta ruhát használjon.

Csak AEG tartozékokat és AEG pótalkatrészeket használjon. Ha olyan alkatrészeket kell kicserélni, amelyről nincs leírás, forduljon egy AEG szervizpartnerhez (lásd a garanciális helyek és szervizek listáját).

Szükség esetén megrendelheti a termék bontott nézetét. Adja meg a termék típusát és a címkére nyomtatott sorozatszámot, és rendelje meg a tervrajzot a helyi szerviznél vagy közvetlenül az alábbi elérhetőségen: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SZIMBÓLUMOK



A termék elindítása előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



VIGYAZAT! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Kizárólag beltéri használatra



Feszültség



Egyenáram



Európai megfelelőségi jelölés



Ukrán megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelzés



Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé.

Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse.

A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből.

Lépjön kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért.

A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait.

Az Ön hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet.

Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiként értékes, újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket.

A hulladékká vált berendezésből sükség esetén törölje a személyes adatokat.

SL PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

DOLOČENI POGOJI ZA UPORABO

Radio je namenjen za sprejemanje analogni radijskih postaj in pretakanje zvoka iz naprav BLUETOOTH.

Izdelek lahko prek priključka USB polni naprave USB.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo.

⚠ OPOZORIL! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, risbe in tehnične podatke, priložene k izdelku. Neupoštevanje katerega od navodil, navedenih v tem uporabniškem priročniku, lahko povzroči elektrošok, požar in/ali hude telesne poškodbe.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA RADIO

Izdelka nikoli ne razstavljajte in na noben način ne prilagajajte.

Izdelka ne uporabljajte bližini vode.

Izdelka ne postavljajte v bližino virov toplote, kot so radiatorji, grelci, štedilniki ali drugi izdelki (vključno z ojačevalci), ki proizvajajo toploto.

Prezračevalnih odprtin ne prekrivajte s predmeti, kot so časopisi, namizni prt, zavese itd.

Izdelka ne postavljajte v zaprte knjižne omare ali na police brez ustreznega prezračevanja.

Odlaganje baterije v ogenj ali vročo pečico ali mehansko stiskanje ali rezanje baterije lahko povzroči eksplozijo.

Če baterijo pustite v zelo vročem okolju, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.

Če je baterija izpostavljena ekstremno nizkemu zračnemu tlaku, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

⚠ OPOZORIL! Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite orožja, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrla vanje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

Uporabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke oziroma jih ne sežigajte. Distributerji družbe AEG ponujajo prevzem starih baterij z namenom varovanja okolja.

Baterije, ki jih nekaj časa niste uporabljali, je treba pred uporabo napolniti.

Za zagotovitev optimalne življenjske dobe baterijskih vložkov jih je treba po uporabi povsem napolniti.

Shranjevanje baterijskega vložka za dlje kot 30 dni:

- Baterijski vložek shranite v prostoru, kjer je temperatura nižja od 27 °C in ni vlage.
- Baterijske vložke shranjujte napolnjene od 30 do 50 %.
- Vsakih šest mesecev shranjevanja baterijo napolnite kot običajno.

Zaščita baterijskega vložka

Baterijski vložek ima zaščito pred obremenitvijo, ki pripomore k preprečitvi preobremenitve vložka in zagotovitvi dolge življenjske dobe.

Elektronski deli baterije v primeru velike obremenitve samodejno izklopijo izdelek. Za ponovni zagon izdelek izklopite in znova vklopite. Če se izdelek ne zažene znova, se je baterijski vložek morda povsem izpraznil. Napolnite baterijski vložek.

Prevažanje litijevih akumulatorjev

Za litij-ionsko baterijo velja zakonodaja o nevarnem blagu.

Prevoz teh baterij je treba izvesti v skladu z lokalnimi, nacionalnimi in mednarodnimi določbami ter predpisi.

- Cestni prevoz baterij je dovoljen brez posebnih zahtev.
- Za komercialni prevoz litij-ionskih baterij s strani tretjih oseb se uporabljajo predpisi o nevarnem blagu. Priprave za transport in transport mora izvajati ustrezno usposobljeno osebo, proces pa morajo spremljati ustrezni strokovnjaki.

Pri prevozu baterij:

- Zagotovite, da bodo kontakti baterij zaščiteni in izolirani, da ne bo prišlo do kratkega stika.
- poskrbite, da embalaža prepreči premikanje baterij.
- Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo.
- Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 2.

1. Vrata USB za polnjenje
2. Gumbi za glasnost
3. Prikazovalnik LCD
4. Gumb za vklop/izklop
5. Gumb za način BLUETOOTH
6. Gumb za način AM/FM
7. Gumb s puščico levo
8. Gumb za prednastavitve
9. Gumb s puščico desno
10. Ročaj za prenašanje

GUMBI ZA UPRAVLJANJE

Gumb za vklop/izklop

Pritisnite gumb za vklop/izklop, da izdelek vklopite ali izklopite.

Gumb BLUETOOTH

• Pritisnite gumb BLUETOOTH, da vstopite v način BLUETOOTH. Radio bo začel iskati prej seznanjeno napravo. Na zaslonu LCD začne utripati bt.

- Če seznanjena naprava ni na voljo ali v pomnilniku radia ni shranjena nobena naprava, bo napis »bt« stalno utripal.
- Če želite seznaniti napravo z radiem, na napravi BLUETOOTH izberite »AEG Jobsite Radio«.
- Po uspešnem seznanjanju naprave z radiem se oglasi zvočni signal in napis »bt« na zaslonu LCD preneha utripati.
- Po izvedenem seznanjanju se radio takrat, ko je v načinu BLUETOOTH, samodejno poveže z isto napravo.
- Po uspešni seznanitvi naprave z radiem lahko za premikanje po skladbah in upravljanje glasnosti uporabljate krmilne elemente na napravi BLUETOOTH ali pa za premik na prejšnjo ali naslednjo skladbo pritisnete gumba s puščico na radiju. S pritiskom na gumb PREDNASTAVITVE lahko predvajate/začasno prekinete predvajanje pretočnega zvoka.

OPOMBA: naprava BLUETOOTH in/ali aplikacija za pretakanje, ki jo uporabljate, teh krmilnih elementov morda ne podpira.

- Če se povezava naprave z radiem prekine, bo indikator BLUETOOTH utripal, dokler se z radiem ne seznanj druga naprava.
- Če želite prekiniti povezavo s trenutno napravo, da bi lahko povezali drugo napravo BLUETOOTH, pritisnite in pridržite gumb BLUETOOTH 3 sekund. Radio s tem preklopite v način seznanjanja in ga lahko povežete z drugo napravo.

OPOMBA: Če se zvok v načinu BLUETOOTH ne pretaka, se izdelek po pol ure izklopi. Za ponovno uporabo vklopite izdelek.

Gumb AM/FM

Pritisnite gumb AM/FM, da vstopite v način AM ali FM.



Gumba s puščico < >

V načinu BLUETOOTH: S pritiskom gumba s puščico na radiju se pomaknete na prejšnjo ali naslednjo skladbo.

V načinu radia: S pritiskom na gumb s puščico desno se pomaknete na višjo frekvenco. Na kratko pritisnite enega od gumbov (pritisnite in ne pridržite), da frekvenco spremenite za en korak. Pritisnite in pridržite zeleni gumb s puščico za eno sekundo, da se pomaknete na naslednjo frekvenco z dobrim sprejemom.

Gumb za PREDNASTAVITVE PRESETS

S pomočjo funkcije pomnilnika lahko v prednastavitve radia shranite največ 20 frekvenc. Shranite lahko 10 frekvenc v načinu FM in 10 frekvenc v načinu AM.

Če želite shraniti frekvenco v pomnilnik:

- Nastavite frekvenco, ki jo želite shraniti.
- Pritisnite in 1 sekundo pridržite gumb PREDNASTAVITVE. Številka mesta v pomnilniku bo začela utripati.
- Za pomikanje po mestih prednastavitev pritisnite katerega od gumbov s puščico.
- Pritisnite gumb PREDNASTAVITVE, da frekvenco shranite na izbrano mesto v pomnilniku.

Priklic prednastavljene frekvence:

- Za pomikanje po shranjenih frekvencah pritisnite in hitro spustite gumb PREDNASTAVITVE.

V načinu BLOETOOTH lahko s pritiskom na gumb PREDNASTAVITVE predvajate/začasno prekinete predvajanje pretočnega zvoka.

Gumb za povečanje glasnosti +

Gumb za povečanje glasnosti uporabite za povečanje glasnosti.

Gumb za zmanjšanje glasnosti –

Gumb za zmanjšanje glasnosti uporabite za zmanjšanje glasnosti.

VRATA USB ZA POLNJENJE

Za polnjenje naprave USB prek izdelka priključite napravo v vrata USB za polnjenje. Ko je izdelek izklopljen, se lahko naprava prek vrat USB za polnjenje polni 1 uro.

VZDRŽEVANJE

Plastičnih delov ne čistite s topli. Večina vrst plastike je občutljivih na razne vrste komercialnih topil, zato se lahko ob njihovi uporabi poškoduje. Umazanijo, karbonski prah in podobno odstranite s čisto krpo.

Uporabljajte samo dodatke AEG in rezervne dele AEG. Če je treba zamenjati dele, ki niso opisani, se obrnite na enega od servisov družbe AEG (glejte seznam naslovov za uveljavljanje garancije/servisov).

Po potrebi lahko naročite eksplozijski pogled izdelka. Navedite vrsto izdelka in serijsko številko, natisnjeno na oznaki, ter naročite načrt pri lokalnem servisnem agentu ali neposredno na: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Pred zagonom izdelka pazljivo preberite navodila.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!



Samo za uporabo v zaprtih prostorih



Napetost



Enosmerni tok



Evropski znak skladnosti



Ukrajinski znak skladnosti



EurAsian oznaka o skladnosti



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjске odpadke.

Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.

Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.

Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem.

Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti.

Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah.

Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi.

Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.

HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

SPECIFICIRANI UVJETI KORIŠTENJA

Radio je namijenjen za prijam analognog emitiranja programa, i strujanja audio sadržaja iz uređaja s podrškom za BLUETOOTH.

Preko USB priključka, proizvod može ponovno napuniti USB uređaje.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen.

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz proizvod. Ne budete li se pridržavali svih uputa navedenih u ovom korisničkom priručniku, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA RADIO

Nikada nemojte rastavljati niti mijenjati proizvod ni na koji način. Proizvod ne koristite blizu vode.

Proizvod ne stavljajte blizu nijednog izvora topline, kao što su radijatori, grijalice, štednjaci ili ostalih proizvoda (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.

Ventilacijske otvore ne pokrivajte predmetima poput novina, stolnjaka, zavjesa itd.

Proizvod ne stavljajte u zatvorene ormare za knjige ili police koje nemaju odgovarajuću ventilaciju.

Odlaganje baterije u vatru ili vruću pećnicu ili njezino mehaničko drobljenje ili rezanje mogu izazvati eksploziju.

Ostavljanje baterije u okolini iznimno visoke temperature u okruženju može izazvati eksploziju ili istjecanje zapaljive tekućine ili plina.

Baterija izložena iznimno niskom zračnom tlaku može eksplodirati ili ispustiti zapaljivu tekućinu ili plin.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

⚠ UPOZORENJE! Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati svoj alat, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina proдре u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili prozvodni koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

Ne odlazite iskorištenu bateriju u kućni otpad ili ih spaljivati. Kako bi doprinijeli zaštiti okoliša, distributeri tvrtke AEG nude mogućnost povrata starih baterija.

Baterije uređaja koje nisu korištene neko vrijeme treba ponovno napuniti prije korištenja.

Za optimalni životni vijek, bateriju nakon korištenja morate potpuno napuniti.

Za pohranu baterije dulje od 30 dana:

- Baterije skladištite na temperaturi ispod 27°C i zaštićene od vlage.
- Baterije skladištite u stanju napunjenosti od 30%-50%.
- Svakih šest mjeseci skladištenja, bateriju napunite kao i obično.

Zaštita baterijskog sklopa

Baterijski sklop posjeduje zaštitu od preopterećenja koja ga štiti od preopterećenja i osigurava mu dugotrajnost.

U uvjetima krajnjeg naprežanja, elektronika baterije automatski isključuje proizvod. Za ponovno pokretanje, isključite pa ponovno uključite proizvod. Ako se proizvod ponovno ne pokrene, baterijski sklop je možda potpuno ispražnjen. Napunite bateriju.

Transportiranje litijumskih baterija

Litij ionska baterija je predmet zakona o opasnim tvarima.

Prijevoz tih baterija mora se izvršiti u skladu s lokalnim, nacionalnim i međunarodnim odredbama i propisima.

- Baterije se mogu prevoziti cestovnim putem bez dodatnih zahtjeva.
- Komercijalni transport litij-ionskih baterija od strane trećih strana podložno je relevantnim Propisima o opasnim tvarima (Dangerous Goods Regulations, DGR). Priprema transporta i transport isključivo provode odgovarajuće obučene osobe i pristupak treba uskladiti s odgovarajućim stručnjacima.

Prilikom transporta baterija:

- Osigurajte da su kontaktni terminali baterije zaštićeni i izolirani za sprječavanje kratkog spoja.
- Osigurajte da je baterija u ambalaži učvršćena tako da se spriječi njeno pomicanje.
- Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure.
- Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Vidi stranicu 2.

1. USB priključak za punjenje
2. Gumbi za glasnoću
3. LCD zaslon
4. Gumb za uključivanje
5. Gumb BLUETOOTH načina rada
6. Gumb AM/FM načina rada
7. Lijevi gumb sa strelicom
8. Gumb zadane postavke
9. Desni gumb sa strelicom
10. Ručka za nošenje

UPRAVLJAČKI GUMBI

Gumb za uključivanje

Pritisnite gumb za uključivanje kako biste uključivali i isključivali proizvod.

BLUETOOTH gumb

- Pritisnite BLUETOOTH gumb kako biste ušli u BLUETOOTH način rada. Radio će početi tražiti prethodno upareni uređaj. bt će početi treptati na LCD zaslonu.
- Ako upareni uređaj nije dostupan ili nema spremljenog uređaja u memoriji radija, „bt“ će treptati bez prestanka.
- Kako biste uparili uređaj s radijom, odaberite stavku „AEG Jobsite Radio“ na uređaju s podrškom za BLUETOOTH.
- Kada se uređaj uspješno upari s radijom, čut ćete zvučni signal, a „bt“ će prestati treptati na LCD zaslonu.
- Nakon uparivanja, radio će se automatski ponovno povezati s istim uređajem kada je u BLUETOOTH načinu rada.
- Nakon što se uređaj uspješno upari s radijom, upotrijebite kontrole na uređaju s podrškom za BLUETOOTH kako biste se kretali kroz zapise i upravljali glasnoćom, ili pritisnite gumb sa strelicama na radiju kako biste se pomaknuli na prethodni ili sljedeći zapis. Pritisnite gumb ZADANE POSTAVKE kako biste reproducirali/pauzirali emitirani audio zapis.

NAPOMENA: ove kontrole možda neće podržati BLUETOOTH uređaj i/ili aplikacija koja se koristi za prijenos podataka strujanjem.

- Ako se uređaj odspoji od radija, pokazivač BLUETOOTH veze će treptati sve dok se drugi uređaj ne upari s radijom.
- Kako biste se odspojili od trenutnog uređaja i omogućili povezivanje na drugi uređaj s podrškom za BLUETOOTH, pritisnite i držite pritisnutim BLUETOOTH gumb u trajanju od 3 sekundi. Radio će zatim biti u načinu rada za uparivanje i može se povezati s drugim uređajem.

NAPOMENA: Proizvod će se isključiti za pola sata ako nijedan audio zapis ne bude emitiran u BLUETOOTH načinu rada. Uključite proizvod kako biste nastavili s radom.

AM/FM gumb

Pritisnite AM/FM gumb kako biste ušli u AM/FM način rada.

Gumbi sa strelicama < >

U BLUETOOTH načinu rada: Pritisnite gumb sa strelicama na radiju kako biste se pomaknuli na prethodni ili sljedeći zapis.

U radio načinu rada: Pritisnite lijevi gumb sa strelicom kako biste se udovolili na nižu frekvenciju. Pritisnite desni gumb sa strelicom kako biste se udovolili na višu frekvenciju. Kratko pritisnite bilo koji gumb (nemojte ga pritisnuti i držati pritisnutim) kako biste se ugađali na jednu po jednu frekvenciju. Pritisnite i držite željeni gumb sa strelicom jednu sekundu kako biste se udovolili na sljedeću frekvenciju s čistim prijamaom.

Gumb ZADANE POSTAVE

U značajku memorije moguće je spremiti do 20 frekvencija kao zadane postavke u memoriji radija. Možete spremiti 10 frekvencija u FM načinu rada i 10 u AM načinu rada.

Pohrana frekvencije u memoriju:

- Ugodite frekvenciju koju želite spremiti.
- Pritisnite i držite pritisnutim gumb ZADANE POSTAVE u trajanju od 1 sekunde. Broj lokacije memorije će treptati, paliti se i gasiti.
- Pritisnite bilo koji gumb sa strelicom kako biste se pomicali kroz zadane položaje.
- Pritisnite gumb ZADANE POSTAVE kako biste pohranili frekvenciju na lokaciju zadane memorije.

Opoziv prethodno zadane frekvencije:

- Pritisnite gumb ZADANE POSTAVE i brzo ga pustite kako biste se pomicali kroz pohranjene frekvencije.

U BLUETOOTH načinu rada, pritisnite gumb ZADANE POSTAVE kako biste reproducirali/pauzirali emitirani audio zapis.

Gumb za povećanje glasnoće +

Gumb za povećanje glasnoće upotrijebite za povećanje jakosti zvuka.

Gumb za stišavanje zvuka -

Gumb za stišavanje zvuka upotrijebite za smanjenje jakosti zvuka.



USB PRIKLJUČAK ZA PUNJENJE

USB uređaj spojite na USB priključak za punjenje kako biste uspostavili napajanje iz proizvoda. Kada je proizvod isključen, USB priključak za punjenje može puniti uređaj 1 sat.

ODRŽAVANJE

Izbjegavajte korištenje otapala za čišćenje plastičnih dijelova. Većina plastičnih materijala osjetljiva je na razne vrste komercijalnih otapala i mogu se oštetiti prilikom njihove upotrebe. Čistim krpama uklonite prljavštinu, ugljenu prašinu, itd.

Koristite isključivo nastavke, dodatke i rezervne dijelove tvrtke AEG. Ako je komponente koje nisu opisane potrebno zamijeniti, obratite se našem AEG servisnom agentu (pogledajte naš popis jamstvenih/servisnih adresa).

Crtež prikaza rastavljenog sklopa proizvoda moguće je naručiti prema potrebi. Navedite vrstu proizvoda i serijski broj otisnut na oznaci i naručite crtež od svojih lokalnih servisnih predstavnika ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Prije pokretanja proizvoda pažljivo pročitajte upute.



OPREZI! UPOZORENJE! OPASNOST!



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru



Napon



Istosmjerna struja



Europska oznaka sukladnosti



Ukrajinska oznaka sukladnosti



EurAsian znak konformnosti



Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i električnu opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Otpadni akumulatori i otpadna električna i električna oprema moraju se prikupljati odvojeno.

Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme.

Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada.

U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i električne opreme.

Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i električne opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama.

Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i električna oprema sadrži vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

LV ORIGINALNO INSTRUKCIJU TULKOJUMS

ĪPAŠI LIETOŠANAS APSTĀKLĪ

Radio ir paredzēts analogas apraides uztveršanai un audio straumēšanai no BLUETOOTH iespējotām ierīcēm.

Produkts var uzlādēt citas USB ierīces, izmantojot USB savienojumu.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo produktu. Šajā lietotāja rokasgrāmatā minēto instrukciju neievērošanas gadījumā var tikt gūts elektriskā strāvas trieciens un/vai smagas traumas vai izcelties ugunsgrēks.

RADIO DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Nekad neizjauciet vai neizmainiet produktu jebkādā veidā.

Neizmantojiet produktu ūdens tuvumā.

Neovietojiet produktu tuvumā jebkādiem karstuma avotiem, piemēram, radiatoriem, siltuma skaitītājiem, krāsnīm vai citiem produktiem (ieskaitot pastiprinātājus), kas rada siltumu.

Neaizsedziet ventilācijas atveres ar priekšmetiem, piemēram, avīzēm, galdautiem, aizkariem utt.

Neovietojiet produktu slēgtos grāmatplauktos vai plauktos bez pienācīgas ventilācijas.

Akumulatora utilizācija uguni vai karstā krāsnī, mehāniska saspiešana vai sagriešana var izraisīt sprādzienu.

Akumulatora atstāšana īpaši augstas temperatūras vidē var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidrums vai gāzes noplūdi.

Akumulatora pakļaušana īpaši zemam gaisa spiedienam var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidrums vai gāzes noplūdi.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet instrumentu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķīdumā vai nepieļaujiet šķidrums iekļūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķīdumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

Neizmetiet izlietotos akumulatorus sadzīves atkritumos un nededziniet tos. AEG izplatītāji piedāvā nolietoto akumulatoru savākšanu, lai aizsargātu mūsu vidi.

Akumulatoru blokus, kuri kādu laiku nav bijuši lietošanā, pirms lietošanas nepieciešams uzlādēt.

Optimālam darba mūžam akumulatoru bloku pēc lietošanas pilnībā jāuzlādē.

Akumulatoru bloku glabāšanai ilgāk par 30 dienām:

- Glabājiet akumulatoru bloku sausā vietā, kur temperatūra ir zemāka par 27°C.
- Glabājiet akumulatorus stāvoklī, kad to lādiņš ir 30%-50% no pilna.
- Reizi sešos mēnešos veiciet akumulatora bloka uzlādi kā parasti.

Akumulatoru bloka aizsardzība

Akumulatoru blokam ir pārslodzes aizsardzība, kas aizsargā to un palīdz nodrošināt ilgu darbību.

Galēju slodzi gadījumā akumulatora elektronika automātiski izslēdz produktu. Lai atiestatītu produktu, izslēdziet un tad



ieslēdziet produktu. Ja produkts nesāk darboties, akumulatora bloks var būt pilnīgi izlādējies. Uzlādējiet akumulatoru bloku.

Litija bateriju transportēšana

Litija jonu baterija ir pakļauta bīstamo preču likumdošanai.

Šo akumulatoru pārvadāšana ir jāveic saskaņā ar vietējo, valsts un starptautisko likumdošanu un normatīvajiem aktiem.

- Akumulatorus drīkst pārvadāt ar autotransportu bez turpmākiem ierobežojumiem.
- Uz Litija jonu akumulatoru trešo pušu veiktiem komercpārvadājumiem tiek attiecināti Bīstamo kravu pārvadājumu noteikumi. Transporta sagatavošanu un transportēšanu veic attiecīgi apmācītas personas un procesu jāpārbauga ekspertiem.

Pārvadājot akumulatorus:

- Nodrošiniet, ka baterijas saskares termināļi ir aizsargāti un izolēti, lai novērstu īssavienojumus.
- Nodrošiniet, ka akumulatora bloks iepakojumā ir nekustīgi nostiprināts.
- Netransportējiet ieleplsaijušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde.
- Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

ZINĪT SAVU PRODUKTU

Skatīt 2. lappusi.

1. USB lādēšanas pieslēgvietā
2. Skajuma pogas
3. LCD displejs
4. Strāvas poga
5. BLUETOOTH režīma poga
6. AM/FM režīma poga
7. Kreisās bultiņas poga
8. Iepriekš iestatīta poga
9. Labās bultiņas poga
10. Pāmēsāšanas rokturis

VADĪBAS POGAS

Strāvas poga

Nospiediet un turiet šo pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu produktu.

BLUETOOTH poga

- Nospiediet BLUETOOTH pogu, lai ielietu BLUETOOTH režīmā. Radio sāks meklēt iepriekš pāri savienotu ierīci. LCD displejā sāks mirgot "bt".
- Ja pāri savienota ierīce nav pieejama vai radio atmiņā nav saglabātas ierīces, "bt" LCD displejā mirgos nepārtraukti.
- Lai savienotu ierīci ar radio, atlasiet "AEG Jobsite Radio" BLUETOOTH iespējotā ierīcē.
- Kad ierīce ir veiksmīgi savienota ar radio, jūs dzirdēsiet skaņas signālu un "bt" pārtrauks mirgot LCD displejā.
- Kad radio ir savienots pāri, BLUETOOTH režīmā tas automātiski atjauno savienojumu ar to pašu ierīci.
- Kad ierīce ir veiksmīgi savienota ar radio, izmantojiet BLUETOOTH ierīces vadības ierīces, lai pārvietotos caur skaņu ierakstiem un kontrolētu skaļumu vai nospiediet bultiņu pogas uz radio, lai atskaņotu iepriekšējo vai nākamo skaņdarbu. Nospiediet IESTATĪTĀS pogu, lai atskaņotu/apturētu straumētu audio.

PIEZĪME: Vadības ierīces var nebūt atbalstītas BLUETOOTH ierīcē un/vai izmantotajā straumēšanas lietotnē.

- Ja ierīce atvienojas no radio, BLUETOOTH indikators mirgos, līdz vēl cita ierīce savienojas pāri ar radio.
- Lai atvienotu pašreizējo ierīci un ļautu pieslēgties citai BLUETOOTH iespējotai ierīcei, nospiediet un turiet BLUETOOTH pogu 3 sekundes. Tad radio būs savienojams pāri režīmā, un to var pievienot citai ierīcei.

PIEZĪME: Produkts izslēgsies pēc pusstundas, ja BLUETOOTH režīmā nenotiek audio straumēšana. Ieslēdziet produktu, lai atsāktu darbību.

AM/FM poga

Nospiediet AM/FM pogu, lai ielietu AM vai FM režīmā.

Bultiņu pogas < >

BLUETOOTH režīmā: Nospiediet bultiņas pogas uz radio, lai dotos uz iepriekšējo vai nākamo ierakstu.

Radio režīmā: Nospiediet kreiso bultiņu, lai regulētu uz zemāku frekvenci. Nospiediet labo bultiņas pogu, lai regulētu uz augstāku frekvenci. Iši nospiediet jebkuru no pogām (nospiediet un neturiet), lai regulētu pa vienam frekvences solim. Nospiediet un turiet vēlamo bultiņas pogu vienu sekundi, lai iestatītu uz nākamo frekvenci ar skaidru uztveršanu.

IESTATĪTO STACIJU poga

Atmiņas funkcija saglabā līdz pat 20 frekvencēm, kā radio atmiņā iestatītas stacijas. Jūs varat saglabāt 10 frekvences FM režīmā un 10 – AM režīmā.

Lai saglabātu frekvenci atmiņā:

- Noregulējiet frekvenci, kuru vēlaties saglabāt.
- Nospiediet un turiet IESTATĪTĀS STACIJAS pogu 1 sekundi. Atmiņas vietas numurs mirgos ieslēgts un izslēgts.
- Nospiediet jebkuru bultiņas pogu, lai ritinātu caur iepriekš iestatītajām stacijām.
- Nospiediet IESTATĪTO STACIJU pogu, lai saglabātu frekvenci izvēlētajā atmiņas vietā.

Lai izsauktu iepriekš iestatītu frekvenci:

- Nospiediet IESTATĪTO STACIJU pogu un ātri to atlaidiet, lai cikliski ietu caur saglabātajām frekvencēm.

BLUETOOTH režīmā nospiediet IESTATĪŠANAS pogu, lai atskaņotu/apturētu straumētu audio.

Skajuma palielināšanas poga +

Izmantojiet skajuma palielināšanas pogu, lai palielinātu skajumu.

Skaļumq samazināšanas poga -

Izmantojiet skajuma samazināšanas pogu, lai samazinātu skajumu.

USB LĀDĒŠANAS PIESLĒGVIETA

Pievienojiet USB ierīci USB lādēšanas pieslēgvietai, lai iegūtu jaudu no produkta. Kad produkts ir izslēgts, USB lādēšanas pieslēgvietā var uzlādēt ierīci 1 stundu.

APKOPE

Neizmantojiet šķīdinātājus plastmasas detaļu tīrīšanai. Vairums plastikātu pakļaujas dažādu tīrīšanas līdzekļu pieejamu šķīdinātāju iedarbībai un šādu šķīdinātāju lietošanas tos var bojāt. Izmantojiet tīru audumu, lai notīrītu neīrums, oglekļa putekļus utt.

Izmantojiet tikai AEG papildaprīkojumu un AEG rezerves daļas. Ja nepieciešams nomainīt daļas, kuras nav aprakstītas, sazinieties ar vienu no mūsu AEG servisu pārstāvjiem (skatīt sarakstu ar mūsu garantijas/servisu adresēm).

Ja nepieciešams, iespējams pasūtīt produkta sprādzienvēda skatu. Norādiet produkta veidu un sērijas numuru, kas uzdrukāts uz etiķetes, un pasūtīt attēlu pie Jūsu vietējiem servisa pārstāvjiem vai tieši no: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

APZĪMĒJUMI



Lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas, pirms sākt lietot produktu.



UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!



Lietošanai tikai telpās







Spriegums



Līdzstrāva



	Eiropas atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	EurAsian atbilstības marķējums
	Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi.
	Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām.
	Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus.
	Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.
	Jūsu ieguldījums akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkrīšanai ir izmantošanā un atkrīšanā palīdz samazināt ievērojamiem atkritumiem.
	Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus, pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā veidā draudzīgā veidā.
	Izdzēsiet no atkritumos nodotajamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

LT ORIGINALIŅU INSTRUKCIJŅU VERTĪMAS

YPATINGOS NAUDOJĪMO SĀLYGOS

Šis radio imtuvas skirtas analoginei translācijai ir srautiniem garšo perdevimui iš įrenginių, turinčių BLUETOOTH funkciją.

Naudojant USB jungtį, galima įkrauti USB įrenginius.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Jei nesilaikysite visų nurodymų, išvardytų šioje naudojimo instrukcijoje, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

RADIJO IMTUVO NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

Šio gaminio niekada jokiu būdu neardykite ir nekeiskite jo konstrukcijos.

Nenaudokite šio gaminio šalia vandens.

Nedėkite gaminio šalia šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, oro kondicionierių, viryklių ar kitų šilumą skleidžiančių gaminių (įskaitant stiprintuvus).

Neuždenkite ventiliacijos angų, pavyzdžiui, laikraščių, staliesėmis, užuolaidomis ir pan.

Nedėkite gaminio į uždaras knygų lentynas ar stovus, kurie nėra tinkamai ventiliuojami.

Nemeskite akumulatoriaus į ugnį arba karštą krosnį, nesuspauskite ir nepjaustykite jo, nes jis gali sprogti.

Palikus akumulatorių labai aukštos temperatūros aplinkoje gali kilti sprogimas, ištekėti degios dujos arba išsiveržti degūs garai.

Jei akumulatorius bus veikiamas labai žemo oro slėgio, gali kilti sprogimas, ištekėti degus skystis arba išsiveržti degūs garai.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad akumulatorius arba įkroviklis niekada nebūtų parandintas į jokių skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Koroziją sukeltantys arba laidūs skysčiai, pvz., šūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Nemeskite panaudotų baterijų blokų kartu su buitinėmis atliekomis ir nedeginkite jų. AEG platinotojai siūlo sugražinti senus akumulatorius perdirimui, kad būtų saugoma gamta.

Ilgai nenaudotus akumulatorius prieš naudojimą privaloma įkrauti. Norint, kad akumulatorius tarnautų optimaliai ilgai, po kiekvieno panaudojimo jį būtina visiškai įkrauti.

Jei akumulatorius bus sandėliuojamas ilgiau nei 30 dienų:

- Laikykite akumulatorių sausoje vietoje, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 27°C.
- Akumulatorius sandėliuokite įkrautus 30–50 %.
- Praėjus šešiams mėnesiams nuo saugojimo, akumulatorių įkraukite, kaip visada.

Akumulatoriaus apsauga

Akumulatorius turi apsaugą nuo perkrovos, kuri apsaugo jį nuo perkrovimo ir padeda pailginti jo eksploataavimo laiką.

Esant ekstremalioms sąlygoms, akumulatoriaus elektronika automatiškai išjungia įrenginį. Norėdami vėl paleisti įrenginį, jį išjunkite ir vėl įjunkite. Jei įrenginys nepasileidžia, galbūt visiškai išsikrovė akumulatorius. Įkraukite akumulatorių.

Ličio baterijų transportavimas

Ličio-jonų akumulatoriui taikomi įstatymai dėl pavojingų prekių.

Šie akumulatoriai transportuojami laikantis atitinkamų vietos, nacionalinių ir tarptautinių taisyklių bei reglamentų.

- Akumulatorių gabenimui keliais netaikomi jokie papildomi reikalavimai.
- Trečiųjų šalių vykdomam komerciniam ličio jonų akumulatorių transportavimui taikomos taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo. Parengti gabenimui ir gabenti išimtinai gali tik atitinkamai apmokyti asmenys, o visą procesą turi prižiūrėti atitinkami specialistai.

Veždami akumulatorius:

- Baterijų kontaktiniai gnybtai turi būti apsaugoti ir izoliuoti, kad nevyktų trumpasis jungimas.
- Užtikrinkite, kad akumulatorius būtų tvirtai ir saugiai supakuotas.
- Įskilusį ir tekančių akumulatorių negabenkite.
- Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

PAŽINKITE SAVO ĮRENGINĮ

Žr. 2 psl.

1. USB įkrovimo prievadas
2. Garso reguliavimo mygtukai
3. Skystųjų kristalų ekranas
4. Įjungimo mygtukas
5. BLUETOOTH režimo mygtukas
6. AM / FM režimo mygtukas
7. Kairiosios rodyklės mygtukas
8. Iš anksto suprogramuotų nuostatų mygtukas
9. Dešinėsios rodyklės mygtukas
10. Rankena įrenginiui nešti

VALDYMO MYGTUKAI

Įjungimo mygtukas

Paspauskite įjungimo mygtuką, jei įrenginį norite įjungti ar išjungti.

BLUETOOTH mygtukas

- Paspauskite mygtuką BLUETOOTH, kad įjungtumėte BLUETOOTH režimą. Radio imtuvas pradės ieškoti anksčiau susieto įrenginio. Skystųjų kristalų ekrane pradės mirksėti „bt“.
- Susieto įrenginio neradus arba jei radio imtuvo atmintyje įrenginys nebus išsaugotas, be perstojo mirksės „bt“.
- Norėdami susieti įrenginį su radio imtuvu, BLUETOOTH įrenginyje pasirinkite „AEG Jobsite radio“.



- Kai įrenginys bus sėkmingai susietas su radijo imtuvu, išgarsite garso signalą ir skystųjų kristalų ekrane „bt“ nustos mirksėti.
- Susiejus, veikiant BLUETOOTH režimui, radijo imtuvas automatiškai vėl prisijungs prie to paties įrenginio.
- Susieję įrenginį su radijo imtuvu, garso takelius perjunkite ir garso lygį reguliuokite naudodami BLUETOOTH įrenginio valdiklius arba, jei norite perjungti ankstesnį ar kitą garso takelį, spauskite radijo imtuvo rodyklinius mygtukus. Paspauskite mygtuką PRESETS, kad įjungtumėte / pristabdytumėte garso transliaciją.

PASTABA: Naudojant tam tikrą BLUETOOTH įrenginį ir (arba) transliavimą programėlę, šie valdikliai gali neveikti.

- Jei įrenginys atsijungus nuo radijo imtuvo, BLUETOOTH indikatorius mirksės tol, kol prie radijo imtuvo prisijungs kitas įrenginys.
- Norėdami atjungti dabartinį įrenginį, ir prijungti kitą BLUETOOTH įrenginį, paspauskite ir 3 s palaikykite nuspaudę BLUETOOTH mygtuką. Tada radijo imtuvas pradės veikti susiejimo režimu ir galės būti susietas su kitu įrenginiu.

PASTABA: Įrenginys išsijungs per pusvalandį, jei veikiant „BLUETOOTH“ režimui nebus transliuojamas garisas. Norėdami, kad įrenginys vėl veiktų, įjunkite jį.

Mygtukas AM / FM

Paspauskite mygtuką AM / FM, kad įjungtumėte AM arba FM režimą.

Rodyklių mygtukai < >

Veikiant BLUETOOTH režimui: Spausdami radijo imtuvo rodyklių mygtukus perjunkite ankstesnį ar kitą garso takelį.

Veikiant radijo režimui: Paspauskite kairiosios rodyklės mygtuką, kad nustatytumėte mažesnį radijo dažnį. Paspauskite dešinėsios rodyklės mygtuką, kad nustatytumėte didesnį radijo dažnį. Spustelėkite kurį nors iš mygtukų (tik spustelėkite, o ne laikykite nuspaudę), jei norite pakeisti dažnį vos viena padala. Paspauskite ir vieną sekundę palaikykite nuspaudę norimą rodyklinį mygtuką, jei norite nustatyti kitą stipraus signalo dažnį.

Mygtukas PRESETS

Į radijo imtuvo atmintį galima įrašyti iki 20 dažnių iš anksto suprogramuotų nuostatų forma. Galima įrašyti 10 dažnių FM režimu ir 10 AM režimu.

Norėdami įrašyti dažnį į atmintį:

- Nustatykite dažnį, kurį norite įrašyti.
- Paspauskite ir 1 s palaikykite nuspaudę mygtuką PRESETS. Eilės numeris atmintyje sumirksės ir užges.
- Iš anksto suprogramuotų nuostatų pozicijas perjunkite spausdami rodyklinius mygtukus.
- Paspauskite mygtuką PRESETS, kad dažnis būtų įrašytas pasirinktu atminties eilės numeriu.

Jei norite įjungti iš anksto nustatytą dažnį:

- Spustelėkite mygtuką PRESETS ir greitai atleiskite, kad perjungtumėte įrašytus dažnius.

Veikiant BLUETOOTH režimui paspauskite mygtuką PRESETS, kad įjungtumėte / pristabdytumėte garso transliaciją.

Garso didinimo mygtukas +

Garšą didinkite spausdami garso didinimo mygtuką.

Garso mažinimo mygtukas -

Garšą mažinkite spausdami garso mažinimo mygtuką.

USB ĮKROVIMO PRIEVAIDAS

Prijunkite USB įrenginį prie USB įkrovimo prievado, kad įrenginys būtų maitinamas. Kai įrenginys yra išjungtas, prie USB įkrovimo prievado prijungtas įrenginys gali būti kraunamas 1 valandą.

PRIEŽIŪRA

Valydami plastikinę dalis nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų yra jautrūs parduotuvėse parduojamiems tirpikliams, kurie juos gali pažeisti. Švaria šluoste nuvalykite nešvarumus, anglies dulkes ir kt.

Naudokite tik AEG priedus ir AEG atsargines dalis. Jei reikėtų pakeisti naudojimo instrukcijoje neaprašytus komponentus, kreipkitės į mūsų AEG techninės priežiūros atstovą (žr. mūsų garantinio aptarnavimo / techninės priežiūros skyrių adresų sąrašą).

Jei reikia, galite užsisakyti įrenginio dalių brėžinį. Nurodykite įrenginio tipą ir serijos numerį, išspausdintą etiketėje, ir užsisakykite brėžinį iš artimiausio techninės priežiūros skyriaus arba tiesiogiai: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ŽENKLAI



Prieš naudodamiesi įrankiu, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.



PERSPĖJIMAS! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Skirta naudoti tik patalpose



Voltai



Nuolatinė srovė



Europos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



„EurAsian“ atitikties ženklas



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai.

Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos.

Kur rasti surinkimo ir perdavimo punktą ir kaip tinkamai užliuzuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją.

Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius, elektros ir elektroninės įrangos atliekas.

Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdavimo padedate mažinti žaliavų poreikį.

Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdurbinamų tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu.

Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmenis duomenis, jei tokių buvo.



EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

DA

NO

SV

FI

EL

TR

CS

SK

PL

HU

SL

HR

LV

LT

ET

RU

BG

RO

MK

UK

AR





ET ORIGINALJUHENDI TÖLGE

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Raadio on mõeldud analoogringhäälingu ja voogheli vastuvõtmiseks BLUETOOTH-toega seadmetest.

USB-ühenduse kaudu saab toote abil USB-seadmeid laadida.

Ärge kasutage seadet ühelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks.

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik tootega kaasasolevad ohutusjuhised, illustreeritud juhiste eiramine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiste vigastustega.

RAADIOOHUTUSE HOIATUSED

Ärge võtke kunagi toodet lahti ega muutke seda.

Ärge kasutage toodet vee lähedal.

Ärge asetage toodet soojusallikate, näiteks radiaatorite, küttekehade, ahjude või muude soojust tootvate toodete (sh võimendite) lähedusse.

Ärge katke ventilatsiooniaviasid esemetega, nagu ajalehed, laudlinad, kardinad jne.

Ärge pange toodet suletud raamatukappi ega riulitesse ilma korraliku ventilatsioonita.

Aku utiliseerimine tules või kuumas ahjus ja selle mehaaniline purustamine võib kaasa tuua plahvatuse.

Ärge jätke akut väga kõrge temperatuuriga kohta; aku võib plahvatada või sellest võib lekkida kergesti süttivat vedelikku või gaasi.

Äärmiselt madala õhurõhu korral võib aku plahvatada või sellest võib lekkida kergesti süttivat vedelikku või gaasi.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

⚠ HOIATUS! Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote vigastamist, ärge kunagi kastke seadet, akut või laadijat vedelikesse ega laske vedelikul neisse valguda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

Ärge pange kasutatud akupakette majapidamisjäätmete hulka ega püüdke neid põletada. AEG müügiesindused võtavad vastu vanu akusid, et kaitsta keskkonda.

Kui akut ei ole mõnda ECHOa kasutatud, tuleb see enne kasutamist uuesti laadida.

Optimaalse kasutusajaga seoses tuleb aku pärast kasutamist täis laadida.

Kui aku hoiustatakse kauemaks kui 30 päevaks:

- Hoidke akut kohas, mille temperatuur on madalam kui 27 °C ja mis on kaitstud niiskuse eest.
- Hoiustage akud 30%-50% laetud olekus.
- Iga kuue kuu hoiustamise möödudes laadige akut tavalisel moel.

Aku kaitse

Akul on ülekoormuskaitse, mis kaitseb seda üle koormamise eest ja aitab tagada seadme pikka kasutusiga.

Äärmusliku pinge korral lülitab aku elektroonika toote automaatselt välja. Taaskäivitamiseks lülitage toode välja ja seejärel uuesti sisse. Kui toode uuesti ei käivitu, võib aku olla täielikult tühenenud. Laadige aku.

Liitiumakude teiselamine

Liitiumioonakule kehtib ohtlike kaupade seadusandlus.

Akude transportimisel peab järgima kohalikke, riiklikke ja rahvusvahelisi sätteid ning määrusaid.

- Akusid saab maanteel transportida täiendavate nõueteta.
- Äärmiselt eesmärgil toimuvale liitium-ioonakude transportidele kolmandate isikute poolt kohalduvad ohtlike kaupadega seotud eeskirjad. Veoks ettevalmistamist ja vedu tohivad korraldada ainult vastava väljaõppega töötajad pädevate asjatundjate järelevalve all.

Akude transportimisel:

- Veenduge, et aku kontaktklemmid on nii kaitstud ja isoleeritud, et lühiühendus on vedamise ajal välistatud.
- veenduge, et aku ei liiguks pakendis.
- Ärge transportige pragenenud või lekkivaid akusid.
- Küsige lisateavet transportettevõtelt.

TEA OMA TOODET

Vt lk 2.

1. USB-laadimisport
2. Helitugevuse nupud
3. LCD-ekraan
4. Toitenupp
5. BLUETOOTHi režiiminupp
6. AM/FMi režiiminupp
7. Vasakpoolne noolenupp
8. Eelseadistamise nupp
9. Parempoolne noolenupp
10. Kandekäepide

JUHTNUPUD

Toitenupp

Toote sisse- ja väljalülitamiseks vajutage toitenuppu.

BLUETOOTHi nupp

- BLUETOOTH-režiimi sisenemiseks vajutage BLUETOOTHi nuppu. Raadio hakkab otsima eelnevalt ühendatud seadet. „bt“ hakkab LCD-ekraanil vilkuma.
- Kui seotud seade pole saadaval või kui raadio mälu pole seadet salvestatud, jääb „bt“ vilkuma.
- Raadioga seadme sidumiseks valige BLUETOOTH-seadmel „AEG Jobsite Radio“.
- Kui seade on edukalt raadioga ühendatud, kuulete helisignaali ja „bt“ lõpetab LCD-ekraanil vilkumise.
- Pärast sidumist loob raadio BLUETOOTH-režiimis automaatselt sama seadmega uuesti ühenduse.
- Kui seade on raadioga edukalt seotud, kasutage lugude vahel liikumiseks ja helitugevuse reguleerimiseks BLUETOOTH-seadme juhtnuppe või vajutage raadio noolenuppe, et liikuda eelmisele või järgmisele loole. Vajutage voogesitatud heli esitamiseks/peatamiseks EELSEADISTUSE nuppu.

MÄRKUS: kasutatav BLUETOOTH-seade ja/või voogesitusrakendus ei pruugi neid juhtnuppe toetada.

- Kui seade katkestab raadioga ühenduse, vilgub BLUETOOTHi märgutuli, kuni teine seade raadioga ühendatakse.
- Praeguse seadme lahtiühendamiseks, et lubada ühendust mõne teise BLUETOOTH-seadmega, vajutage ja hoidke BLUETOOTHi nuppu 3 sekundit all. Raadio on seejärel ühendamisrežiimis ja selle saab ühendada mõne muu seadmega.

MÄRKUS. Kui BLUETOOTH-režiimis heli ei voogesitata, lülitub toode poole tunni jooksul välja. Töö jätkamiseks lülitage seade uuesti sisse.

AM/FM-nupp

AM- või FM-režiimi sisemeniseks vajutage AM- või FM-nuppu.

Noolenupud < >

BLUETOOTH-režiimis Eelmise või järgmise loo juurde minemiseks vajutage raadio noolenuppe.

Raadiorežiimis Madalama sageduse häälestamiseks vajutage vasakat noolenuppu. Kõrgema sageduse häälestamiseks vajutage paremat noolenuppu. Ühe sageduse sammhaaval häälestamiseks vajutage korraks ükskõik kumba nuppu (ärge vajutage ja hoidke seda all). Järgmise sageduse häälestamiseks vajutage soovitud noolenuppu ja hoidke seda ühe sekundi jooksul selge vastuvõtu korral all.

EELSEADISTUSTE nupp PRESETS

Mälufunktsioon salvestab raadio eelseadistuse kuni 20 sagedust. Saate sagedused salvestada 10 FM- 10 ja AM-režiimis. Sageduse mälu salvestamiseks:

- Minge sagedusele, mida soovite salvestada.
- Vajutage EELSEADISTUSE nuppu ja hoidke seda 1 sekundit all. Mäluasukoha number vilgub.



- Vajutage noolenuppu, et liikuda läbi seadistuste.
- Sageduse hoidmiseks valitud mälu kohas vajutage EELSEADISTUSE nuppu.

Eelseadistatud sageduse tagasikutsumine

- Salvestatud sageduste vahel liikumiseks vajutage EELSEADISTUSE nuppu ja vabastage see kiiresti.

BLUETOOTH-režiimis vajutage voogesitatud heli esitamiseks/peatamiseks EELSEADISTUSE nuppu.

Helitugevuse suurendamise nupp +

Helitugevuse suurendamiseks kasutage helitugevuse suurendamise nuppu.

Helitugevuse alandamise nupp -

Helitugevuse vähendamiseks kasutage helitugevuse alandamise nuppu.

USB-LAADIMISPORT

Seadme töö saamiseks ühendage USB-seade USB-laadimisporti. Kui seade on välja lülitatud, saab USB-laadimisporti kaudu laadida seadet 1 tunni jooksul.

HOOLDUS

Plastosade puhastamisel vältige lahustite kasutamist. Enamik plastikiid on vastuvõtlikud erinevat tüüpi kaubanduslikele lahustitele ja võivad kokkupuutel saada kahjustada. Kasutage mustuse, süsinikutolmu jms eemaldamiseks puhtaid lappe.

Kasutage üksnes AEG tarvikuid ja AEG varuosi. Kui on vaja asendada osi, mida siin ei ole kirjeldatud, võtke ühendust AEG hoolduspetsialistiga (vt meie garantiid/hooldusega seotud aadresside nimekirja).

Vajaduse korral saab tellida toote jooniseid. Märkige etiketile trükitud toote tüüp ja seerianumber ning tellige joonis kohaliku hoolduspetsialistilt või otse aadressilt: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	Enne toote kasutamist lugege juhised korralikult läbi.
	ETTEVAATUST! HOIATUS! OHT!
	Ainult siseruumides kasutamiseks
	Pinge
	Alalisvool
	Euroopa vastavusmäärgis
	Ukraina vastavusmäärgis
	Euraasia vastavusmäärgis
	Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeyhtemina. Kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeyhtem tuleb koguda eraldi.

Patareijäätmeyhtem, akujäätmeyhtem ja jäätmeyhtemest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada.

Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmeteyhtem jäätmeyhtem tasuta tagasi võtta.

Teie panus kasutatud patareide ning elektri- ja elektroonikaseadmeteyhtem jäätmeyhtem korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust.

Patareijäätmeyhtem, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri- ja elektroonikaseadmeteyhtem jäätmeyhtem sisaldavad väärtuslikke ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil.

Olemasolul kustutage jäätmeyhtemest isikuandmed.

RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Этот радиоприемник предназначен для приема аналогового радиовещания и потоковой передачи аудиосигналов, принимаемых от устройств с поддержкой BLUETOOTH.

Это изделие способно заряжать устройства с USB через порт USB.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве.

⚠ ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект изделия. Несоблюдение приведенных в настоящем руководстве инструкций может привести к поражению электрическим током, ожогу и/или серьезной травме.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С РАДИОПРИЕМНИКОМ

Запрещается разбирать изделие или вносить изменения в его конструкцию.

Запрещается использование изделия возле воды.

Запрещается размещать изделие в непосредственной близости от любых источников тепла, таких как радиаторы, нагревательные регистры, плиты, а также любых других изделий (включая усилители), излучающих тепло.

Запрещается закрывать вентиляционные отверстия какими-либо предметами, такими как газеты, скатерти, занавески и т. д.

Запрещается размещать изделие в закрытых книжных шкафах или на книжных полках без должного уровня вентиляции.

Утилизация аккумулятора с применением открытого огня, горячей печи, механического дробления или резки может привести к взрыву.

Длительное воздействие на аккумулятор сверхвысоких температур может привести к взрыву, а также к утечке воспламеняемой жидкости или газа.

Под воздействием сверхвысокого атмосферного давления возможен взрыв аккумулятора, а также утечка воспламеняемой жидкости или газа.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте инструмент, аккумуляторный блок или зарядное



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
-



устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Не выбрасывайте использованные батареи как бытовой мусор и не сжигайте их. Дистрибьюторы AEG предлагают услугу возврата старых аккумуляторов для защиты окружающей среды.

Аккумуляторные блоки, которые не использовались какое-то время, перед началом эксплуатации необходимо зарядить.

Для обеспечения оптимального срока службы после использования изделия аккумуляторные блоки необходимо полностью заряжать.

При хранении аккумуляторного блока более 30 дней:

- Храните аккумуляторный блок в сухом месте при температуре до 27°C.
- Храните аккумуляторный блок с зарядом 30%-50%.
- Через каждые шесть месяцев хранения заряжайте блок в нормальном режиме.

Защита аккумуляторного блока

Аккумуляторный блок оснащен защитой от перегрузки, препятствующей перегрузке и продляющий его срок службы.

При резком увеличении нагрузки электроника отключает аккумулятор автоматически. Чтобы перезагрузить изделие, выключите и повторно включите его. Если изделие не запустится, возможно, аккумуляторный блок полностью разряжен. Зарядите аккумуляторный блок.

Перевозка литиевых батарей

При обращении с литий-ионной батареей выполняйте рекомендации постановлений об обращении с опасными изделиями.

Транспортировка указанных аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с региональными, национальными и международными нормами и правилами.

- Допускается перевозка аккумуляторов без дополнительных требований.
- Коммерческая транспортировка литий-ионных аккумуляторов третьими лицами регулируется правилами обращения с опасными грузами. Подготовка транспорта и перевозка должны выполняться только обученным работником и под наблюдением соответствующих специалистов.

При транспортировке аккумуляторов:

- Убедитесь, что батарея и контакты защищены и изолированы для предотвращения короткого замыкания.
- Убедитесь в том, что аккумуляторный блок надежно зафиксирован внутри упаковки.
- Не переносите батареи с повреждениями или утечками.
- За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

См. стр. 2.

1. Зарядный порт USB
2. Кнопки регулировки громкости
3. ЖК-дисплей
4. Кнопка питания
5. Кнопка режима BLUETOOTH
6. Кнопка режима AM/FM
7. Кнопка в виде стрелки влево
8. Кнопка предустановок
9. Кнопка в виде стрелки вправо
10. Рукоять для переноски

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопка питания

Нажмите на кнопку питания, чтобы включить или выключить изделие.

Кнопка BLUETOOTH

- Нажмите на кнопку BLUETOOTH для перехода в режим BLUETOOTH. Радиоприемник начнет поиск ранее

сопряженного устройства. На ЖК-дисплее начнет мигать значок «bt».

- Если сопряженное устройство недоступно, или если в памяти радиоприемника отсутствует сохраненное устройство, на ЖК-дисплее начнет постоянно мигать значок «bt».
- Для выполнения сопряжения какого-то устройства с этим радиоприемником выберите устройство «AEG Jobsite Radio» на устройстве с поддержкой BLUETOOTH.
- После успешного завершения сопряжения устройства с радиоприемником вы услышите аудиосигнал, а на ЖК-дисплее перестанет мигать значок «bt».
- После выполнения сопряжения при переходе в режим BLUETOOTH радиоприемник будет автоматически восстанавливать связь с одним и тем же самым устройством.
- После успешного завершения сопряжения устройства с радиоприемником используйте элементы управления на устройстве с поддержкой BLUETOOTH для переключения треков и регулировки громкости или нажимайте на кнопки со стрелками на радиоприемнике для перехода к предыдущему или следующему треку. Нажмите на кнопку PRESETS для воспроизведения или приостановки потокового аудиовещания.

ПРИМЕЧАНИЕ: эти элементы управления могут не поддерживаться устройством с Bluetooth® /или используемым приложением для потоковой передачи данных.

- В случае потери связи устройства с радиоприемником индикатор BLUETOOTH будет мигать до тех пор, пока не будет выполнено сопряжение радиоприемника с каким-либо устройством.
- Для отключения связи с текущим устройством и возможности установления связи с каким-либо другим устройством с поддержкой BLUETOOTH нажмите и удерживайте кнопку BLUETOOTH в течение 3 секунд. После этого радиоприемник перейдет в режим сопряжения, и можно будет установить связь с каким-то другим устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ: При отсутствии потоковой передачи аудиосигнала в режиме BLUETOOTH в течение получаса изделие автоматически выключается. Для возобновления работы включите изделие.

Кнопка AM/FM

Нажмите на кнопку AM/FM для перехода в режим AM или FM.

Кнопки со стрелками < >

В режиме BLUETOOTH: Нажмите на кнопки со стрелками на радиоприемнике для перехода к предыдущему или следующему треку.

В режиме радио: Нажмите на кнопку со стрелкой влево для переключения на более низкую частоту в пределах диапазона. Нажмите на кнопку со стрелкой вправо для переключения на более высокую частоту в пределах диапазона. Краткое нажатие (без удержания) на любую из этих кнопок предназначено для пошагового изменения частоты в пределах диапазона. Нажмите и удерживайте необходимую из кнопок со стрелками в течение одной секунды для переключения на следующую радиостанцию в пределах диапазона с четким приемом.

Кнопка PRESETS (Предустановки)

Функция памяти позволяет сохранять до 20 значений частот в качестве предустановок в памяти радиоприемника. Можно сохранять 10 различные значения частот в диапазоне FM и 10 диапазоне AM.

Для сохранения значения частоты в памяти:

- Установите значение частоты, которое вы хотите сохранить.
- Нажмите и удерживайте кнопку PRESETS (Предустановки) в течение 1 секунды. Начнет мигать определенная ячейка памяти.
- Нажимайте на кнопки со стрелками для переключения между различными предустановками.
- Нажмите на кнопку PRESETS для сохранения определенного значения частоты в выбранной ячейке памяти.

Для вызова частоты из предустановки:

- Нажимайте и отпускайте кнопку PRESETS для циклического переключения между сохраненными значениями частот.

В режиме BLUETOOTH нажмите на кнопку PRESETS для воспроизведения или приостановки потокового аудиовещания.

Кнопка увеличения громкости +

Кнопка увеличения громкости предназначена для увеличения уровня громкости.

Кнопка уменьшения громкости -

Кнопка уменьшения громкости предназначена для уменьшения уровня громкости.

ЗАРЯДНЫЙ ПОРТ USB

Для обеспечения питания какого-то устройства с USB портом от этого изделия подключите устройство к зарядному порту USB. Когда изделие находится в выключенном состоянии, зарядный порт USB способен обеспечивать зарядку других устройств в течение 1 часа.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

В процессе очистки пластиковых деталей не используйте растворители. Большинство пластмасс подвержены пагубному воздействию различных типов бытовых растворителей и могут быть повреждены под их воздействием. Для удаления грязи, карбоновой пыли и т.д. используйте чистую ткань.

Используйте только дополнительное оборудование AEG и запасные детали AEG. При необходимости замены неуказанных здесь компонентов обратитесь к одному из сервисных представителей AEG (см. перечень адресов гарантийных/сервисных центров).

В случае необходимости можно заказать изображение изделия в разобранном виде. Заявку с указанием типа изделия, а также серийного номера, напечатанного на этикетке, отправьте одному из сервисных представителей в вашем регионе или по адресу: Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Перед запуском изделия ознакомьтесь с инструкцией.
	ОСТОРОЖНО! ОСТОРОЖНО! ОПАСНО!
	Для использования только внутри помещений
	Напряжение
	Постоянный ток
	Знак соответствия европейским стандартам
	Знак соответствия Украины
	Знак Евразийского Соответствия



Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается.

Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно.

Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света.

Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика.

Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами.

Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье.

Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные для повторной переработки материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей.

Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.

ВГ ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

ОПРЕДЕЛЕНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА

Радиоприемникът е предназначен за приемане на аналогови радиосигнали и за поточно предаване от устройства, поддържащи BLUETOOTH.

Чрез USB връзка уредът може да презарежда устройства с USB.

Не го използвайте за никакви други цели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с продукта. Неспазването на всички инструкции, посочени в това ръководство на потребителя, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С РАДИОПРИЕМНИКА

Никога не разглобявайте уреда и не го модифицирайте по никакъв начин.

Не използвайте уреда в близост до вода.

Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина, като радиатори, отоплителни уреди, печки или други уреди (в това число усилватели), които произвеждат топлина.

Не покривайте вентилационните отвори с предмети, като например вестници, кърпи, завеси и т.н.

Не поставяйте уреда в затворени шкафове или стелажки без подходяща вентилация.

Изхвърлянето на батерията в огън или гореща фурна, както и механичното смачкване или срязване на батерия може да доведе до експлозия.

Ако батерията бъде оставена в среда с прекомерно висока температура, това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.



EN
DE
FR
IT
ES
PT
NL
DA
NO
SV
FI
EL
TR
CS
SK
PL
HU
SL
HR
LV
LT
ET
RU
BG
RO
MK
UK
AR
i

Ако батерията бъде подложена на въздействието на твърде ниско въздушно наляган, това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради акумулаторната батерия или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Не изхвърляйте използваните батерии в битовите отпадъци и не се опитвайте да ги горите. Дистрибуторите на AEG предлагат да приемат обратно стари батерии, за да защитят нашата околна среда.

Акумулаторните батерии, които не са били използвани известно време, трябва да се презареждат преди употреба.

За да се гарантира оптимален срок на използване на акумулаторните батерии, те трябва да се зареждат напълно след употреба.

За съхраняване на батерията над 30 дни:

- Съхранявайте батерията на места, където температурата е под 27°C и липсва влага.
- Съхранявайте батериите при заредено състояние от 30%-50%.
- На всеки шест месеца съхранение, зареждайте батериите по обичайния начин.

Защита на акумулаторната батерия

Акумулаторната батерия има защита от презареждане, която я предпазва от прекомерно зареждане и помага за увеличаването на нейния експлоатационен цикъл.

При прекомерно натоварване електрониката в батерията изключва продукта автоматично. За да рестартирате продукта, изключете го и отново го включете. Ако продуктът не се стартира отново, акумулаторната батерия може да не се е разрешила докрай. Заредете батерията.

Транспортиране на литиеви батерии

Литиево-йонната батерия подлежи на законодателството за опасни стоки.

Транспортирането на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и наредби.

- Батериите могат да се транспортират по шосе без допълнителни изисквания.
- Тъгровският транспорт на литиево-йонни батерии от трети страни е предмет на разпоредбите на нормативната уредба за опасните товари. Подготовката за транспортиране и самото транспортиране следва да се извършват от лица, изрично обучени за тези цели, като тези дейности трябва да се съблюдават от съответните експерти.

При транспортиране на батерии:

- Уверете се, че контактните клеми на батерията са защитени и изолирани, за да се предотврати възникването на късо съединение.
- Уверете се, че акумулаторната батерия е закрепена и не се движи в опаковката.
- Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат.
- Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ПРОДУКТА СИ

Вж. стр. 2.

1. USB порт за зареждане
2. Бутони за силата на звука
3. LCD дисплей
4. Бутон за включване и изключване на осветлението
5. Бутон за режим BLUETOOTH
6. Бутон за режим AM/FM
7. Бутон със стрелка наляво

8. Бутон за предварително зададени станции
9. Бутон със стрелка надясно
10. Ръкохватка за пренасяне

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Бутон за включване и изключване на осветлението U

Натиснете бутона за захранване, за да включите и изключите уреда.

Бутон за BLUETOOTH B

- Натиснете бутона за BLUETOOTH, за да влезете в режим на BLUETOOTH. Радиоприемникът ще започне да търси вече сдвоено устройство. „bt“ ще започне да мига на LCD дисплея.
- Ако сдвоеното устройство не е налице или ако няма запазено устройство в паметта на радиоприемника, „bt“ ще мига непрекъснато.
- За да сдвоите устройство с радиоприемника, изберете „AEG Jobsite Radio“ на устройството, поддържащо BLUETOOTH.
- Когато устройството бъде успешно сдвоено с радиоприемника, ще чуете звук от сигнал и на LCD дисплея ще спре да мига „bt“.
- След сдвоаването радиоприемникът автоматично ще се свързва повторно със същото устройство, когато е в режим на BLUETOOTH.
- След като устройството бъде успешно сдвоено с радиоприемника, използвайте контролите на устройството, поддържащо BLUETOOTH, за да смените записите и да управлявате силата на звука, или бутоните със стрелки на радиоприемника, за да преминете към предходния или към следващия запис. Натиснете бутона PRESETS за възпроизвеждане/поставяне на пауза на поточно предавания аудиосигнал.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тези бутони за управление може да не се поддържат от устройството и/или приложението за стрийминг BLUETOOTH.

- Ако връзката на устройството с радиоприемника бъде прекъсната, индикаторът за BLUETOOTH ще започне да мига, докато не бъде сдвоено друго устройство с радиоприемника.
- За да прекъснете връзката с текущото устройство, за да можете да осъществите връзка с друго устройство с BLUETOOTH, натиснете и задръжте бутона за BLUETOOTH в продължение на 3 секунди. Радиоприемникът ще влезе в режим на сдвоаване и може да се осъществи връзка с друго устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът ще се изключи след половин час, ако не бъде предаван поточно аудиосигнал в режим BLUETOOTH. Включете уреда, за да възобновите функцията.

Бутон за AM/FM

Натиснете бутона за AM/FM, за да влезете в режим на AM или FM.

Бутони със стрелки < >

В режим на BLUETOOTH: Натиснете бутоните със стрелки на радиоприемника, за да преминете към предходния или към следващия запис.

В режим на радио: Натиснете бутона със стрелка наляво, за да настроите към по-ниска честота. Натиснете бутона със стрелка надясно, за да настроите към по-висока честота. Натиснете за кратко един от бутоните (без да задръжте), за да промените честотата с една стъпка. Натиснете и задръжте съответния бутон със стрелка в продължение на една секунда, за да настроите към следващата честота с ясен сигнал.

Бутон PRESETS P

В паметта на радиоприемника могат да се съхраняват до 20 радиочестоти като предварително зададени станции. Можете да запазите 10 честоти в режим на FM и 10 в режим на AM.

За да съхраните честота в паметта:

- Настройте до честотата, която искате да запазите.
- Натиснете и задръжте бутона PRESETS в продължение на 1 секунда. Ще започне да премигва номер на мястото в паметта.
- Натиснете един от бутоните със стрелки, за да превъртите позициите за предварително зададените станции.

- Натиснете бутона PRESETS, за да съхраните честотата на избраното място в паметта.

За да изведете предварително зададена честота:

- Натиснете бутона PRESETS и бързо го пуснете, за да превъртите съхранените честоти.

В режим на BLUETOOTH натиснете бутона PRESETS за възпроизвеждане/поставяне на пауза на поточно предавания аудиосигнал.

Бутон за увеличаване на силата на звука +

Можете да увеличите силата на звука с този бутон.

Бутон за намаляване на силата на звука -

Можете да намалите силата на звука с този бутон.

USB ПОРТ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Свържете USB устройство към USB порта за зареждане, за да подадете захранване от уреда. Когато уредът е изключен, USB порта за зареждане може да зарежда устройство в продължение на 1 час.

ПОДДРЪЖКА

Избягвайте употребата на разтвори, когато почиствате пластмасови части. Повечето пластмасови елементи са податливи на различни видове достъпни в търговската мрежа разтвори и могат да бъдат повредени при използването на такива разтвори. Използвайте меки кърпи за отстраняване на замърсявания, въглероден прах и др.

Използвайте само аксесоари и резервни части на AEG. Ако компоненти, които не са описани, трябва да се подменят, се свържете с някой от нашите сервизни представители на AEG (вижте нашия списък с адреси за гаранции/обслужване).

Ако е необходимо, можете да поръчате изображение на продукта в разглобен вид. Посочете типа и серийния номер на продукта, отпечатани на етикета, и поръчайте чертежа при местните сервизни представители или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛИ

	Прочетете внимателно инструкциите, преди да стартирате продукта.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!
	Само за употреба на закрито
	Напрежение
	Постоянен ток
	Знак за съответствие с европейските изисквания
	Знак за съответствие с изискванията на Украйна
	EurAsian знак за съответствие
	Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно.

Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването.

За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители.

Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване.

Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини.

Отпадъците от батерии, особено съдържащите литий, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин.

Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Aparatul de radio este conceput pentru recepționarea emisiunilor analoge și redarea audio în flux de la dispozitive cu BLUETOOTH activat.

Prin intermediul unei conexiuni USB, produsul poate reincărca dispozitivele care au USB.

Nu folosiți produsul în niciun alt fel decât cel menționat pentru folosirea lui destinată.

⚠ AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile privind avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest produs. Nerespectarea tuturor instrucțiilor din prezentul manual de utilizare poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII APARATULUI DE RADIO

Nu dezasamblați niciodată produsul și nici nu trebuie modificat în niciun fel.

A nu se utiliza produsul în preajma apei

Nu amplasați produsul lângă surse de căldură, precum radiatoare, calorimetre, cuptoare sau alte produse (inclusiv amplificatori) care produce căldură.

Nu acoperiți fantele de ventilație cu lucruri precum ziare, fețe de masă, perdele, etc.

Nu amplasați produsul în compartimente de mobilă închise sau pe rafturi care nu au o ventilație adecvată.

Aruncarea bateriilor în foc sau în cuptorul încins, precum și zdrobirea mecanică sau tăierea lor poate duce la explozie.

Lăsarea acumulatorilor într-un mediu cu temperatură foarte mare poate duce la explozie sau la scurgeri de gaz sau lichid inflamabil.

O baterie supusă unei presiuni atmosferice extrem de joasă poate duce la explozie sau la scurgeri de gaz sau lichid inflamabil.

AVERTISMENTE SUPPLEMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

⚠ AVERTISMENT! Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

Nu aruncați acumulatorii uzați la gunoierul menajer sau să-i ardeți. Distribuitorii AEG se oferă să preia spre reciclare acumulatorii uzați, pentru a proteja mediul.

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă mai lungă de timp trebuie încărcăți înainte de utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii trebuie încărcăți complet, după fiecare utilizare.

În cazul depozitării acumulatorului pentru un interval mai mare de 30 de zile:

- Depozițați acumulatorii la o temperatură sub 27°C și feriți de umezeală.
- Depozițați acumulatorii cu grad de încărcare de 30%-50%.
- La fiecare șase luni, încărcăți acumulatorii în mod normal.

Protecția acumulatorilor

Acumulatorii au protecție la supraîncărcare ceea ce îi protejează contra supra-încărcării și le prelungeste durata de funcționare.

În condiții de stres extrem, sistemele electronice cu acumulatori se opresc automat. Pentru repornire, puneți comutatorul pe poziția „off” și apoi din nou pe poziția „on”. Dacă echipamentul nu pornește din nou, este posibil ca acumulatorii să se fi descărcat complet. Reîncărcați acumulatorul.

Transportarea acumulatorilor pe litiu

Bateria de litiu-ion este subiect a legislației privind bunurile periculoase.

Transportul acumulatorilor trebuie realizat în concordanță cu prevederile și reglementările locale, naționale și internaționale.

- Acumulatorii pot fi transportați cu vehicule fără alte condiții.
- Transportul comercial al acumulatorilor Li-Ion de către terți face obiectul reglementărilor privind bunurile periculoase. Pregătirea transportării și transportarea sunt exclusiv îndeplinite de către persoane instruite corespunzător și procesul trebuie să fie însoțit de experți corespunzători.

Atunci când transportați acumulatorii:

- Asigurați-vă că bornele de contact a bateriilor sunt protejate și izolate pentru a preveni scurtcircuitarea lor.
- Asigurați-vă că acumulatorul nu se poate mișca în interiorul ambalajului.
- Nu transportați acumulatorii ce sunt crăpați sau au scurgeri.
- Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

AFLAȚI CUM FUNCȚIONEAZĂ PRODUSUL DVS.

Vedeți pagina 2.

1. Port de încărcare USB
2. Butoane volum
3. Afășaj LCD
4. Buton de pornire
5. Buton mod BLUETOOTH
6. Buton mod AM/FM
7. Buton săgeată stânga
8. Buton resetare
9. Buton săgeată dreapta
10. Mâner

BUTOANE CONTROL

Buton de pornire

Apăsăți butonul „power” pentru a porni sau a opri produsul.

Buton BLUETOOTH

- Apăsăți butonul BLUETOOTH pentru a intra în modul BLUETOOTH. Aparatul de radio va începe să caute un dispozitiv cu care a fost asociat anterior. Pe afășajul LCD va licări „bt”.
- Dacă dispozitivul asociat nu este disponibil sau nu există un dispozitiv salvat în memoria radioului, pe afășajul LCD va începe imediat să licărească „bt” în mod continuu.

- Pentru a asocia un dispozitiv cu radioul radio, selectați „AEG Jobsite Radio” de pe dispozitivul care are tehnologie BLUETOOTH.
- Când s-a efectuat cu succes asocierea dispozitivului cu aparatul de radio, veți auzi un ton și pe afășajul LCD se va opri din licărit „bt”.
- Dacă a fost o dată asociat, aparatul de radio se va reconecta automat la același dispozitiv când este în mod BLUETOOTH.
- Când dispozitivul este asociat la aparatul de radio, utilizați butoanele de control de pe dispozitivul cu tehnologie BLUETOOTH pentru a selecta melodiile și pentru a controla volumul sau apăsați butoanele săgeți de pe radio pentru a sări la melodia anterioară sau următoare. Apăsăți butonul PRESETARE pentru a reda/a pune pe pauză transmisia audio.

NOTA: Este posibil ca butoanele să nu fie suportate de dispozitivul cu tehnologie BLUETOOTH și/sau de aplicația de transmitere în flux pe care o utilizați.

- Dacă dispozitivul se deconectează de la radio, indicatorul BLUETOOTH va pălpâi până când un alt dispozitiv va fi asociat la radio.
- Pentru a deconecta dispozitivul curent cu scopul de a asocia alt dispozitiv cu tehnologie BLUETOOTH, apăsați și țineți apăsat butonul BLUETOOTH timp de 3 secunde. Radioul va fi atunci în mod asociere și poate fi conectat la un alt dispozitiv.

NOTA: Produsul se va opri în 30 de minute dacă modul BLUETOOTH nu a fost folosit pentru redare audio. Pentru a relua funcționarea, reporniți produsul.

Buton AM/FM

Apăsăți butonul AM/FM pentru a intra în mod AM sau FM.

Butoane săgeată < >

În mod BLUETOOTH: Apăsăți butoanele săgeată de pe radio pentru a merge la melodia anterioară sau următoare.

În mod radio: Apăsăți butonul săgeată stânga pentru a vă racorda la o frecvență mai mică. Apăsăți butonul săgeată dreapta pentru a vă racorda la o frecvență mai mare. Apăsăți scurt oricare buton (nu țineți apăsat) pentru a sări de la un post radio la altul. Apăsăți și țineți apăsat butonul cu săgeata dorită timp de o secundă pentru a vă racorda la următorul post radio cu recepție clară.

Buton PRESETARE

În memorie se vor salva până la 20 posturi de radio ca valori presetate în memoria radioului. Puteți salva 10 posturi de radio în mod FM și 10 în mod AM.

Pentru a stoca un post radio în memorie:

- Racordați-vă la postul radio pe care doriți să îl salvați.
- Apăsăți și țineți apăsat butonul PRESETARE timp de 1 secundă. Un număr de locație în memorie va licări.
- Apăsăți oricare dintre butoanele cu săgeată pentru a derula pozițiile presetate.
- Apăsăți butonul PRESETARE pentru a stoca postul radio în locația de memorie selectată.

Pentru a reveni la un post radio presetat:

- Apăsăți butonul PRESETARE și eliberați-l rapid pentru a baleia printre posturile radio stocate.

În mod BLUETOOTH, apăsați butonul PRESETARE pentru a reda/a pune pe pauză transmisia audio.

Buton mărire volum +

Utilizați acest buton pentru a mări volumul.

Buton scădere volum -

Utilizați acest buton pentru a scădea volumul.

PORT DE ÎNCĂRCARE USB

Conectați un dispozitiv cu USB la un port USB de încărcare pentru a încărca produsul. Când produsul este oprit, portul USB de încărcare poate încărca dispozitivul timp de 1 ore.

ÎNȚREȚINEREA

A nu se utiliza solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea plasticelor reacționează la diverse tipuri de solvenți comerciali și pot fi deteriorate de aceștia. Utilizați cărpe curate pentru a curăța mizeria, praful, etc.

Транспортот на тие батерии треба да се изврши во согласност со локалните, националните и меѓународните одредби и прописи.

- Батериите може да се транспортираат по друмски пат без дополнително барање.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонските батерии од страна на трети лица подлежи на прописите за опасни стоки. Подготовката за транспорт и самиот транспорт треба да го вршат само соодветно обучени лица и процесот треба да биде следен од соодветни експерти.

При транспортот на батериите:

- Погрижете се контактните излезы на батеријата да се заштитени и изолирани за да се избегне краток спој.
- Погрижете се батеријата да е стабилно спакувана за да не се поместува при транспортот.
- Не вршете транспорт на батериите доколку се дупнати или течат.
- Контакттирајте со шпедитерот за дополнителни совети

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ПРОИЗВОД

Видете страна 2.

1. USB приклучок за полнење
2. Копчиња за јачина на звук
3. LCD екран
4. Копче за моќност
5. Копче за режим BLUETOOTH
6. Копче за режим AM/FM
7. Копче со стрелка за лева страна
8. Копче за предвремено подесување
9. Копче со стрелка за десна страна
10. Носечка рачка

КОПЧИНА ЗА КОНТРОЛА

Копче за моќност

Притиснете го копчето за напојување за да го вклучите или исклучите производот.

Копче за BLUETOOTH

- Притиснете го копчето за BLUETOOTH за да влезете во режимот BLUETOOTH. Радиото ќе почне да бара претходно спарен уред. „bt“ ќе започне да трепка на LCD-екранот.
- Ако спарениот уред не е достапен или ако нема зачуван уред во меморијата на радиото, „bt“ ќе трепка постојано.
- За да спарите уред со радиото, изберете „AEG Jobsite Radio“ на уредот што поддржува BLUETOOTH.
- Кога уредот успешно ќе се спари со радиото, ќе слушнете звучен тон и „bt“ ќе престане да трепка на LCD екранот.
- Откако ќе се спари, радиото автоматски повторно ќе се поврзе со истиот уред кога е во режим BLUETOOTH.
- Откако уредот успешно ќе се спари со радиото, користете ги контролите на уредот што поддржува BLUETOOTH за да се движите низ песните и да ја контролирате јачината на звукот или притиснете ги копчињата со стрелки на радиото за да одите на претходната или на следната песна. Притиснете го копчето PRESETS за да се репродуцира/паузира стримваното аудио.

НАПОМЕНА: Овие контроли може да не се поддржани од уредот на BLUETOOTH и/или од апликацијата за стримање што се користи.

- Ако некој уред се исклучи со радиото, BLUETOOTH индикаторот ќе трепка додека друг уред не се спари со радиото.
- За да го исклучите тековниот уред за да дозволете поврзување со друг уред што поддржува BLUETOOTH, притиснете го и задржете го копчето BLUETOOTH 3 секунди. Радиото ќе биде тогаш во режим на спарување и може да се поврзе со друг уред.

НАПОМЕНА: Производот ќе се исклучи по половина час ако не се пушти аудио во режим за BLUETOOTH. Вклучете го производот за да продолжи со операцијата.

Копче за AM/FM

Притиснете го копчето AM/FM за да влезете во режим AM или FM.

Копчиња со стрелки <>

Во режим BLUETOOTH: Притиснете ги копчињата со стрелки на радиото за да отидете на претходната или следната песна.

Во режим на радио: Притиснете го копчето со левата стрелка за се прилагодите на пониска фреквенција. Притиснете го копчето со десната стрелка за да се прилагодите на повисока фреквенција. Накратко притиснете кое било копче (не притискајте и држете) за да прилагодите еден по еден фреквенциски чекор. Притиснете и задржете го саканото копче со стрелка една секунда за да се прилагодите на следната фреквенција со јасен примем.

Копче за PRESETS

Функцијата за меморија зачувува до 20 фреквенции како претходно поставени во меморијата на радиото. Може да зачувате 10 фреквенции во режим FM и 10 во режим AM.

За да зачувате фреквенција во меморијата:

- Прилагодете се на фреквенцијата што сакате да ја зачувате.
- Притиснете и задржете го копчето PRESETS 1 секунди. Бројот на мемориската локација ќе трепка и исклучува.
- Притиснете кое било копче со стрелки за да се движите низ претходно поставените позиции.
- Притиснете го копчето PRESETS за да ја зачувате фреквенцијата на избраната мемориска локација.

За да се потсетете на претходно поставената фреквенција:

- Притиснете го копчето PRESETS и брзо отпуштете го за да се движите низ зачуваните фреквенции.

Во режимот BLUETOOTH, притиснете го копчето PRESETS за да се репродуцира/паузира стримваното аудио.

Копче за зголемување на јачината на звукот +

Користете го копчето за зголемување на јачината за да ја зголемете јачината на звукот.

Копче за намалување на јачината на звукот -

Користете го копчето за намалување на јачината за да ја намалете јачината на звукот.

USB ПРИКЛУЧОК ЗА ПОЛНЕЊЕ

Поврзете го USB уредот со USB приклучокот за полнење за да добиете енергија од производот. Кога производот е исклучен, USB приклучокот за полнење може да го полни уредот 1 час.

ОДРЖУВАЊЕ

Избегнувајте употреба на растворувачи при чистење на пластични делови. Повеќе пластички подлежат на различни типови комерцијални растворувачи и може да се оштетат со нивната употреба. Користете чисти крпи за отстранување на нечистотија, јаглеродна прашина итн.

Користете само додатоци и резервни делови од AEG. Ако треба да се заменат компоненти кои не се опишани во упатството, контактирајте со некој од агентите за сервис на AEG (видете го списокот со адреси за гаранција/сервис).

Доколку ви е потребно, може да се порача расклопен приказ на алатот. Наведете го типот и серискиот број отпечатен на етикетата и нарачајте го цртежот кај вашиот локален агент за сервис или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМБОЛИ



Внимателно прочитајте ги инструкциите пред употреба на производот.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Само за внатрешна употреба



	Волти
	Директна струја
	Европски знак за сообразност
	Знак за сообразност на Украина
	Евразиски знак за усогласеност
	Не ги фрлајте отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат одделно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и изворите на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совет за рециклирање и место за собирање. Според локалните прописи, трговците на мало може да имаат обврска бесплатно да ги враќаат отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадни батерии и отпадна електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сурови материјали. Отпадните батерии, особено што содржат литиум и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали што може да се рециклираат кои можат негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето, доколку не се отстранат на еколошки соодветен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.

Слédкóйте за тим, щóби вентилациóни отвори не були закрити газетами, скатертинами, штóрами чи инщими пóдóбними предметами.

Не размéщóйте вириб на закритих шухлядах або полицях, де не забезпечується достатня вентиляциjá.

Забóронено утилізувати акумулатор у вогни, в гарячóй пeчóй або пiддавати механiчному дробленню чи розрiзанню, це може призвести до вибуху.

Забóронено залишати акумулатор в навколишньому середовищi з надзвичайно високою температурою, це може призвести до вибуху або витоку горючóй рiдини або газу.

Якщó акумулатор пiддається надзвичайно низькому тиску повітря, це може призвести до вибуху або витоку горючóй рiдини або газу.

ДОДАТКОВИ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте інструмент, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні або струмопровідні рідини, такі як морська вода, деякі промислові хімікати, вибілювачі або продукти, що містять вибілювачі, та інше, можуть стати причиною короткого замикання.

Не викидайте використані акумуляторні батареї разом з побутовими відходами та не спалюйте їх. AEG Distributors пропонує послугу забирання старих акумуляторів, щóби захистити довкілля.

Якщó акумулатори не використовувалися впродовж певного часу, їх слiд пiдзарядити перед експлуатацією.

Щоб подовжити термін служби акумуляторів, повністю заряджайте їх після використання.

Пiд час зберiгання акумуляторної батареї бiльш нiж 30 днiв:

- Зберiгайте акумулатор при температурi нижче 27°C якомога далi вiд вологих примiщень.
- Зберiгайте акумулатори у «зарядженому» станi з рiвнем заряду 30%-50%.
- Кожнi 6 мiсяцiв слiд заряджати акумулатор як звичайно.

Захист акумулятора

Акумулатор має захист вiд перевантаження, щó захищає його вiд перевантаження та допомагає забезпечити тривалий термiн служби.

Пiд час великого перевантаження акумулатор вимикається. Для перезапуску вимкнiть пристрiй та увiмкнiти знову. Якщó пристрiй знову не запускається, акумулатор може повністю розрядитися. Зарядiть акумулатор.

Перевезення лiтiєвих батареї

Лiтiй-iоннi акумулатори пiдпадають пiд дiю закону про пóводження з небезпечними продуктами.

Транспортування цих акумуляторiв має здiйснюватися згiдно з мiсцевими, національними та мiжнародними директивами та правилами.

- Акумулатори можна транспортувати автомобiльним транспортом без додаткових вимог.
- Комерційне перевезення лiтiй-ионних акумуляторiв вiдбувається з дотриманням правил перевезення небезпечних вантажiв. Пiдготовка до транспортування та транспортування має виконуватись виключно належним чином пiдготовленим персоналом та здiйснюватись пiд наглядом вiдповiдних експертiв.

При перевезеннi акумуляторiв:

- Переконайтесь, щó контакти з'єднання захищенi та iзольованi, щóб запобiгати короткому замиканню.
- Переконайтесь, щó акумулатор надiйно закрiплений в упакуваннi.
- Не перевозити батареї, якi мають трiщини або протечки.
- Консультуйтеся з експедиторською компанiєю для подальших консультацiй.

UK ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Радіоприймач призначений для прийому аналогового радіосигналу, а також відтворення потокового аудіо від пристроїв через зв'язок BLUETOOTH.

Вирiб може заряджати USB-пристрiй через роз'єм USB.

Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цiлей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вивчить всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що постачаються в комплекті з пристроєм. Недотримання будь-якої з інструкцій у цьому керівництві може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ РАДІОПРИЙМАЧА

Забóроняється розбирати чи у будь-який спóсiб модифiкувати вирiб.

Не використовуйте вирiб поблизу води.

Не размéщóйте вирiб поблизу джерел теплового випромiнювання, як-от радiатори, теплогенератори, пiчки, а також виробiв (включно з пiдсилувачами), якi сильно нагiваються пiд час роботи.



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



ОЗНАЙОМТЕСЯ З ВИРОБОМ

Див. стор. 2.

1. USB-порт для заряджання
2. Кнопки регулювання гучності
3. РК-дисплей
4. Кнопка живлення
5. Кнопка режиму BLUETOOTH
6. Кнопка вибору діапазону AM/FM
7. Стрілка вліво
8. Кнопка налаштувань
9. Стрілка вправо
10. Ручка для перенесення

КНОПКИ УПРАВЛІННЯ

Кнопка живлення

Кнопкою живлення вируб вмикається і вимикається.

Кнопка режиму BLUETOOTH

- Щоби ввійти в режим BLUETOOTH, натисніть кнопку BLUETOOTH. Приймач почне шукати пристрій, з яким раніше було встановлено зв'язок. На рідкокристалічному дисплеї почнуть блимати літери bt.
- Якщо таких пристроїв немає, або якщо пристрій не збережено в пам'яті приймача, літери «bt» блиматимуть постійно.
- Щоби встановити зв'язок пристроєм з приймачем, оберіть «AEG Jobsite Radio» на пристрої з функцією BLUETOOTH.
- Після встановлення зв'язку пристроєм з радіоприймачем прозвучить звуковий сигнал, а сигнал «bt» на дисплеї припинить блимати.
- Після встановлення зв'язку радіоприймач при переході в режим BLUETOOTH автоматично з'єднуватиметься з тим самим пристроєм.
- Після встановлення зв'язку з радіоприймачем можна користатися засобами управління на пристрої з функцією BLUETOOTH для зміни треків або регулювання гучності. Перехід до попереднього або наступного треку здійснюється за допомогою кнопок зі стрілками. Натисніть кнопку PRESETS, щоб поставити на паузу або відновити відтворення потокового аудіо.

ПРИМІТКА. Ці функції можуть не підтримуватися пристроями з функцією BLUETOOTH та (або) тримінговими застосунками, що використовуються.

- Якщо зв'язок з радіоприймачем втрачається, індикатор BLUETOOTH блиматиме, доки не буде встановлено зв'язок з іншим пристроєм.
- Щоби від'єднатися від поточного пристрою та встановити зв'язок з іншим пристроєм з функцією BLUETOOTH, натисніть кнопку BLUETOOTH й утримуйте її впродовж 3 секунд. Радіоприймач перейде в режим пошуку пари, і можна буде встановити зв'язок з іншим пристроєм.

ПРИМІТКА: Якщо впродовж 30 хвилин у режимі BLUETOOTH аудіо не відтворюється, вируб вмикається. Щоби відновити роботу, ввімкніть вируб.

Кнопка AM/FM

Щоби вибрати діапазон AM або FM, натисніть кнопку AM/FM.

Кнопки зі стрілками < >

В режимі BLUETOOTH: за допомогою кнопок зі стрілками можна переходити до попереднього або наступного треку.

В режимі радіо: Натисніть на кнопку зі стрілкою вліво, щоби перейти на нижчу частоту. Натисніть на кнопку зі стрілкою вправо, щоби перейти на вищу частоту. Натисніть на кнопку (не утримуючи її), щоби зменшити частоту на один інтервал. Натисніть кнопку та утримуйте її впродовж однієї секунди, щоби знайти наступну частоту з чітким прийомом сигналу.

Кнопка PRESETS (програмування)

У пам'яті можна зберегти до 20 фіксованих частот. При цьому можна занести в пам'ять 10 частот у діапазоні FM і 10 частот у діапазоні AM.

Збереження частоти у пам'яті:

- знайдіть частоту, яку хочете зберегти.

- Натисніть кнопку PRESETS й утримуйте її впродовж 1 секунд. На дисплеї з'явиться та зникне номер, під яким частоту занесено в пам'ять.
- Натисніть будь-яку кнопку зі стрілкою, щоби перемкнутися на занесену в пам'ять частоту.
- Натисніть кнопку PRESETS, щоби зберегти частоту в під обраним номером.

Увімкнення занесеної в пам'ять частоти:

- Швидко натисніть і відпустіть кнопку PRESETS, щоби приймач почав послідовно вмикати занесені в пам'ять частоти.

В режимі BLUETOOTH натисканням кнопки PRESETS можна ставити на паузу та відновлювати відтворення потокового аудіо.

Кнопка збільшення гучності +

Натискання цієї кнопки збільшує гучність.

Кнопка зменшення гучності -

Натискання цієї кнопки зменшує гучність.

USB-ПОРТ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ

Під'єднайте пристрій USB до зарядного порту USB, щоби пристрій отримував живлення від виробу. Коли вируб вимкнено, зарядний порт USB може заряджати пристрій 1 год.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

При чищенні деталей з пластику не використовуйте розчинники. Більшість пластмас не є стійкими до дії комерційних розчинників і можуть бути пошкоджені. Використовуйте чисту ганчірку з тканини для видалення бруду, вуглекцевого пилу, тощо.

Використовуйте лише аксесуари та запасні частини виробництва AEG. У разі потреби у заміні компонентів, не описаних в інструкції, звертайтеся до сервісних центрів та агентів AEG (див. список наших гарантійних та сервісних центрів з адресами).

За потреби можна замовити зображення пристрою у розбіраному вигляді. Вкажіть тип товару та серійний номер, надруковані на етикетці, і замовляйте креслення у місцевому сервісному представництві або безпосередньо за адресою: Techronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 171364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛИ



Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці інструкції.



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Тільки для використання в приміщенні



Вольт



Постійний струм



Європейський знак відповідності



Український знак відповідності



Євразійська знак відповідності.



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям.

Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо.

З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла.

За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера.

Міське законодавство може вимагати безкоштовного повернення старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування.

Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині.

В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні матеріали, які можуть перероблятися, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я.

Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.



EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

DA

NO

SV

FI

EL

TR

CS

SK

PL

HU

SL

HR

LV

LT

ET

RU

BG

RO

MK

UK


AR



استخدام فقط ملحقات وقطع غيار AEG. إذا اقتضت الحاجة تغيير بعض المكونات التي لم يرد وصفها، يُرجى الاتصال بأحد وكلاء خدمة AEG لدينا (راجع قائمتنا الخاصة بعناوين الضمان/الخدمة).

إذا اقتضت الحاجة، يمكن طلب الحصول على عرض مفصل للمنتج. حدد نوع المنتج والرقم التسلسلي المطبوع على الملصق، واطلب الرسم من وكيل الخدمة المحلي أو مباشرة في: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

الرموز

اقرأ التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل المنتج.	
احتياطات! تحذير! خطر!	
للاستخدام الداخلي فقط	
فولت	
تيار مباشر	
علامة المطابقة الأوروبية	
علامة المطابقة الأوكرانية	
علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية	
يجب عدم التخلص من نفايات البطاريات أو نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على أنها نفايات بلدية بلا فرز. يجب جمع نفايات البطاريات والمعدات الكهربائية والإلكترونية وفرزها بشكل منفصل. يجب عزل نفايات البطاريات ومراكز النفايات ومصادر الضوء وفصلها عن المعدات. استشر المسؤول أو بائع التجزئة المحلي للحصول على نصائح حول إعادة التدوير ونقطة التجميع. وفقاً للوائح المحلية، قد يلتزم تجار التجزئة باسترداد نفايات البطاريات ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية مجاناً. تساعد مساهمتك في إعادة استخدام وتدوير نفايات البطاريات ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على تقليل الطلب على المواد الخام. تحتوي نفايات البطاريات -ولا سيما التي تحتوي على الليثيوم- ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد ذات قيمة مرتفعة وقابلة لإعادة التدوير وقد تؤثر سلباً على البيئة وصحة الإنسان إذا لم يتم التخلص منها بطريقة متوافقة مع النظم البيئية. يجب حذف البيانات الشخصية من نفايات المعدات، إن وُجدت.	



7. زر السهم الأيسر
8. Preset
9. زر السهم الأيمن
10. مقبض للحمل

أزرار التحكم

زر التشغيل

اضغط على زر التشغيل لتشغيل المنتج وإيقاف تشغيله.

زر خاصية البلوتوث

- اضغط على زر البلوتوث للدخول إلى وضع البلوتوث. سيبدأ الراديو في البحث عن جهاز مقترن مسبقاً "سبيدا" في الذاكرة في الواجهة LCD.
- إذا لم يكن الجهاز المقترن متاحاً أو إذا لم يوجد جهاز محفوظ في ذاكرة الراديو، فيسبب "البلوتوث" باستمرار.
- لإقران جهاز بالراديو، حدد "AEG Jobsite Radio" على الجهاز المزود بخاصية البلوتوث.
- عند إقران الجهاز بالراديو بنجاح، ستسمع نغمة وسيتوقف "bl" عن الوميض على شاشة العرض LCD.
- بمجرد إتمام الإقران، سيعيد الراديو الاتصال تلقائياً بالجهاز نفسه عندما يكون في وضع البلوتوث.
- بمجرد إقران الجهاز بالراديو بنجاح، استخدم عناصر التحكم المتوفرة في الجهاز المزود بخاصية البلوتوث للتحكم عبر المسارات والتحكم في مستوى الصوت، أو اضغط على أزرار الأسهم في الراديو للانتقال إلى المسار السابق أو التالي. اضغط على زر الإعدادات المسبقة لتشغيل إيقاف بث الصوت مؤقتاً.

ملاحظة: قد لا تكون أزرار التحكم هذه مدعومة بواسطة الجهاز المزود بخاصية البلوتوث و/أو تطبيق البث الجاري استخدامه.

- إذا انقطع اتصال أحد الأجهزة بالراديو، فيسبب مؤشر البلوتوث حتى يقترن جهاز آخر بالراديو.

لفصل الجهاز المقترن الحالي والسماح بالاتصال بجهاز آخر مزود بخاصية البلوتوث، اضغط مع الاستمرار على زر البلوتوث لمدة 3 ثانية. سيكون الراديو بعد ذلك في وضع الإقران ويمكن توصيله بجهاز مختلف.

ملاحظة: سيتم إيقاف تشغيل الجهاز خلال نصف ساعة إذا لم يتم بث أي صوت في وضع البلوتوث.

قم بتشغيل الجهاز لاستئناف العمل.

AM/FM زر

اضغط على زر AM/FM للدخول إلى وضع AM أو FM.

أزرار الأسهم <>

في وضع البلوتوث: اضغط على أزرار الأسهم في الراديو للانتقال إلى المسار السابق أو التالي. في وضع الراديو: اضغط على زر السهم الأيسر للمؤلفة على تردد أقل. اضغط على زر السهم الأيمن للمؤلفة على تردد أعلى. اضغط لفترة وجيزة على أي من الزرين (وليس الضغط مع الاستمرار) للمؤلفة درجة تردد واحدة في كل مرة. اضغط مع الاستمرار على زر السهم المطلوب لمدة ثانية واحدة لمؤلفة التردد التالي باستقبال واضح.

PRESETS زر

خاصية الذاكرة تحفظ ما يصل إلى 20 من الترددات كإعدادات مسبقة في ذاكرة الراديو. يمكنك تخزين 10 من الترددات في وضع FM و 10 في وضع AM.

لتخزين أحد الترددات في الذاكرة:

- قم بمؤلفة التردد الذي تريد حفظه.
- اضغط مع الاستمرار على زر PRESETS لمدة 1 ثانية. سيومض رقم موقع الذاكرة ثم يتوقف.
- اضغط على أي من أزرار الأسهم للتمرير عبر المواقع المحددة مسبقاً.
- اضغط على الزر PRESETS لتخزين التردد في موقع الذاكرة المحدد.

لاستدعاء تردد محدد مسبقاً:

• اضغط على الزر PRESETS وحرره بسرعة للتقليل بين الترددات المخزنة.

في وضع البلوتوث: اضغط على زر PRESETS لتشغيل/إيقاف الصوت المتدفق مؤقتاً.

زر رفع الصوت +

استخدم زر رفع الصوت لرفع مستوى الصوت.

زر خفض الصوت -

استخدم زر خفض الصوت لخفض مستوى الصوت.

منفذ شحن USB

قم بتوصيل جهاز USB بمنفذ شحن يو إس بي لشحن البطارية من جهاز الراديو. في أثناء إيقاف تشغيل المنتج، يمكن لمنفذ شحن USB شحن الجهاز لمدة 1 ساعة.

الصيانة

تجنب استخدام أي مذيبات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. تتعرض معظم الأجزاء البلاستيكية لأنواع مختلفة من المذيبات التجارية وقد تتضرر جراء استخدامها. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأوساخ وغياب الكربون وما نحو ذلك.

شروط استخدام محددة

يعمل الراديو على استقبال البث التناظري وصوت البث الصادر عن الأجهزة التي تعمل بدعم خاصية البلوتوث.

بإمكان جهاز الراديو إعادة شحن أجهزة USB من خلال اتصال بمنفذ USB.

لا تستخدم المنتج لأي غرض آخر.

تحذير! يرجى قراءة جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذا المنتج. قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة في دليل المستخدم إلى حدوث سدمة كهربائية و/أو حروق و/أو إصابة خطيرة.

تحذيرات السلامة للراديو

يجب عدم فكه المنتج أو تعديله بأي شكل من الأشكال على الإطلاق.

يجب عدم استخدام المنتج بالقرب من الماء.

يجب عدم وضع المنتج بالقرب من أي مصدر للحرارة مثل أجهزة التدفئة أو مسجلات الحرارة أو المواقد أو المنتجات الأخرى (بما في ذلك مكبرات الصوت) التي تصدر عنها الحرارة.

يجب عدم تغطية فتحات التهوية بأشياء مثل الصحف ومفارش الطاولة والسائر وما إلى ذلك.

يجب عدم وضع الجهاز في خزانات الكتب المغلقة أو الأرفف المغلقة من دون تهوية مناسبة.

قد يؤدي التخلص من البطارية بإلقائها في النار أو في فرن ساخن أو تكسيرها ميكانيكياً أو قطعها إلى حدوث انفجار.

قد يؤدي ترك البطارية في بيئة محيطة ذات درجة حرارة مرتفعة للغاية إلى حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.

قد ينتج عن تعرض البطارية لضغط هواء منخفض للغاية حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.

تحذيرات إضافية للسلامة خاصة بالبطاريات

تحذير! لتقليل مخاطر التعرض للحرائق والإصابات الشخصية وتلف المنتج بسبب دائرة القصر، لا تقم أبداً بغمس الأداة أو حزمة البطارية أو الشاحن في سائل أو ترك أي سائل يتدفق إلى داخلها. فاسوائل المسببة للتآكل أو الموصولة مثل مياه البحر وبعض المواد الكيميائية الصناعية ومنتجات التبييض أو المنتجات التي تحتوي على مواد التبييض وما إلى ذلك قد تتسبب في حدوث دائرة قصر كهربائية.

لا تتخلص من حزم البطاريات المستخدمة بإلقائها ضمن قمامة المنزل أو حرقها. يقدم موزع شركة AEG عرضاً لاستعادة البطاريات القديمة من أجل حماية البيئة.

يجب إعادة شحن حزمة البطارية التي لم تستخدم لبعض الوقت قبل الاستخدام.

يجب شحن حزمة البطارية بالكامل بعد استخدامها لإطالة عمرها الافتراضي.

لتخزين حزمة البطارية لفترة أطول من 30 يوماً:

- يجب تخزين حزمة البطارية في مكان بدرجة حرارة أقل من 27 مئوية وبعيداً عن الرطوبة.
- يجب تخزين حزمة البطارية وهي مشحونة بنسبة 30% - 50%.
- كل ستة أشهر من التخزين، يجب إعادة شحن حزمة البطارية كالمعتاد.

حماية حزمة البطارية

تحتوي حزمة البطارية على حماية ضد الحمل الزائد والتي تحميها من التحميل الزائد وتساعد على ضمان عمر طويل.

تقوم الأجزاء الإلكترونية للبطارية - عند تعرضها للضغط الشديد - بإيقاف تشغيل المنتج تلقائياً لإعادة التشغيل، أوقف تشغيل المنتج ثم أعد تشغيله من جديد. إذا لم يبدأ تشغيل المنتج مرة أخرى، فربما تكون مجموعة البطارية فارغة تماماً. يجب إعادة شحن حزمة البطارية.

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات Lithium-ion لمطالبات تشريع البضائع الخطرة.

يجب نقل هذه البطاريات وفقاً للقوانين والأنظمة المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن نقل البطاريات براً دون متطلبات إضافية.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات أيون الليثيوم للوائح البضائع الخطرة. يجب أن يتم إعداد النقل وتنفيذه بواسطة أشخاص مدربين تدريباً مناسباً وأن يصبح تنفيذ العملية خبراء مناظرين.

عند نقل البطاريات:

- تأكد من أن نهايات توصيل البطارية محمية ومعزولة لمنع حدوث دائرة قصر.
- تأكد من أن حزمة البطارية مؤمنة ضد التحرك داخل عبوة التغليف.
- لا تنقل البطاريات المكسورة أو التي حدث بها تسرب.
- راجع الأمر مع شركة الشحن لمزيد من المشورة.

تعرف على المنتج

انظر صفحة 2.

1. منفذ شحن USB
2. أزرار الصوت
3. شاشة عرض LCD
4. زر التشغيل
5. زر وضع خاصية البلوتوث
6. زر وضع AM/FM





English	Deutsch	Français	Italiano	Español
Technical data	Technische Daten	Données techniques	Dati tecnici	Datos técnicos
Frequency band(s) of BLUETOOTH	BLUETOOTH-Frequenzband bzw. -bänder	Bande(s) de fréquence de BLUETOOTH	Banda di frequenza del BLUETOOTH	Banda(s) de frecuencia de BLUETOOTH
BLUETOOTH version	BLUETOOTH-Version	Version BLUETOOTH	Versione BLUETOOTH	Versión BLUETOOTH
Tuning range AM	Frequenzbereich AM	Plage de réglage AM	Campo di sintonizzazione AM	Intervalo de sintonización AM
Tuning range FM	Frequenzbereich FM	Plage de réglage FM	Campo di sintonizzazione FM	Intervalo de sintonización FM
USB port	USB-Anschluss	Port USB	Porta USB	Puerto USB
USB charging port output	Ausgang des USB-Ladeanschlusses	Sortie du port de charge USB	Uscita porta di caricamento USB	Salida del puerto de carga USB
Battery voltage	Akkuspannung	Tension de batterie	Tensione batteria	Tensión de la batería
Weight without battery pack	Gewicht ohne Akku	Poids sans bloc-batterie	Peso senza pacco batteria	Peso sin batería
Weight according to EPTA-Procedure 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Gewicht gemäß EPTA-Verfahren 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Poids selon la procédure EPTA 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Peso in base alla procedura EPTA 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Peso conforme al procedimiento EPTA 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)
Dimensions (W x H x D)	Abmessungen (B x L x T)	Dimensions (L x H x P)	Dimensioni (Lung x larg x Alt)	Dimensiones (An. x Al. x Prof.)
Recommended Battery type	Empfohlener Akkutyp	Type de batterie conseillé	Tipo di batteria consigliato	Tipo de batería recomendado
Recommended charger	Empfohlenes Ladegerät	Chargeur conseillé	Caricatore consigliato	Cargador recomendado





Português	Nederlands	Dansk	Norsk	Svenska	
Dados técnicos	Technische gegevens	Tekniske data	Tekniske data	Tekniska uppgifter	
Banda(s) de frequência de BLUETOOTH	Frequentieband(en) van BLUETOOTH	Frekvensbånd for Bluetooth	Frekvensbånd for BLUETOOTH	BLUETOOTH-frekvensband	2402 - 2480 MHz
Versão BLUETOOTH	BLUETOOTH-versie	Bluetooth-versjon	BLUETOOTH-versjon	BLUETOOTH-versjon	5.0
Intervalo de sintonização AM	AM-afstembereik	Justeringsområde AM	Innstillingsområde AM	AM-inställningsområde	522 - 1620 KHz
Intervalo de sintonização FM	FM-afstembereik	Justeringsområde FM	Innstillingsområde FM	FM-inställningsområde	87.5 - 108.0 Hz
Tomada USB	USB-oplaadpoort	USB-port	USB-inngang	USB-port	Type A
Saída da tomada de carregamento USB	Output USB-oplaadpoort	USB-opladeport udgang	USB-ladeportutgang	Uteffekt för USB-laddningsport	5,0 V / 2,1 A
Voltagem da bateria	Accuspanning	Batterispænding	Batterispenning	Batterispanning	18 V
Peso sem a bateria	Gewicht zonder accu	Vægt uden batteripakke	Vekt uten batteripakke	Vikt utan batteripaket	3.54 kg
Peso de acordo com o procedimento EPTA 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Gewicht volgens EPTA-procedure 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Vægt i henhold til EPTA-procedure 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Vekt i henhold til EPTA-prosedyren 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Vikt enligt EPTA 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	4.02 ... 4.71 kg
Dimensões (L x A x P)	Afmetingen (b x h x d)	Dimensioner (B x H x D)	Mål (B x H x D)	Mått (B x H x D)	370 x 194 x 196 mm
Tipo de bateria recomendada	Aanbevolen accutype	Anbefalet batteritype	Anbefalt batteritype	Rekommenderad batterityp	L18...
Carregador recomendado	Aanbevolen oplader	Anbefalet oplader	Anbefalt lader	Rekommenderad laddare	AL18G, BL1...



EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

DA

NO

SV

FI

EL

TR

CS

SK

PL

HU

SL

HR

LV

LT

ET

RU

BG

RO

MK

UK

AR

i



Suomi	Ελληνικά	Türkçe	Čeština	Slovenčina
Tekniset tiedot	Τεχνικά στοιχεία	Teknik veriler	Technické údaje	Technické údaje
BLUETOOTHin taajuusalue(et)	Ζώνη ή ζώνες συχνότητων του BLUETOOTH	BLUETOOTH frekans bantları	Kmitočtové pásmo(-a) BLUETOOTH	Frekvenčné pásma BLUETOOTH
BLUETOOTH-versio	Έκδοση BLUETOOTH	BLUETOOTH sürümü	Verze BLUETOOTH	Verzia BLUETOOTH
Virtuaalialue AM	Εύρος συντονισμού AM	Ayar aralığı AM	Kmitočtový rozsah AM	Rozsah ladenia v pásme AM
Virtuaalialue FM	Εύρος συντονισμού FM	Ayar aralığı FM	Kmitočtový rozsah FM	Rozsah ladenia v pásme FM
USB-portti	Θύρα USB	USB yuvası	Port USB	USB port
USB-latausportin teho	Έξοδος θύρας φόρτισης USB	USB şarj girişi çıkışı	Výstupní dobíjecí port USB	Výstupný USB port na nabíjanie
Akkujännite	Τάση μπαταρίας	Pil voltajı	Napětí akumulátoru	Napätie akumulátora
Paino ilman akkupakkausta	Βάρος χωρίς τη μπαταρία	Pil takımsız ağırlık	Hmotnost bez akumulátoru	Hmotnosť bez súpravy batérií
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaisesti (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA-01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	EPTA-Prosedürü 01/2014 ile uyumlu ağırlık (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Hmotnost podle postupu EPTA 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)
Mitat (L x K x S)	Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	Boyutlar (G x Y x D)	Rozměry (š x v x h)	Rozmery (Š x V x H)
Suosittelutyyppi	Συνιστώμενος τύπος μπαταρίας	Tavsiye edilen pil takımı tipi	Doporučený druh baterie	Odporúčaný typ batérie
Suosittelutyyppi	Συνιστώμενος φορτιστής	Tavsiye edilen şarj cihazı	Doporučená nabíječka	Odporúčaná nabíjačka

Polski	Magyar	Slovenščina	Hrvatski	
Dane techniczne	Műszaki adatok	Tehnični podatki	Tehnički podaci	
Pasma(-a) częstotliwości BLUETOOTH	A BLUETOOTH frekvenciasávja(i)	Frekvenčni pasovi BLUETOOTH	Frekvencijski pojas(evi) BLUETOOTH veze	2402 - 2480 MHz
Wersja BLUETOOTH	BLUETOOTH-verzió	Različica BLUETOOTH	Verzija sustava BLUETOOTH	5,0
Zakres strojenia AM	AM beállítási tartomány	Frekvenčni razpon AM	Područje ugađanja AM	522 - 1620 KHz
Zakres strojenia FM	FM beállítási tartomány	Frekvenčni razpon FM	Područje ugađanja FM	87.5 - 108.0 Hz
Port USB	USB-port	Vrata USB	USB priključak	Type A
Port USB do ładowania — wyjście	Töltő USB-port kimenete	Izhodna moč vrat za polnjenje USB	Izlaz USB priključka za punjenje	5,0 V / 2,1 A
Napięcie akumulatora	Akkumulátor feszültsége	Napetost baterije	Napon baterije	18 V
Ciężar bez akumulatora	Tömeg akkumulátor nélkül	Teža brez baterijskega vložka	Težina bez baterijskog sklopa	3,54 kg
Ciężar zgodnie z procedurą EPTA 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Teža skladno s postopkom EPTA 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Težina u skladu s EPTA postupkom 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	4,02 ... 4,71 kg
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	Méreték (SZÉ x MA x MÉ)	Dimenzije (Š x V x G)	Dimenzije (Š x V x D)	370 x 194 x 196 mm
Zalecany typ akumulatora	Ajánlott akkumulátorfajta	Priporočeni tip baterije	Preporučena vrsta baterije	L18...
Zalecana ładowarka	Ajánlott töltő	Priporočeni polnilnik	Preporučeni punjač	AL18G, BL1...



EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

DA

NO

SV

FI

EL

TR

CS

SK

PL

HU

SL

LV

LT

ET

RU

BG

RO

MK

UK

AR

i

Latviski	Lietuviškai	Eesti	Русский	Български
Tehniskie dati	Techniniai duomenys	Tehnilised andmed	Технические характеристики	Технически данни
BLUETOOTH frekvences josla(-s)	BLUETOOTH dažnio juosta (-os)	BLUETOOTHi sagedusriba(d)	Диапазон частот BLUETOOTH	Честотна лента(и) на BLUETOOTH
BLUETOOTH versija	BLUETOOTH versija	BLUETOOTHi versioon	Версия BLUETOOTH	Версия на BLUETOOTH
Regulēšanas diapazons AM	Reguliovimo diapazonas AM	Häälestusvahemik AM	Диапазон частот AM	Диапазон за настройка на AM
Regulēšanas diapazons FM	Reguliovimo diapazonas FM	Häälestusvahemik FM	Диапазон частот FM	Диапазон за настройка на FM
USB pieslēgvietā	USB prievadas	USB-port	Порт USB	USB порт
USB lādēšanas pieslēgvietas izeja	USB iekrovimo prievado išvesties galia	USB-laadimisportid väljund	Выходной зарядный порт USB	Исходен USB порт за зареждане
Akumulatora spriegums	Akumulatoriaus įtampa	Aku pinge	Напряжение аккумулятора	Напрежение на батерията
Svars bez akumulatoru bloka	Svoris be akumulatoriaus	Kaal ilma akuta	Масса без аккумуляторного блока	Тегло без акумулаторната батерия
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Svoris pagal EPTA procedūrą 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (1,5 Ач ... 9,0 Ач)	Тегло според процедурата на EPTA 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)
Izmēri (P x A x D)	Matmenys (P x A x l)	Mõõtmed (L x K x D)	Габаритные размеры (Ш x В x Д)	Размери (W x H x D)
Ieteicamais akumulatora veids	Rekomenduojamas akumulatoriaus tipas	Soovitav aku tüüp	Рекомендуемый тип аккумулятора	Препоръчителен тип батерия
Ieteicamais lādētājs	Rekomenduojamas iekroviklis	Soovitav laadija	Рекомендуемое зарядное устройство	Препоръчително зарядно устройство



Româna	Македонски	Українська	عربي	
Fișă de date tehnice	Технички податоци	Технічні характеристики	البيانات التقنية	
Banda/benzile de frecvență BLUETOOTH	Фреквентен(ни) опсег(зи) на BLUETOOTH	Діапазон(-и) частоти BLUETOOTH	نطاق(ات) التردد لخاصية البلوتوث	2402 - 2480 MHz
Versiune BLUETOOTH	Верзија на BLUETOOTH	Версія BLUETOOTH	إصدار البلوتوث	5,0
Căutare posturi în gama AM	Опсег на подесување AM	Пошук у діапазоні AM	مدى الموائمة AM	522 - 1620 KHz
Căutare posturi în gama FM	Опсег на подесување FM	Пошук у діапазоні FM	مدى الموائمة FM	87.5 - 108.0 Hz
Port USB	USB приклучок	Порт USB	USB منفذ	Type A
Ieșire port de încărcare USB	USB излез на приклучок за полнење	Вихідна потужність зарядного порту USB	خرج منفذ شحن USB	5,0 V / 2,1 A
Tensiune baterie	Напон на батеријата	Напряга акумулатора	جهد البطارية	18 V
Greutate fără acumulator	Тежина без батерија	Вага без акумулатора	الوزن (بدون خزمة البطارية)	3,54 kg
Greutate conform procedurii EPTA 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Тежина според ЕПТА-Постапка 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	Вага відповідно до Процедури ЕПТА 01/2014 (1,5 Ah ... 9,0 Ah)	الوزن وفقاً لإجراء جمعية أدوات الطاقة الأوروبية (EPTA) رقم 01/2014 (2.0 أمبير/الساعة ... 9.0 أمبير/الساعة)	4,02 ... 4,71 kg
Dimensiuni (L x l x Î)	Димензии (Ш x В x Д)	Габаритні розміри (Ш x В x Д)	الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق)	370 x 194 x 196 mm
Tipul de acumulator recomandat	Препорачан тип на батерии	Рекомендований тип батареї	نوع البطارية الموصى بها	L18...
Încărcător recomandat	Препорачан полнач	Рекомендований зарядний пристрій	الشاحن الموصى به	AL18G, BL1...



EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

DA

NO

SV

FI

EL

TR

CS

SK

PL

HU

SL

HR

LV

LT

ET

RU

BG

RO

MK

UK



AR

i





AEG



www.aeg-powertools.eu

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Techtronic Industries GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

(01.23)

AEG is a registered trade mark used under license from AB Electrolux (publ).

